

146
147
148

Chansons

86880

de Jacques-la-Terre

(Chansons de Paysans)



par Théodore Botrel

L'Album complet (24 chansons) avec piano

Prix net : 18 francs.

Le même album, chant seul, net : 4 fr. 50.

Chacune des 2 Séries (12 chansons) avec piano

Prix net : 10 francs.

La Série de 12 chansons, chant seul, net : 2 fr. 50.

GEORGES ONDET, ÉDITEUR
83, Faubourg Saint-Denis, 83



La Sabotière

Chanson

Théodore BOTREL

*Extrait des Chansons
de*

Jaeques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

..... 1^f 00

t seul..... 0^f 35

ges ONDET, Editeur,
bourg Saint-Denis, 83
PARIS



LA SABOTIÈRE *

à mon cher Ami Henry CHUPIN (de Fougères)

* (Propriété de l'Éditeur - Reproduction interdite)

(Musique de Théodore BOTREL)

All^o non troppo
6 2 2 avec force

A - mis, cho - quons
(un coup de sabot)
en ca - den - ce Nos sa - bots, pe - tits et gros,
Car voi - ci que je com - mence La chan - son des vieu - x sa -
(un coup de sabot)
- bots; Fen - dus com - me des pois - chi - ches,
CHOEUR (en cognant du pied par terre)
Mes sa - bots ne sont point beaux Clie! clac! elie! clo!
Mes sa - bots ne sont pas ri - ches... Mais je suis dans mes sa -
(à pleine voix) entre les couplets
- bots! Oh! oh! oh! oh! oh!

1

Amis, choquons en cadence
Nos sabots, petits et gros,
Car voici que je commence
La chanson des vieux sabots:
Fendus comme des pois-chiches,
Mes sabots ne sont point beaux
Clie! clac! elie! clo!
Mes sabots ne sont point riches...
Mais je suis dans mes sabots!
Oh! oh! oh! oh!

2

Les saboties de Fougères
Les taillent dans la forêt;
Les parois et les terrières
Virevoltent sans arrêt:
Leur en faut gagner des miches
Pour nourrir tous leurs marmots!
Clic! clac! etc...

3

On sait ce que l'on achète;
On sait où l'on met ses pieds:
C'est du bon cuir de brouette,
Du vrai cuir de châtaigniers!
Pour aller le long des friches
Mener paître mes troupeaux,
Clic! clac! etc...

4

Mon père ainsi que son père,
Comme aussi tous leurs aïeux,
En usaient plus d'une paire...
Et ne s'en portaient que mieux:
Ce sont presque des fétiches
Ces «écraseurs de crapauds»!
Clic! clac! etc...

5

Ils nous font le pied rapide
Pour arpenter nos vieux champs;
Ils sont une arme solide
Pour assommer les méchants;
Légères comme des biches
Ils font sauter nos Margots!
Clic! clac! etc...

6

Parfois, un de nos gâs tâche
De se faire un pied pointu:
Il se traîne comme un lâche,
Il boîte à pied-que-veux-tu!
Serons-nous assez godiches
Pour imiter ces nigauds?
Clic! clac! etc...

7

Pour réussir à la ville
Faut singer les élégants;
Il faut faire l'imbécile:
Mettre des souliers, des gants!
T'as raison si tu t'en fiches,
Mon gâs; vivons en repos:
Clic! clac! clic! clo!
Nos sabots ne sont point riches...
Mais nous sons dans nos sabots!!!
Oh! oh! oh! oh!

Tous droits d'exécution, traduction et reproduction réservés pour tous pays
même la Hollande, le Danemark, la Suède, la Norvège et la Finlande.



Aux Gâs d'Arvor

Chanson

Théodore BOTREL

Extrait des Chansons
de
Jacques-la-Terre
et de
Jean-la-Vague



Prix nets :

broché 1^{fr} 00

cartonné seul 0^{fr} 35

Éditions ONOET, Editeur,
Boulevard Saint-Denis, 33
PARIS



CHANSONS DE JACQUES-LA-TERRE

(2^e Serie)

Par THEODORE BOTREL

AUX GÂS D'ARVOR !

CHANSON-TOAST

Mise en Musique par Emile DURAND

(Propriété de l'Éditeur. — Reproduction interdite.)

Tempo giusto Allegro moderato

Mes bons a - mis, per - cez la
ton - ne Pour que nous bu - vions un coup —
—: Le ci - dre du dernier Au - tom - ne
A —, pa - rait - il, un fa - meux goût — !
poco rit.
Le pommier bra - ve les ge - lé - es Et se rit du vent d'hi -
— ver: Bien vite, emplis - sez les ho - lé - es De por - ce -
Refrain Tempo giusto.
— lai - ne de Quim - per! De bon ci - dre qui nous se
p
Les pi - chets sont rem - plis. Em - brassons no - tre dou - ce

mf Et chantons le pa-ys: *f* Bu_vons, buvons encoer, Bu_vons le cidre d'or A la santé des gàs d'Ar_vor! A la san-té des gàs d'Ar_vor! Vor!

Pour finir.

I

Mes bons amis, percez la tonne
 Pour que nous buvions un coup:
 Le cidre du dernier Automne
 A, parait-il, un fameux goût!
 Le pommier brave les gelées
 Et se rit du vent d'hiver:
 Bien vite, emplissez les bolées
 De porcelaine de Quimper!

REFRAIN

De bon cidre qui mousse
 Les pichets sont remplis.
 Embrassons notre Douce
 Et chantons le Pays:
 Buvons, buvons encoer,
 Buvons le cidre d'or
 A la santé des gàs d'Arvor!

II

Mes bons amis, buvons ensemble
 Au souvenir des Aïeux;
 A la santé du vieux qui tremble
 Et de nos jolis petits fleux;
 A tous ceux que la vague pousse
 Loin du pays des lits-clos:
 Amis, buvons au jeune mousse,
 Buvons à nos chers matelots!
au Refrain

III

A la santé de nos promesses
 Rêvant à leurs accordés;
 Des mères dont les mèches grises
 Auréolent les fronts ridés;
 L'eau-de-feu nous prêche la Haine
 Et le cidre la Bonté:
 Buvons à l'aurore prochaine
 Du grand jour de Fraternité,
au Refrain

de

Les Petits Sabots

Chanson

de Théodore **BOTREL**

Extrait des Chansons

de

Jacques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

no 1^f 00
ant seul 0^f 35

rges **ONDET**, Editeur,
ubourg Saint-Denis, 83
PARIS

Tous droits d'exécution, de traduction & de reproduction



IMPREVEL CAROPI, PARIS

et comme la Suisse, la Belgique, la Hollande, la France, la Grande-Bretagne, etc.

LES PETITS SABOTS

(Musique de THÉODORE BOTREL)

(Propriété de l'Éditeur-Reproduction interdite)

All^{to} 7

Les pe - tits sa -

-bots des pe-tits Bre - tons, Pe-tites Bre - ton - nes,

Chan-tent des chan-sons en dif-fé-rents tons Ja-mais mo-no-

-to - - - - nes: Toe! toe! Pe-tits sa -

-bots, chantez, chan - tez - - - - Toe! toe! Com - me des

sa - bots en - chan - tés - - - - ! Toe, toe, toe,

rall *lent*

toe! Oh! oh! oh! oh! Chan - tez, pe-tits sa -

3 7

-bots! Les pe - tits sa -

1

Les petits sabots des petits Bretons,
 Petites Bretonnes,
 Chantent des chansons en différents tons.
 Jamais monotones:
 Toc, toc,
 Petits sabots, chantez, chantez,
 Toc, toc,
 Comme des sabots enchantés!
 Toc, Toc, Toc, Toc!
 Oh! oh! oh! oh!
 Chantez, petits sabots!

2

Les petits sabots des petits Bretons
 S'en vont à l'Ecole;
 Ils dansent en rond, les jours de Pardons,
 Une ronde folle::
 Toc, toc,
 Petits sabots, dansez, dansez,
 Toc, toc,
 Au rythme des chants cadencés!
 Toc, toc, toc, toc,
 Oh! oh! oh! oh!
 Dansez petits sabots!

3

Les petits sabots des petits Bretons
 Une fois l'année
 S'alignent en rang, devant les tisons,
 Dans la cheminée:
 Toc, toc,
 Petits sabots, jamais déçus,
 Toc, toc,
 "Espérez" le petit Jésus!
 Toc! toc! toc! toc!
 Oh! oh! oh! oh!
 Noël! petits sabots!

4

Chers petits sabots des petits Bretons,
 Trop tôt l'on vous quitte:
 Des petits Bretons les petits petons
 Grandissent trop vite!
 Toc! toc!
 Petits sabots des bien-aimés,
 Toc! toc!
 Dans les greniers dormez, dormez!
 Toc! toc! toc! toc!
 Dodo! dodo!
 Dormez, petits sabots!

Catalogue complet des Chansons et Poésies de Théodore BOUTRELL

Chantez, les Gâs !...

(CHANSONS DE BRETAGNE)

- | | | | |
|---|---|--|--|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. La Panchotele. 2. La Fanchotele. 3. La Valade. 4. Les Aïeuses. 5. L'Océan. 6. Les Chancres, Gâs ! 7. Les Bretons. 8. Béd'el d'Alibier. 9. Le Voix des Gâs. 10. La Notre-Dame des Ploës. 11. Mon Pen-han. | 13. Le Van à Sahn, Yves. 14. Les Terr-Senvars. 15. Le petit Govei. 16. Les Semours. 17. La Légende du Rouet. 18. Les Tout-Petits. 19. Les Gâs de Morlaix. 20. Noël à Bord. 21. Le Voix des Gâs. 22. Le Retour du Gâs. 23. Le Grenier Decelle. 24. La Chartrou. | 25. Le Mail des Jumeaux (170). 26. Yann-Guillaume. 27. Le vieux Blaise. 28. Le Tailleur de Granit. 29. L'Aigreur du Soir. 30. La Maitrise de Port-Livé. 31. Ma Breizhigne. 32. J'oubli le Philographe. 33. Le Navire du Porphan. 34. Le Premier enchante. 35. La Muzette. 36. La dernière Broche. | 37. Quel qu' 'ra, mon Gâs ! 38. Le Soldat combe. 39. La Campbellité de Jêsi. 40. Les Saboteurs de Jêsi. 41. Le Bid-nour. 42. Le Femme du Boenn. 43. La Maitrise de Villedieu. 44. La Chanson du Ploëur. 45. La Meule de Poin. 46. Mon Gâs d'Islande. 47. Le vieux Engloëux. 48. Bannou d'oez Nour ! |

Chansons de Jacques-la-Terre

(CHANSONS DE PAYSAÏS)

- | | | | |
|---|---|--|----------------------------|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. La Duchesse Anne. 2. Grand'Maman Prouhon. 3. Noël des Bergers. 4. Pierre-qui-troune. 5. Le Boberson. 6. Petit-à-peit. 7. L'Homme heureau. 8. Gomprenan Keti. 9. Le Grand Lanterin. 10. Far le petit Doug. 11. Les Gâs d'Alou. 12. Bonheur manqué. | 13. La Saboteuse. 14. Aux Gâs d'Arvor. 15. Les petits Sabote. 16. Le Coucane. 17. Lettre de la Poutelle. 18. Les Loups-Garoux. 19. Le vieux Jâroux. 20. La Quenouille. 21. La Basse Bretonne. 22. Les trois Angoules. 23. Proume la Pipemon Gâs ! 24. Van-7, la Gâs !... | 1. Les Gâs de la Basse. 2. La Mousellonne. 3. Les Trois de la Mer. 4. Il était un Gâs. 5. Les Omeurs-crepanges. 6. La Nuit en mer. 7. Questeur de péages. 8. Les Gâs de Saint-Malo. 9. Les deux Gâblers. 10. Les petits Gâblers. 11. Godards et Gôletiers. 12. La Mer et la Maman. 13. Dans vos Yeux. 14. La Croix de Greve. 15. Le Gâs de la Basse. 16. Mâpâs d'la Gâs ! 17. Pature d'la Gâs ! 18. La Branne. 19. Mon petit M'bro. 20. La Belle Corvete. 21. An pied du Calvaire. 22. La Grande Câlme. 23. Les Filles de Concale. 24. Le Caudique du Départ. | |

Coups de Clairon

(GRANTS ET POÈMES PATRIOTIQUES)

- | | | | |
|--|--|--|--|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. Les Loups bretons (150). 2. Jean Sac-ao-Dos. 3. Ec'c'hannant ! (P-150). 4. Sermons le rouge !. 5. Qué' q'it heit' g'antant. 6. Les Français guerriers. 7. La Louve sanglante. 8. Ma Louve sanglante. 9. Surcouf-Kan-Mouh. 10. Les Coubarces. 11. Les Coubarces. 12. Parler Breton n'est plus permis ! (P-150). | 13. Fraternelle ! 14. Pour la Patrie ! 15. Les Gâs d'Arvor. 16. En avant, les Gâs ! 17. La Terre Nationale (1). 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. Victoire marquée. | 27. La France héroïque. 28. La Bannière de Lodyg. 29. Un grand Métron. 30. Le Brevet de D'gâs. 31. L'Alig'noir de... 32. Le Cœur de... 33. Les Larmes de... 34. Harvi, les Boers ! 35. Les Coubarces. 36. L'Yveret pleure !... 37. Les Coubarces. 38. Victoire marquée. | 39. Le Bonnet Vert. 40. Les Bretons de la Tour. 41. Ma Patrie (d'Anvergne). 42. Un Sauvage. 43. Les petites Patries. 44. Les mauvais Bretons. 45. Noël ! Noël ! 46. Le Ploëur est à bord. |

Contes du Lit-Clos

(LÉGENDES ET CONTES DES VIEILLES BRETAGNES)

- | | | | |
|--|---|---|--|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. L'Alou. 2. La Ronne. 3. Le clocher de Trégulier. 4. Péri en Mer. 5. Noël chez Nour. 6. Comme l'Alouette. 7. Calvi qui frappe. 8. L'histoire de l'Alou. 9. Les Meulins à Vent. 10. La Renouette. 11. La Main manule. 12. Le Vent qui rôt. 13. Les numéros 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 12 seulement comportent un accompagnement de piano. | 13. La Bague d'Argent. 14. La Louve. 15. L'histoire de Jéna. 16. L'histoire de Béas. 17. La Pild' des Fleurs. 18. Le Saltaire. 19. Lodeur de l'Alou. 20. Petit Cimetières. 21. Les Ruzers en atouh. 22. La Côte d'Emeraude. 23. Aux Gens heureau. 24. La Couturière. | 1. L'Alou blanc (P-150). 2. La Chanson de l'Absent. 3. Monteur Parrean. 4. Le Muzette de Muzette. 5. Berceuse noire. 6. Les 14 "Lazare". 7. Les Douteilliers. 8. La petite Magalade. 9. Les Rôles Magas (1891). 10. Almon-nous mieux !. 11. Le petit Ongle rose. 12. Air Millou, mes g'arçons !. | 13. Les Berran piéret. 14. Hior et soudouche hu. 15. Les Prêles de l'Anglais (1). 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. |

Chansons en Marge

(CHANSONS L'OPTIMISME)

- | | |
|---|--|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE |
| 1. L'Alou blanc (P-150). 2. La Chanson de l'Absent. 3. Monteur Parrean. 4. Le Muzette de Muzette. 5. Berceuse noire. 6. Les 14 "Lazare". 7. Les Douteilliers. 8. La petite Magalade. 9. Les Rôles Magas (1891). 10. Almon-nous mieux !. 11. Le petit Ongle rose. 12. Air Millou, mes g'arçons !. | 13. Les Berran piéret. 14. Hior et soudouche hu. 15. Les Prêles de l'Anglais (1). 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. |

Chansons de "la Fleur-de-Lys"

(1789)

Mus. de Botrel, Verroy, Kerreiz

- | | |
|--|---|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE |
| 1. Sonnez, Clochers à Jour ! 2. Fleur de Biscour. 3. Jean dans les Bretons. 5. L'Alouette Bretonne. 7. Le Marchand de Sabble. 9. Dans le félic de Morbihan. 10. Par un soir d'été. 11. Les Bretons à Paris. 12. Les Bretons en exil. | 13. Lettre à Mirielle. 14. Gouville de Vieux Meillic. 15. Les Chansons du Chevreuil. 16. Fleur-qui-pique. 17. Kerzihan de Tom-Aren. 18. Cœur qui partent ! 19. Kénaroi ! 20. 21. 22. 23. 24. |

Chansons des Clochers-à-Jour

(CHANSONS DE BRETAGNE)

- | | |
|--|---|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE |
| 1. Sonnez, Clochers à Jour ! 2. Fleur de Biscour. 3. Jean dans les Bretons. 5. L'Alouette Bretonne. 7. Le Marchand de Sabble. 9. Dans le félic de Morbihan. 10. Par un soir d'été. 11. Les Bretons à Paris. 12. Les Bretons en exil. | 13. Lettre à Mirielle. 14. Gouville de Vieux Meillic. 15. Les Chansons du Chevreuil. 16. Fleur-qui-pique. 17. Kerzihan de Tom-Aren. 18. Cœur qui partent ! 19. Kénaroi ! 20. 21. 22. 23. 24. |

Chansons pour Lisou

(POÈMES D'AVOUE, BURTIQUAN)

Musique de J. Botrel

- | | |
|--|---|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE |
| 1. Premier baiser. 2. Séducteur à Lisou. 3. La Nègre et le Vent. 4. Angelus d'Amour. 5. Comme le Gâs. 6. Bretonne et Amour. 7. Lisou s'en est allée !. 8. L'Alou d'été !. 9. L'Alou d'été !. 10. Petite Bretonne. 11. Lisou est revenue !. 12. Le Boudoir du Soir. 13. Dodo, ma Lisou ! 14. Hise la grand'voile ! 15. Par un soir d'été !. | 1. Yann-la-Goutte. 2. Nos patates. 3. Ceul qui ne dit rien. 4. Le Diable en bouteille ! 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. |

Chansons anti-alcooliques

(CHANSONS)

- | | |
|---|---|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE |
| 1. Yann-la-Goutte. 2. Nos patates. 3. Ceul qui ne dit rien. 4. Le Diable en bouteille ! 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. | 13. Quel sale boisson ! 14. Les Pommeiers bretons. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. |

LES GRANDS SUCCÈS

des Salons Parisiens et des Soirées Mondaines

TROIS COMPOSITIONS POUR PIANO, D'ANDRÉ COLOMB

FLEUR-D'AJONC

ADAPTATION ET MUSIQUE DE SCÈNE

pour l'Idylle bretonne "Fleur-d'Alou"

jointe par M. et M^{me} BOTREL et M. G. LAUDRAY

CHEZ NOUS

Fantaisie sur les chansons populaires de BOTREL

EN MER

Adaptation symphonique pour la pièce "Péri en Mer" de BOTREL

par Jules MAZILLIER (Prix de Rome).

Chaque de ces 4 compositions pour Piano, Prix net : 2 fr. 50

Ces morceaux font partie du programme de tous les Concerts donnés par le Barde breton Théodore BOTREL

Chaque chanson ou poème de ces six collections... Poésie ou chant seul, 0 fr. 25 ; piano, net, 1 fr. 50 ; piano et chant, net, 2 fr. 50 ; piano, net, 10 fr.

Le Conteau

par
Theodore DUFFEL



Piano, net. 1^{fr}
Chant seul, net.

Georges OND
Editeur
83, Faub^g St Denis
PARIS

S.R.

Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction réservés d'avis par le Comité de la Musique

LE COUTEAU*

Musique de Théodore BOTREL

* (Propriété de l'Éditeur. Reproduction interdite)

2 *Sf* *sombre et las*
« Par-don, Monsieur le Mé-tay-er,
Si, de nuit, je dé-ran-ge; Mais je vou-drais bien sommeiller Au
plus vite, plus haut, franchement
fond de vo-tre gran-ge? Mon pauvre a-mi, la grange est plei-ne Du
blé de la mois-son: Don-ne - toi donc plu - tôt la
triste et bas
pei - - ne D'en-trer dans la mai-son — !
CODA
mi - ches Où planter leurs cou-teaux!!!

1

Pardon, Monsieur le Métayer,
Si, de nuit, je dérange;
Mais je voudrais bien sommeiller
Au fond de votre grange?
- Mon pauvre ami, la grange est pleine
Du blé de la moisson. ☉
Donne-toi donc plutôt la peine
D'entrer dans la maison!

2

- « Mon bon Monsieur, je suis trop gueux ;
 Qué gâchis vous ferais-je !
Je suis pieds-nus, sale et boueux
 Et tout couvert de neige !
- Mon pauvre ami, quitte bien vite
 Tes hardes en lambeaux :
Pouille-moi ce tricot, de suite
 Chasse-moi ces sabots ! »

3

- « De tant marcher à l'abandon
 J'ai la gorge bien sèche :
Mon bon Monsieur, baillez-moi donc
 Un grand verre d'eau fraîche !
- L'eau ne vaut rien lorsqu'on tremble,
 Le cidre... guère mieux :
Mon bon ami, trinquons ensemble ;
 Goûte-moi ce vin vieux ! »

4

- « Mon bon Monsieur, on ne m'a rien
 Jeté, le long des routes ;
Je voudrais avec votre chien
 Partager deux, trois croûtes !
- Si depuis ce matin tu rôdes,
 Tu dois être affamé.
Voici du pain, des crêpes chaudes,
 Voici du lard fumé ! »

5

Chassez du coin de votre feu
 Ce rôdeur qui ne bouge :
Etes vous "Blanc" ? êtes vous "Bleu" ?
 Moi, je suis plutôt "Rouge" !
Qu'importent ces mots : République,
 Commune ou Royauté :
Ne mêlons pas la Politique
 Avec la Charité ! »

6

Puis, le Métayer s'endormit,
 La mi-nuit étant proche...
Alors, le vagabond sortit
 Son couteau de sa poche,
L'ouvrit, le fit luire à la flamme ;
 Puis, se dressant soudain,
Il planta sa terrible lame
 Dans... la miche de Pain !

7

Au matin-jour le gueux s'en fut
 Sans vouloir rien entendre...
Oubliant son couteau pointu
 Au milieu du Pain tendre :
Vous dormirez en paix, ô Riches !
 Vous et vos Capitaux,
Tant que les gueux auront des miches
 Où planter leurs Couteaux !!

CATALOGUE COMPLET DU RÉPERTOIRE D'YVETTE GUILBERT

ÉDITÉ PAR

G. ONDET, EDITEUR, 83, Faubourg St-Denis, — PARIS

Le Bapteme.....
 La Triptère..... le Tambour-Major.....
 Le pompon de la Mariée.....
 La Médaille d'Argent.....
 A mon septième.....
 Par autorité de Justice.....
 C'était ben !.....
 Je n'sais pas pourquoi !.....
 Et moi donc !.....
 La leçon.....
 Le train d'ceinture.....
 La Lanterne.....
 Un mari à l'essai.....
 Effet de lune.....
 Les trois petites filles.....
 La voix d'or.....
 A la Brasserie.....
 Ka, Ke, Ki, Ko, ... !!!.....
 Il avait un poil dans la main !.....
 Le Guide des étrangers dans le Quartier de l'Europe.....
 Ménage d'Artistes.....
 Je suis pochardé !.....
 Tra la la !.....
 Le Moillet de Rose.....
 Moi aussi !.....
 Bébé à l'Eglise.....
 On dirait qu'c'est toi !.....
 A Cochin.....
 J'peux pas l'dire !!!.....
 C'est évident !.....
 La Grâce.....
 Le temps, c'est d'argent !!!.....
 Le Flacré.....
 L'Hotel du N° 3.....
 Héloïse et Abeillard.....
 Le Bain du Modèle.....
 Le Naume de cerveau.....
 La Brune et la Blonde.....
 Très-bien.....
 A Trouville.....
 Le Serpent.....
 La Tour Eiffel.....
 Je souvient-il ?.....
 Ballade du vitriolé.....
 Le petit frère.....
 C'est l'printemps !.....
 Léda.....
 Le Serpent de Sarah.....
 Oraison funèbre.....
 Filles de Brasserie.....
 Monôme.....
 Les 4-r étudiants.....
 Les Soirées.....
 Jour de sortie.....
 Les Enfants.....
 Sur la Scène.....
 Conscience.....
 Les Trotteurs.....
 Les Bonnes.....
 Miss Orphelina.....
 La Joie triste.....
 Romance populaire.....
 Le Meeting des Femmes électeurs.....
 L'Associé.....
 Ambade parisienne.....
 La Rue.....
 Le juge d'instruction.....
 Un Vainard.....
 Dodo.....
 Oui.....
 Monsieur Prudhomme.....
 Ras mal.....
 Le Bougeoir.....
 Lettre à ma Sœur.....
 Les Dames trop mûres.....
 Fils moderne.....
 La Soulier.....
 Rupture.....
 Ambassade d'acteur.....

Edition
Paul Dupont

Extrait
de la
Collection

CHANSONS PARISIENNES

Paroles de René Esco
C. Soulier
E. Tironneau
P. Trimoüilat
Dallieroy
Ch. Delacour
E. Frébault et Y. Guilbert
P. Rosarie
H. de Fleurigay
Gil
Delormel et Garnier
Delormel
Xanrof
H. de Fleurigay
Trimoüilat
H. Dreyfus
G. Mys
L. Laroche
Sépliane
Delormel
Lemercier
A. Blec
Desoux
les Oudet
Ja Dallieroy
Paroles de Xanrof

Musique de E. Spencer
J. Lasaignes
L. Rolt
Marc Chautagne
Max Helliot
J. de Kervéguen
Bomier
Stretti
Xanrof
Musique de J. Lasaignes
S. Nyo
L. Byron
F. Vargues
Chaten
Lachère
E. Duham
Nicolaïdis
Jules Oudet
Stretti
Musique de Xanrof
Musique de L. Gangeat
Musique de Xanrof
Musique de Mme Legoux
Musique de Xanrof
Musique de J. Jouy
Musique de Xanrof

YVETTE GUILBERT

Grand Quadrille joué aux Bals de l'Opéra, au Moulin Rouge et au Jardin de Paris,
 Arrangé par Félix CHAUDOIR, sur les motifs des chansons de XANROF chantées par Y. Guilbert.
 Piano, 5 fr. — Orchestre, net, 1 fr.

YVETTE-MAZURK

Mazurka brésilienne sur les succès d'Yvette Guilbert, jouée à l'Elysée-Montmartre et au Casino de Paris.
 Arrangée par J. LASAIGUES. — Orchestrée par L. DUFOUR.
 Piano, 5 fr. — Orchestre, net, 1 fr.

NOTA. — La Maison se charge de procurer intégralement tout le Répertoire d'Yvette Guilbert à sa Clientèle d'amateurs ou d'artistes de Concert.



*Lettre
de la
Sauvrette*

par
Chéodore Botrel

Georges ONDET, Editeur

Paris, 83, Faubourg Saint-Denis, Paris

Tous droits d'exécution, de reproduction et de traduction réservés pour tous pays, y compris, la Suède, la Norvège

Piano et Chant: 1^{fr} 35 net
Chant seul: 0^{fr} 35

imp. CREVEL freres PARIS

LA LETTRE DE LA FAUVETTE*

Musique de **GEORGES HAMEL**

* (Propriété de l'Editeur. - Reproduction interdite.)

RÉCIT

*Hier, dans l'écorce béante
D'un vieux chêne fleuri de houx,
- (Primitive poste restante)*

J'ai découvert ce billet doux:

« Monsieur Pinson, propriétaire,
« Professeur de chant, demeurant
« Dans le grand jardin du notaire,
« Sur le troisième arbre en entrant »

Moderato. 8

Mon-sieur, j'ai reçu vo-tre let-tre Tou-
-te pal-pi-tan-te d'a-mour—; Je suis im-pru-den-te peut-ê-tre En
y ré-pon-dant à mon tour, Car bien des ja-loux, à la ron-de, Nous
al Coda la 5^e Fois.
ob-servent d'un œil fur-tif—.... Que nous veut donc ce mé-chant mon-de Puisque
c'est pour le bon mo-tif? Puis, si ma-man sa-vait la cho-se, Tout
se-rait bel et bi-en ü-ni! Sans ex-a-mi-ner no-tre eau-se, El-
-le me chas-se-rait du nid: Et je ne veux pas qu'elle pleu-re, Sur
-tout, sur-tout en ce mo-ment: Son-gez! je ne suis pas ma-jeu-re, Il
nous faut son-con-sen-te-ment—! Je

CODA.

signe encor: MLMI FAUVETTE, en ad-ten-dant: MLMI PIN-SON—!

1

Monsieur, j'ai reçu votre lettre
 Toute palpitante d'amour;
 Je suis imprudente, peut-être,
 En y répondant à mon tour,
 Car bien des jaloux, à la ronde,
 Nous observent d'un œil furtif...
 Que nous veut donc ce méchant monde,
 Puisque c'est pour le bon motif?
 Puis, si maman savait la chose,
 Tout serait bel et bien fini :
 Sans examiner notre cause,
 Elle me chasserait du nid!
 Et je ne veux pas qu'elle pleure,
 Surtout, surtout en ce moment :
 Songez!... je ne suis pas majeure,
 Il nous faut son consentement !

2

Je vous écris donc en cachette
 Sur la feuille d'un romarin.
 La crainte me trouble la tête;
 C'est pourquoi je griffonne un brin.
 Et tandis que ma plume folle
 Cause gaïement de l'avenir,
 Auprès de vous mon cœur s'envole,
 Sur les ailes du souvenir!...
 Nous nous vîmes à la vendange,
 Tous deux, pour la première fois,
 A la noce d'une mésange
 Avec un rossignol des bois :
 Vous escortiez une hirondelle
 Qui n'y voyait plus que d'un œil;
 Pour moi, je m'appuyais sur l'aile
 D'un vieux galantin de bouvreuil.

3

D'un commun accord nous quittâmes
 Nos compagnons laids et quinteux,
 Et côte-à-côte nous marchâmes
 Sans plus nous inquiéter d'eux!
 Puis ensuite, au bal, sur la mousse,
 Vous n'avez dansé qu'avec moi,
 Me parlant d'une voix si douce
 Que je croyais mourir d'émoi!
 Mais ce ne fut pas sans murmures
 Que nous quittâmes le festin,
 En avons-nous mangé des mûres,
 Et picoré du bon raisin!
 Pour finir, vous m'avez grisée
 Sans pitié, monsieur l'enjôleur,
 En versant l'exquise rosée
 Dans le calice d'une fleur !

4

Si bien que je perdais la tête,
 Chancelant comme les roseaux
 C'est joli, pour une fauvette
 Sortant du couvent des Oiseaux!
 Comme la nuit je suis peureuse,
 Tous deux, nous primes notre vol,
 Pendant que la mésange heureuse,
 Fuyait avec son rossignol.
 Et ma foi, puisque j'entends dire
 Que j'atteins l'âge de l'amour,
 Comme eux deux je voudrais construire
 Un beau petit nid, à mon tour.
 A nous aimer, tout nous invite,
 Notre avenir sera charmant!...
 Allons, monsieur, venez bien vite
 Demander ma patte à maman :

5

J'aurais bien des choses à mettre;
 Mais vraiment, c'est assez jaser!...
 Je termine donc cette lettre,
 Et cachète avec un baiser.
 Et tandis que mon cœur en fête
 De l'espoir chante la chanson,
 Je signe encor : MIMI FAUVETTE,
 En attendant :

MIMI PINSON!

Catalogue complet des Chansons et Poésies de Théodore BOTRELL

Chantez, les Gâs ! ...

(CHANSONS DE BRETAGNE)

| | | | |
|--|---|--|---|
| 1 ^{re} SÉRIE | 2 ^e SÉRIE | 3 ^e SÉRIE | 4 ^e SÉRIE |
| 1. La Paimpolaise. 2. Les Treuders. 3. La Gâs. 4. Les Jallies. 5. L'Odette. 6. Le Closter. 7. Douz mon Gâs ! 8. Les Brezouez. 9. Balad des Gâs. 10. Les Voix des Gâs. 11. Mor-Dano des Floz. 12. Mon Per-bâs. | 13. Le Vœu à Saint-Yves. 14. Les Terr. Neuvés. 15. Le petit Guetel. 16. Les Semenez. 17. Les Brezouez du Ronel. 18. Les Gâs de Vortaux. 19. Les Gâs de Vortaux. 20. Noël à Bore. 21. Les Voix des Gâs. 22. Le Retour du Gâs. 23. La dernière Esouelle. 24. La Charrée. | 25. La Ball de pennes (P. 170). 26. Yann-Guénolé. 27. Le Petit Ballo. 28. Le Balloer d'Esperant. 29. La Mûthelle de Pont-Allé. 30. M. A. Brezouez. 31. Jolie le Philosopher. 32. Le Navire du Penho. 33. Le Premier enbante. 34. M. Gâs d'Islande. 35. La Muzette. 36. La dernière Babbe. | 37. Qué qu'Yar, mon Gâs ! 38. Le Sociel tombe. 39. L'Emplois de M. Gâs. 40. Les Sabots de Gâs. 41. Le Penho du Roast. 42. La persou de Yannan. 43. Le Gâs de Penho. 44. Le Gâs de Penho. 45. Le Gâs d'Islande. 46. M. Gâs d'Islande. 47. Le viel Exploiteur. 48. Rastons ober Nous ! |

Chansons de Jacques-la-Terre

(CHANSONS DE PAYSANS)

| | | | |
|---|--|---|--|
| 1 ^{re} SÉRIE | 2 ^e SÉRIE | 3 ^e SÉRIE | 4 ^e SÉRIE |
| 1. La Duchesse Anne. 2. Grand Mannan Raobon. 3. Noël des Herzèges. 4. Ferret-qu'ouid. 5. Perret-qu'ouid. 6. Perret-qu'ouid. 7. L'Hommeur hoerons. 8. Gomproun Kel. 9. Le Grand Lustran. 10. Par le petit Doug. 11. Fumés d'Ajoco. 12. Bonheur manqû. | 13. La Sabotère. 14. Aux Gâs d'Arret. 15. Les petits Sabons. 16. Le Coustan. 17. Lettre de la Pavouie. 18. Le vieux Gâs. 19. Les Oiseaux-pressés. 20. La Quonouille. 21. La Basse-Bretonne. 22. Les trois Angoules. 23. Fumés la pipe, mon Gâs. 24. Yae-Y, la Gâs ! ... | 13. Dans vos Yeux. 14. Le Croix de v'reve. 15. Le Leurre du Gâbler. 16. Répâts de la Grand'Nô. 17. Peuvro p't Gâs ! 18. La D'anne. 19. Le petit Gâs. 20. Les Gâs de Saint-Malo. 21. Les deux Gâblers. 22. An pied du Calvaire. 23. Les Filles de Canteale. 24. Les Filles de Canteale. | 13. La Banne de Brody. 14. Un Grand Mémoine. 15. Le Bous d'Arzelle. 16. Le Gœur de — 17. Les Lammes de — 18. Hards, les Boers ! 19. Les Coglucoues. 20. Kriger peure ! 21. Y. Amiral Boveret. 22. Visions dantes. |

Chansons de Jean-la-Vague

(CHANSONS DE MARINERS)

| | |
|--|---|
| 1 ^{re} SÉRIE | 2 ^e SÉRIE |
| 1. Les Gâblers de la Râte 2. La Moussillonne. 3. Le Téton de l'âne. 4. Il étâit un petit navire ! 5. Les Oiseaux-pressés. 6. La Nuit en mer. 7. G. Gâs. 8. Les Gâs de Saint-Malo. 9. Les deux Gâblers. 10. Les petits Graviers. 11. Godlands et Godlets. 12. La Mer et la Mannan. | 13. Dans vos Yeux. 14. Le Croix de v'reve. 15. Le Leurre du Gâbler. 16. Répâts de la Grand'Nô. 17. Peuvro p't Gâs ! 18. La D'anne. 19. Le petit Gâs. 20. Les Gâs de Saint-Malo. 21. Les deux Gâblers. 22. An pied du Calvaire. 23. Les Filles de Canteale. 24. Les Filles de Canteale. |

Coups de Chaitron

(CHANTS ET POÈMES PATRIOTIQUES)

| | | | |
|---|--|--|---|
| 1 ^{re} SÉRIE | 2 ^e SÉRIE | 3 ^e SÉRIE | 4 ^e SÉRIE |
| 1. Les Longs Bretons. (P. 50) 2. Jean Sao-an-Dos. 3. En chantant. (P. 150) 4. Serron les frays ! ... 5. Qué quâs Resseignets ! 6. Les Francobos. (P. 27) 7. La Brezouze guerrière. 8. La Loure anglaise. 9. Les Talluans. 10. Les Brezouzes. 11. Surcouf-de-Matouin. 12. Perret-Qu'ouid. | 13. France-nté ! 14. Pour la Patrie ! 15. En aryan. Les Gâs ! 16. La Terre Nationale. (I.) 17. — 18. — 19. — 20. — 21. — 22. — 23. — 24. — 25. — | 37. Quo Yachin ! 38. Le Bouquet de la Tour. 39. La Fête de l'Auvergne. 40. Un Sâ. 41. Les petites Patries. 42. Les Amours de la Floz. 43. Les mauvais Berzouez. 44. Noël ! Noël ! 45. Le Pilote est à bord. 46. — 47. — 48. — | 13. Les Batais pleurent. 14. Hier et aujourd'hui. 15. Les Fusses de Plogastel. (I.) 16. — 17. — 18. — 19. — 20. — 21. — 22. — 23. — 24. — 25. — |

Contes du Lit-Clos

(LÉGENDES ET CONTES DES VILLAGES BRETONNES)

| | | | |
|---|--|---|---|
| 1 ^{re} SÉRIE | 2 ^e SÉRIE | 3 ^e SÉRIE | 4 ^e SÉRIE |
| 1. L'Arkol. 2. Le Sout. 3. La Châte. 4. Pari en Mer. 5. Noël chez Nous. 6. Comme l'Ajouste 7. C'êst qui fappé. 8. L'Herige de l'Arz. 9. Les Moulins à Vent. 10. La Remontre. 11. Le Main maudite. 12. Le Vent qui p'dde. | 13. La Bague d'Argent. 14. La Louve. 15. L'Aposse de l'neau. 16. Le Nôel de l'Arz. 17. Le Nôel de l'Arz. 18. La Salléze. 19. L'odeur de l'Ajone. 20. Petit Chemin. 21. Les Russes en sabots. 22. La Côte d'Emeraude. 23. Aux Gâs heureux. 24. La Couture. | 1. L'Arkol. 2. Le Sout. 3. La Châte. 4. Pari en Mer. 5. Noël chez Nous. 6. Comme l'Ajouste 7. C'êst qui fappé. 8. L'Herige de l'Arz. 9. Les Moulins à Vent. 10. La Remontre. 11. Le Main maudite. 12. Le Vent qui p'dde. | 1. L'Arkol. 2. Le Sout. 3. La Châte. 4. Pari en Mer. 5. Noël chez Nous. 6. Comme l'Ajouste 7. C'êst qui fappé. 8. L'Herige de l'Arz. 9. Les Moulins à Vent. 10. La Remontre. 11. Le Main maudite. 12. Le Vent qui p'dde. |

Chansons en Marge

(CHANSONS D'OPÉRAIS)

| | | | |
|---|--|---|---|
| 1 ^{re} SÉRIE | 2 ^e SÉRIE | 3 ^e SÉRIE | 4 ^e SÉRIE |
| 1. L'Arkol. 2. Le Sout. 3. La Châte. 4. Pari en Mer. 5. Noël chez Nous. 6. Comme l'Ajouste 7. C'êst qui fappé. 8. L'Herige de l'Arz. 9. Les Moulins à Vent. 10. La Remontre. 11. Le Main maudite. 12. Le Vent qui p'dde. | 13. La Bague d'Argent. 14. La Louve. 15. L'Aposse de l'neau. 16. Le Nôel de l'Arz. 17. Le Nôel de l'Arz. 18. La Salléze. 19. L'odeur de l'Ajone. 20. Petit Chemin. 21. Les Russes en sabots. 22. La Côte d'Emeraude. 23. Aux Gâs heureux. 24. La Couture. | 1. L'Arkol. 2. Le Sout. 3. La Châte. 4. Pari en Mer. 5. Noël chez Nous. 6. Comme l'Ajouste 7. C'êst qui fappé. 8. L'Herige de l'Arz. 9. Les Moulins à Vent. 10. La Remontre. 11. Le Main maudite. 12. Le Vent qui p'dde. | 1. L'Arkol. 2. Le Sout. 3. La Châte. 4. Pari en Mer. 5. Noël chez Nous. 6. Comme l'Ajouste 7. C'êst qui fappé. 8. L'Herige de l'Arz. 9. Les Moulins à Vent. 10. La Remontre. 11. Le Main maudite. 12. Le Vent qui p'dde. |

Chansons pour Lison

(CHANSONS DE BRETAGNE)

| | | | |
|--|--|--|--|
| 1 ^{re} SÉRIE | 2 ^e SÉRIE | 3 ^e SÉRIE | 4 ^e SÉRIE |
| 1. La Chasse aux Loups. 2. Fleur de Râne. 3. Jean Cocteur. 4. Le Mouton rouge de Cholet. 5. La Messe en mer. 6. Les Brises de Calvaire. 7. Le dernier Madrigal. 8. A la santé du Roi. 9. Les Gâs. 10. Le vieil Exploiteur. 11. Lison est revenue ! 12. Petits Chansons. 13. Bretons épris. 14. Dans le Jardin de France. 15. La Clebhe d'Ys. | 1. Premier balser. 2. Séréfate à Lison. 3. La Nègre et le Vent. 4. Angélique d'Amour. 5. Comme le fol... 6. Revanche d'Amour. 7. Lison son er aïe ! 8. Ys et Lison ! 9. Les Gâs. 10. Les Gâs. 11. Lison est revenue ! 12. Le Rondan du Sô. 13. Dodo, ma Lison ! 14. Hise la Grand'voile ! 15. Par un soir d'Avril... | 1. Les Gâs de l'Arz. 2. Les Gâs de l'Arz. 3. Les Gâs de l'Arz. 4. Les Gâs de l'Arz. 5. Les Gâs de l'Arz. 6. Les Gâs de l'Arz. 7. Les Gâs de l'Arz. 8. Les Gâs de l'Arz. 9. Les Gâs de l'Arz. 10. Les Gâs de l'Arz. 11. Les Gâs de l'Arz. 12. Les Gâs de l'Arz. 13. Les Gâs de l'Arz. 14. Les Gâs de l'Arz. 15. Les Gâs de l'Arz. | 1. Les Gâs de l'Arz. 2. Les Gâs de l'Arz. 3. Les Gâs de l'Arz. 4. Les Gâs de l'Arz. 5. Les Gâs de l'Arz. 6. Les Gâs de l'Arz. 7. Les Gâs de l'Arz. 8. Les Gâs de l'Arz. 9. Les Gâs de l'Arz. 10. Les Gâs de l'Arz. 11. Les Gâs de l'Arz. 12. Les Gâs de l'Arz. 13. Les Gâs de l'Arz. 14. Les Gâs de l'Arz. 15. Les Gâs de l'Arz. |

Chansons des Clochers-à-Jour

(CHANSONS DE BRETAGNE)

| | | | |
|---|--|--|--|
| 1 ^{re} SÉRIE | 2 ^e SÉRIE | 3 ^e SÉRIE | 4 ^e SÉRIE |
| 1. Sonnet, Clochers à Jour. 2. Fleur de Râne. 3. Jean Cocteur. 4. La messe Bretonne. 5. L'Arkol. 6. Le Marchand de Sable. 7. Kénavo ! 8. Kénavo ! 9. Par un soir d'Ys. 10. Par un soir d'Ys. 11. Les Bretons en exil. | 13. Lettre à Mirelle. 14. Onglets du Vint Noël. 15. La Chanson du Chevrier. 16. Fleur-qui-épique. 17. Les Filles de Pont-Aven. 18. Ceux qui partent ! 19. — 20. — 21. — 22. — 23. — 24. — | 1. Les Gâs de l'Arz. 2. Les Gâs de l'Arz. 3. Les Gâs de l'Arz. 4. Les Gâs de l'Arz. 5. Les Gâs de l'Arz. 6. Les Gâs de l'Arz. 7. Les Gâs de l'Arz. 8. Les Gâs de l'Arz. 9. Les Gâs de l'Arz. 10. Les Gâs de l'Arz. 11. Les Gâs de l'Arz. 12. Les Gâs de l'Arz. 13. Les Gâs de l'Arz. 14. Les Gâs de l'Arz. 15. Les Gâs de l'Arz. | 1. Les Gâs de l'Arz. 2. Les Gâs de l'Arz. 3. Les Gâs de l'Arz. 4. Les Gâs de l'Arz. 5. Les Gâs de l'Arz. 6. Les Gâs de l'Arz. 7. Les Gâs de l'Arz. 8. Les Gâs de l'Arz. 9. Les Gâs de l'Arz. 10. Les Gâs de l'Arz. 11. Les Gâs de l'Arz. 12. Les Gâs de l'Arz. 13. Les Gâs de l'Arz. 14. Les Gâs de l'Arz. 15. Les Gâs de l'Arz. |

Chansons anti-alcooliques

(CHANSONS DE BRETAGNE)

| | | | |
|---|--|---|---|
| 1 ^{re} SÉRIE | 2 ^e SÉRIE | 3 ^e SÉRIE | 4 ^e SÉRIE |
| 1. Y-kon-ko-roue. 2. Nos paters. 3. Celui qui ne dit rien. 4. Le Diable en bouteille. 5. — 6. — 7. — 8. — 9. — 10. — 11. — 12. — | 1. Qué saïe boisson ! 2. Les Pommiers bretons. 3. — 4. — 5. — 6. — 7. — 8. — 9. — 10. — 11. — 12. — | 1. Les Gâs de l'Arz. 2. Les Gâs de l'Arz. 3. Les Gâs de l'Arz. 4. Les Gâs de l'Arz. 5. Les Gâs de l'Arz. 6. Les Gâs de l'Arz. 7. Les Gâs de l'Arz. 8. Les Gâs de l'Arz. 9. Les Gâs de l'Arz. 10. Les Gâs de l'Arz. 11. Les Gâs de l'Arz. 12. Les Gâs de l'Arz. | 1. Les Gâs de l'Arz. 2. Les Gâs de l'Arz. 3. Les Gâs de l'Arz. 4. Les Gâs de l'Arz. 5. Les Gâs de l'Arz. 6. Les Gâs de l'Arz. 7. Les Gâs de l'Arz. 8. Les Gâs de l'Arz. 9. Les Gâs de l'Arz. 10. Les Gâs de l'Arz. 11. Les Gâs de l'Arz. 12. Les Gâs de l'Arz. |

TROIS COMPOSITIONS POUR PIANO D'ANDRÉ COLOMB

(CHANSONS DE BRETAGNE)

| | |
|--|--------------------------------------|
| FLEUR-D'AJONC | PAIMPOLAISE-VALSE |
| ADAPTATION ET MUSIQUE DE SCÈNE | VAISE BRILLANTE |
| pour l'Idylle bretonne "Fleur-d'Ajone" | Sur les motifs de la célèbre chanson |
| jouée par M. et M ^{lle} BOTRELL et M. G. LAUNAY | et de "Chanson du Patron" de BOTRELL |

LES GRANDS SUCCÈS

des Salons Parisiens et des Soirées Mondaines.

EN MER
 Fantaisie sur les chansons populaires de BOTRELL.
 Adaptation symphonique pour la pièce "Péri en Mer" de BOTRELL
 par Jules MAZILLIER (Prix de Rome)
 Chaque de ces 4 compositions pour Piano, Prix net : 2 fr. 50
 Ces morceaux font partie du programme de tous les Concerts donnés
 par le Barde breton Théodore BOTRELL

Chaque chanson ou poésie de ces six collections...
 Elles sont revues par...
 Poésie ou chant seul, 0 fr. 35 ; piano, net, 1 franc.
 La série ———— 2 fr. 50 ; ———— 10

Les Loups Garoux

Chanson

Béodore BOTREL

Extraite des Chansons
de
Jacques-la-Terre
et de
Jean-la-Vague



Prix nets :

no 1^f 00

ent seul 0^f 35

rges ONDET, Editeur,
ubourg Saint-Denis, 83
PARIS

Tous droits d'impression, de traduction & de reproduction réservés. paye.

et compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark & la Finlande



IMPRIMERIE FRANÇAISE, PARIS

LES LOUPS-GAROUS^(*)

CHANSON

Mise en Musique par ÉMILE DURAND

(*) (Propriété de l'Éditeur. — Reproduction interdite)

Allegretto.

Mod^{to}



Quand les vieux, aux veil -



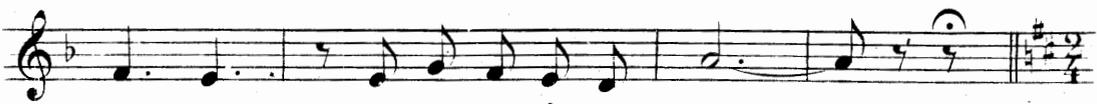
lé - es. Par - lent du loup - ga - rou, Nos mi - nes ef - fray -



- e - es Les a - mu - sent beau - coup. Pourtant, ces loups hor -



- ri - bles Dont ils vont de - vi - sant Étaient bien moins ter -



- ri - bles Que ceux-là d'a - pré - sent — !



Pre - nez gar - de, fil - let - tes, Quand vous rôdez, seu - let - tes, par les



bois de chez nous, D'y ren - contrer des loups ! Hou ! Hou -



— ! Ga - rez - vous, ga - rez - vous Des nouveaux loups - garous ! Ga - rez



- vous, ga - rez - vous Des nouveaux loups - garous — !

Quand les vieux, aux veillées,
Parlent du loup-garou,
Nos mines effrayées
Les amusent beaucoup;
Pourtant, ces loups horribles
Dont ils vont devisant,
Étaient bien moins terribles
Que ceux-là d'à-présent !

Refrain

Prenez garde, fillettes,
Quand vous rôdez, seulettes,
Par les bois de chez nous,
D'y rencontrer des loups !

Hou!Hou!

Garez-vous, garez-vous
Des nouveaux loup-garous !

2

Les loups de nos grands-mères
Étaient maigres et vieux;
Ils avaient des crinières
Et de longs poils galeux.
Les nouveaux sont bravaches,
Sont jeunes et rusés,
Et portent des moustaches
Et des cheveux frisés!

Refrain

3

Les vieux loups des conteuses
Avaient des yeux ardents
Et des gueules hideuses
Avec de longues dents !...
Les nouveaux, moins farouches,
Ont des yeux trop malins
Et de petites bouches
Pleines de mots câlins !

Refrain

1

Les vieux loups des vieux âges
N'habitaient que les bois,
Ne rêvaient que carnages
Et brebis aux abois...
Les nouveaux, non moins viles
Mais plus civilisés,
N'habitent que les villes,
Ne rêvent qu'aux baisers !

Refrain

5

Mais on dit qu'en Bretagne
Le métier ne va point,
Que plus d'un loup n'y gagne
Que de bons coups de poing :
Au premier coup, le fauve
Se recule, étonné ;
Au deuxième, il se sauve
En se frottant le né!

Refrain

DERNIER REFRAIN

Prenez garde aux fillettes
Que vous croisez, seulettes,
Par les bois de chez nous,
Si vous craignez les coups !

Hou!Hou!

Garez-vous, pauvres loups,
Des filles de chez nous !

21

Le Vieux

Création
de **MOULLET**
a la Scala

Jaloux

Chanson

Théodore BOTREL

Extraites des Chansons
de
Jaques-la-Terre
et de
Jean-la-Vague



Prix nets :

no 1^f 00
ent seul 0^f 35

—
rges ONDET, Editeur,
ubourg Saint-Denis, 83
PARIS



Tous droits d'exécution, de traduction & de reproduction réservés. y compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark & la Finlande.

LE VIEUX JALOUX*

(Propriété de l'Éditeur. Reproduction interdite.)

Musique d'ANDRÉ COLOMB.

3 $\frac{3}{4}$ 1 *All^{to}*

Que te voilà ben attifée, Vieille coquette en
che-veux blancs! On di-raît d'u-ne bel-le fé-e
Qui s'en va qué-rir des ga-lants! T'as mis ta ju-
-pe la plus belle Et ton jus-tin le plus mignon,
Ta gran-de coif-fe de dentel-le Qui, de loin, semble un
1^{re} et 2^e Fois $\frac{3}{4}$ Suivez 3^e Fois.
pa-pil-lon... Or, mal-gré l'à-ge, ton bonhomme
T'esti-me en-cor par-des-sus tout :Dam! quoique ri-
-dée, u-ne pomme N'en garde pas-moins son bou-gout!

1

Que te voilà ben attifée,
 Vieille coquette en cheveux blancs!
 On dirait d'une belle fée
 Qui s'en va quérir des galants!

T'as mis ta jupe la plus belle
 Et ton justin le plus mignon,
 Ta grande coiffe de dentelle
 Qui, de loin, semble un papillon...

2

Ton cou, ton bras et ton oreille
 Sont ornés d'affiquets d'argent!
 Mais ton vieux auprès de sa vieille
 Aura l'air d'un pauvre Saint-Jean!
 Bah! tant pis! Donne-moi ma came,
 Prends par la main le petit fieu,
 Et partons visiter Sainte Anne
 La Mère-Grand de l'Enfant-Dieu!

3

Las! ne faudrait point de la sorte
 Bonjourer tous les biaux passants!
 C'est que t'es encor ben accorte
 Malgré tes soixante et deux ans!...
 Ne ris point! ne souris point, même:
 Si je suis jaloux, c'est tant mieux!...
 On n'est jaloux que tant qu'on aime,
 Et l'on peut aimer.... quoique vieux!

4

Or, malgré l'âge, ton bonhomme
 T'estime encor par dessus tout:
 Dant! quoique ridée, une pomme
 N'en garde pas moins son bon goût!

Collection BOTREL

CHANSONS DE BRETAGNE

Mises en musique ou harmonisées par l'Auteur et par M^{me}. Camys, Delerue, Feautrier, Marietti, Ch. de Sivry et Jean Varney

Un Recueil grand in-4°, avec le portrait de l'AUTEUR, Couverture et Cinquante lithographies de E. H. VINCENT

1^{re} SÉRIE

1. La Paimpolaise
2. La Fanchette
3. La Vilaine
4. La Jalouse
5. L'Océan
6. Le Cloarec
7. Dors, mon Gâs!
8. Les Berceaux
9. La Ronde des Châtaignes
10. La Voix des Genêts
11. Notre-Dame des Flots
12. Mon pen-bas

2^e SÉRIE

13. Le Vœu à Saint Yves
14. Les Terr'-Neuvas
15. Le Petit Goret
16. Les Semeurs
17. La Légende du Ronet
18. Les tout-petits
19. Les Gâs de Morlaix
20. Noël à Bord
21. La Voix des Cloches
22. Le Retour du Gâs
23. La dernière Ecuelle
24. La Charrue

3^e SÉRIE

25. Le Noël des pauvres gens
26. Yann-Guenille.
27. Le Vieux Blaise
28. Le Tailleur de Granit
29. L'Angelus du Soir
30. Celui qui frappe
31. Ma Bretagne
32. Jobic le Philosophe
33. Le Navire du Forban
34. Le Pommier enchanté
35. La Mijaure
36. Les Petits Graviens

4^e SÉRIE

37. Oûé qu't'as, mon gâs!
38. Le Soleil tombe.
39. La Complainte du Roi d'Ys
40. Les petits Sabors
41. Quand le Blé noir...
42. La Femme du Bossu
43. La Berceuse du Violoneux.
44. La Chanson du Pâtour
45. La Meule de foïn
46. Mon Gâs d'Islande
47. Les Gâs de Saint-Malo.
48. Restons chez Nous!

(Chaque série, illustrée, est brochée sous une jolie couverture de E. H. VINCENT)

| | | | | | |
|--------------------------------------|----------|------|------------------------------------|----------|----|
| Petit format (in-8°)..... | prix net | 35 | Piano (in-4°)..... | prix net | 1 |
| La série de 12..... | | 2.50 | La série de 12..... | | 10 |
| Le recueil des 4 séries (48 ex.).... | | 8 | Le Recueil de 4 séries (48 ex.)... | | 32 |

Chansons de Jacques-la-Terre

(CHANSONS DE PAYSANS)

Collection grand in-4°, avec couverture de STEINLEN

1^{re} SÉRIE

1. Jacques-la-Terre
2. Grand'Maman Fanchon
3. Noël des Bergers
4. L'"Ankou"
5. Pierre-qui-roule
6. Le Bôcheron

7. Petit-à-petit
8. La Route
9. La Chanson de l'Écho
10. Bonheur manqué
11. Printemps de Bretagne
12. Fumée d'Ajonc

2^e SÉRIE

13. L'Homme heureux
 14. L'Horloge de Grand'Mère
 15. La Chanson du fer
 16. Le Mineur
 17. Les Avoines grises
 18. Les Gens à plaindre.
- etc.

Chansons de Jean-la-Vague

(CHANSONS DE MARINS)

Collection grand in-4°, avec couverture de STEINLEN

1^{re} SÉRIE

1. Jean-la-Vague
2. La Moussaillonne
3. Le Tricot de Laine
4. Il était un petit navire!
5. Les Oiseaux présages
6. La Nuit en mer

7. Guetteurs d'épaves
8. Le Grand Lustukru
9. Les Deux Gabiers
10. La Mort de mon Gâs
11. Jean-la-Vague à Paris
12. Yann-la-Goutte

2^e SÉRIE

13. La Bague d'argent
 14. Goulands et Goëlettes
 15. La Mer et la Fille
 16. Quèqu't'as, mon gâs?
 17. La Croix de grève
 18. Le Vent qui rôde.
- etc.

Chacune de ces Collections est Vendue :

| | | | | | | | |
|------------------------------|---|--|------|-------------------------|---|--|----|
| PETIT FORMAT (chant seul) | { | l'Exemplaire détaché, net..... | 0.35 | GRAND FORMAT (Piano) | { | l'Exemplaire détaché, net..... | 1 |
| | | la Série de 12, sous couverture, net.. | 2.50 | | | la Série de 12, sous couverture, net.. | 10 |

Chansons pour Lison

POÈMES D'AMOUR RUSTIQUE

Mis en Musique par Désiré DIHAU

Couverture-Aquarelle et Quinze Lithographies hors texte, sur vélin, par LUCIEN MÉTIVET

1. PREMIER BAISER
2. SÉRÉNADÉ A LISON
3. LA NEIGE ET LE VENT
4. ANGELUS D'AMOUR
5. COMME LE FLOT...

6. REVANCHE D'AMOUR
7. LISON S'EN EST ALLÉE...
8. TOUS DEUX!
9. MENTEUSE!
10. PETITE CHANSON

11. LISON EST REVENUÉ...
12. LE RONDEAU d'un SOIR d'ÉTÉ
13. DODO, MA LISON!
14. HISSE LA GRAND'-VOILE!
15. PAR UN SOIR d'AVRIL...

Chaque chanson détachée : en petit format (chant seul) net 0'50 — Grand format (avec piano) net 1'35
L'Album, grand in-8° (Édition de Grand Luxe), sous couverture en couleurs, broché, net : 8 fr.

CHANSONS DE "LA FLEUR-DE-LYS"

Magnifique Album grand in-8°, avec Préface de Georges d'ESPARBÈS

Couverture-Aquarelle et Quinze Lithographies hors texte, sur vélin, de E.-H. VINCENT

1. LA CHASSE AUX LOUPS
2. FLEUR DE REINE
3. JEAN COTTÉREAU
4. LE MOUCHOIR ROUGE DE CHOLET
5. LA MESSE EN MER

6. LA "MARIE-JEANNE"
7. Les BRISEURS de CALVAIRES
8. LE DERNIER MADRIGAL
9. A LA SANTÉ DU ROI!
10. BERCEUSE BLANCHE

11. LE PETIT GRÉGOIRE
12. BRETONS TÊTUS
13. DEBOUT, LES GAS!
14. DANS LE JARDIN DE FRANCE
15. LA CLOCHE D'YS

Chaque chanson détachée : en petit format (chant seul) net 0'50 — Grand format (avec piano) net 1'50

L'Album, sous couverture en couleurs, avec portrait de l'Auteur, broché, net : 10 fr. (6° Mille)

Chansons de "Chez nous"

(Recueil de Chansons bretonnes)
(24° mille)

OUVRAGE COURONNÉ PAR L'ACADÉMIE FRANÇAISE
(43 chansons avec Musique dans le texte)

Couverture-Aquarelle et 110 dessins par E.-H. VINCENT

Un volume in-18°, 3'50

L'Album complet (44 Chansons) avec piano : 30'.

Contes du "Lit-Clos"

Légendes et Récits en vers

Couverture-Aquarelle et Vingt Lithographies hors-texte
de D. O. WIDHOPFF

suivis de

"CHANSONS A DIRE"
avec Dix Lithographies de ARLE TRAUCHET

Un volume in-18°, 3'50 (8° Mille)

Coups de Clairon

Poésies et Chansons patriotiques

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1. La Bannière de Loigny | 6. Les Larmes de Du G |
| 2. La France Héroïque | 7. Hardil les Boers!.. |
| 3. Au Temps jadis | 8. Le grand Clairon |
| 4. Les Corbeaux | 9. La Louve anglaise |
| 5. Les Loups Bretons | 10. Jean Sac-au-dos |

(L'exemplaire, net 0'50)

Pour être reliés (fin 1901) en un volume in-18°, d 3

Monsieur l'Aumônier, pièce en 1 acte: prix... 1'25
Le Lit-Clos, d?.. avec chant... 2.11

NOTA. — Toutes les chansons de l'Album CHANSONS de "LA FLEUR-DE-LYS" et du Volume "CHANSONS de CHEZ NOUS" existent, détachées, dans les collections ci-dessus, avec chant seul et avec accompagnement de piano.

La Quenouillée

Chanson

Théodore BOTREL

Extraite des Chansons

de

Jacques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

broché 1^{fr} 00

cartonnet 0^{fr} 35

—
—
—
MORIS ONDET, Editeur,
Boulevard Saint-Denis, 83
PARIS



IMPRIMERIE BRETAGNE

Tous droits d'exécution de traduction & de reproduction réservés. — y compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark & la Finlande

CHANSONS DE JACQUES-LA-TERRE

(2^e Série)

de Théodore BOTREL

LA QUENOUILÉE

CHANSON

Mise en Musique par ÉMILE DURAND

(Propriété de l'Éditeur. — Reproduction interdite.)

Voi - ci que Dé - cem - bre,
Miz - du, le mois noir, Nous elou_e à la
chan - bre Dès que vient le soir.
La - joue sec cre - pi - te Dans la - tre fu -
meux : Lé - na, ma pe - ti - te, Veil - lons tous les
REFRAIN
deux ! Fi - le, fi - le — ta quenouil - lé - e A la veil -
le e Durant que, moi, je tournerai ton vieux rou -
et ... Fi - le, ma Douce aux mains lé - gè - res, Le chanvre
ou le lin, Ain - si que fi - laient nos grands-mè -
res Pour la ran - çon de — Dugues - clin — !

1

Voici que Décembre,
Miz-du, le mois noir,
Nous clove à la chambre
Dès que vient le soir;
L'ajonc sec crépité
Dans l'âtre fumeux
Léna, ma petite,
Veillons tous les deux!

REFRAIN

File, file ta quenouillée
A la veillée,
Durant que, moi, je tournerai
Ton vieux rouet...
File, ma Douce aux mains légères,
Le chanvre où le lin
Ainsi que filaient nos grand-mères
Pour la rançon de Duguesclin!

2

Ton rouet chantonne
Un air des aïeux,
Un chant monotone
Qui mouille les yeux.
Par des nuits pareilles,
A ces chants amis
Que de vieux, de vieilles
Se sont endormis!

3

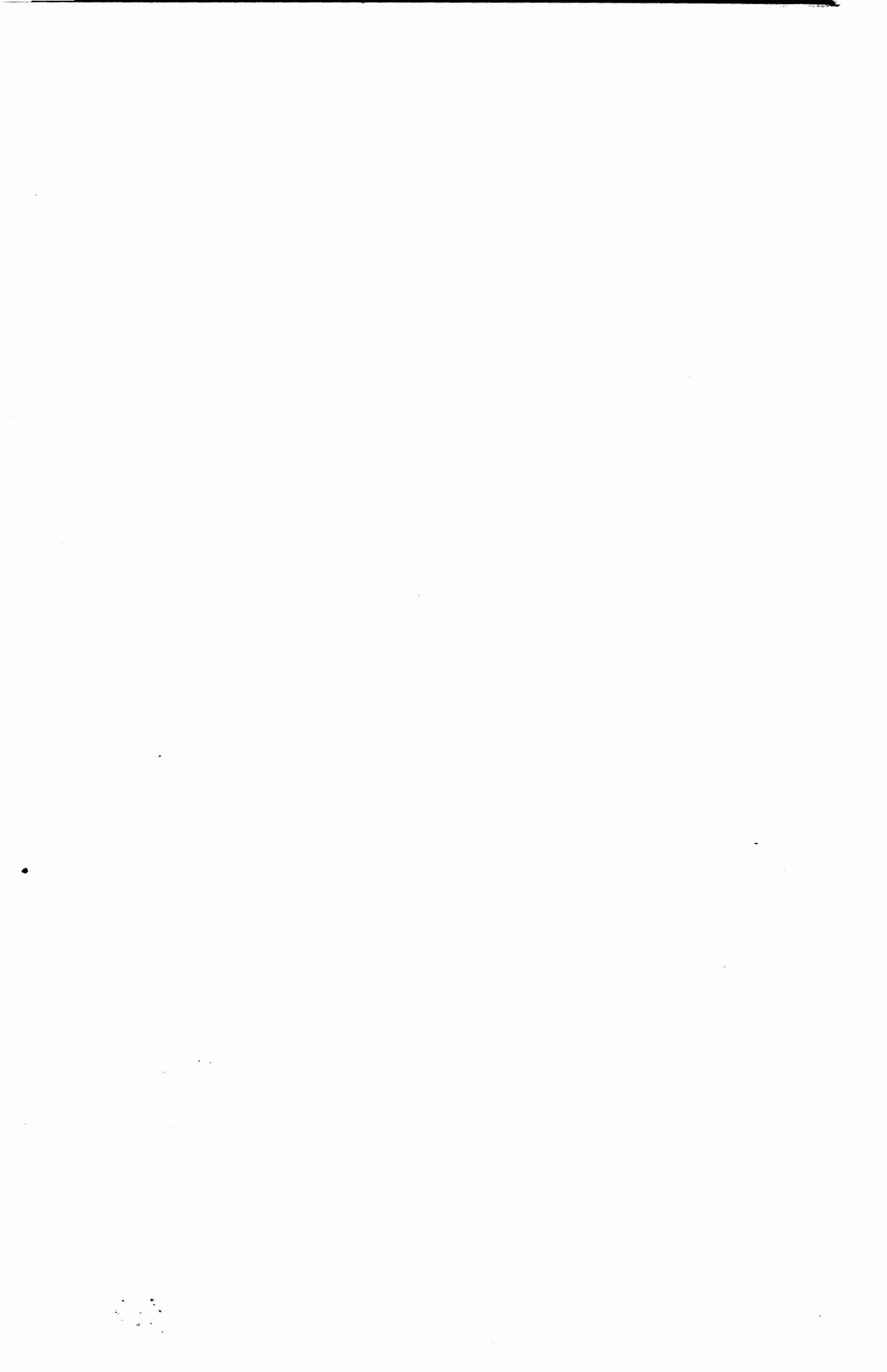
Par ces nuits frileuses
Qu'il fait bon venir
Près des amoureuses
Jaser d'avenir...
Par telles nuitées
Combien sont venus
Fumer des pipées
Qui n'y viendront plus!

4

Allons, mon Elaine,
Tourne ton fuseau;
La noce est prochaine,
Songe à ton trousseau:
Belles nappes bisces,
Draps pour les grands lits,
Petites chemises
Pour les gâs jolis!

5

File, ma chérie,
Un fil tout pareil
Au fil que Marie
File dans le ciel:
Tous les petits anges
Tirailent dessus
Pour tisser des langes
A l'Enfant Jésus!



CHANSONS DE JACQUES L'ATERRRE
1^{ere} Serie

CHANSON BRETONNE



Chanson du
"Pilawer"

dediee aux petits g&es de chez nous

Int: 3f

et seul: 1f

Paroles & Musique de

Theodore BOTREL

Georges ONDET, Editeur, 83, Faubourg Saint-Denis, Paris

droits d'exécution, de traduction & de reproduction réservés en tous pays y compris le Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark & la Finlande

LA BASSE - BRETONNE!*

(Chanson du "Pilaver", dédiée aux petits gâs de chez nous)

* (Propriété de l'Editeur - Reproduction interdite)

Allegretto.

11

1^{er} Couplet



E - cou - tez, jeu - nes garçailles Du jo -



- li pa - ys d'Ar - vor: Ceux de Vanne et de Cor -



- nouail - les, Du Lé - on et du Tré - gor, E - cou -

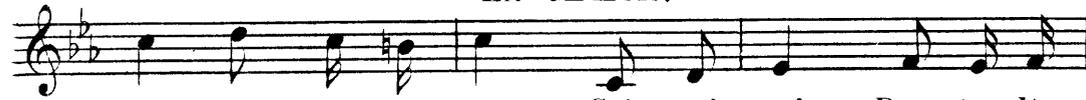


- tez, bel - les Y - von - nes, E - cou - tez, pe - tits Y -



- vons: Gai, gai, gai! Res - tez Bre - ton - nes! Bon, bon,

EN CHŒUR.



bon! Res - tez Bre - tons! Gai, gai, gai! Res - tez Bre -



- ton - nes! Bon, bon, bon! Res - tez Bre - tons! — Conser -

1

Ecoutez, jeunes garçailles
Du joli pays d'Arvor:
Ceux de Vanne et de Cornouailles,
Du Léon et du Trégor,
Ecoutez, belles Yvones,
Ecoutez, petits Yvons:

Gai, gai, gai!
Restez Bretonnes!
Bon, bon, bon!
Restez Bretons!

2

Conservez vos robes, faites
Moitié drap, moitié velours,
Tabliers et collerettes,
Devantiers brodés à jours;
Gardez vos coiffes mignonnes,
Vos chupens vos chapeaux ronds:

Gai, gai, gai!
Restez Bretonnes!
Bon, bon, bon!
Restez Bretons!

3

Retenez bien les légendes
Que diront ceux de jadis
Autour des bons feux de landes
Allumés dans vos logis,
Leurs plaintes monotones
Et leurs joyeuses chansons:

Gai, gai, gai!
Restez Bretonnes!
Bon, bon, bon!
Restez Bretons!

4

Gardez-vous des folles danses
Qu'on importe on ne sait d'où;
N'écoutez que les cadences
Du hautbois et du binou;
Les vieilles danses sont bonnes:
Jabadaos et rigodons!

Gai, gai, gai!
Restez Bretonnes;
Bon, bon, bon,
Restez Bretons!

5

Conservez, dans vos chaumières,
Le respect des grands Aïeux;
Soyez forts comme vos Pères
Et soyez chrétiens comme eux;
Priez vos saintes Patronnes
Et priez vos saints Patrons:

Gai, gai, gai!
Restez Bretonnes!
Bon, bon, bon!
Restez Bretons!

6

N'oubliez jamais la Langue
De nos grands Bardes sacrés:
Comme un brick qui roule et tangue
Vous seriez désemparés!
Laissez aux barons, baronnes,
Le parler des beaux salons:

Gai, gai, gai!
Restez Bretonnes!
Bon, bon, bon!
Restez Bretons!

7

Voulez-vous suivre la route
Que je viens de vous tracer?
— Ne buvez jamais la 'goutte'
Que Satan vient nous verser;
Mais videz, gaïment, les tonnes
De cidre de vos cantons:

Gai, gai, gai!
Restez Bretonnes!
Bon, bon, bon!
Restez Bretons!

8

Petits gâs, pleins de vaillance,
Vivons et mourons gaïment
Pour l'Arvoret pour la France:
La Grand-Mère et la Maman!
Et, pour finir la romance,
A pleins poumons, répétons:

Gai, gai, gai!
Vive la France!
Bon, bon, bon!
Vivent les Bretons!!!



Pian

Les trois Angelus

Chanson

Théodore BOTREL

Extraite des Chansons

de

Jaques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

no 1^f 00

ant seul 0^f 35

Orges ONDET, Editeur,
Boulevard Saint-Denis, 83
PARIS

LES TROIS ANGELUS

CHŒUR à 2 VOIX ÉGALES

Paroles de

THÉODORE BOTREL

(Propriété de l'Éditeur, Reproduction interdite)

Musique de

ÉMILE DURAND.

Moderato.

1^{er} COUPLET.

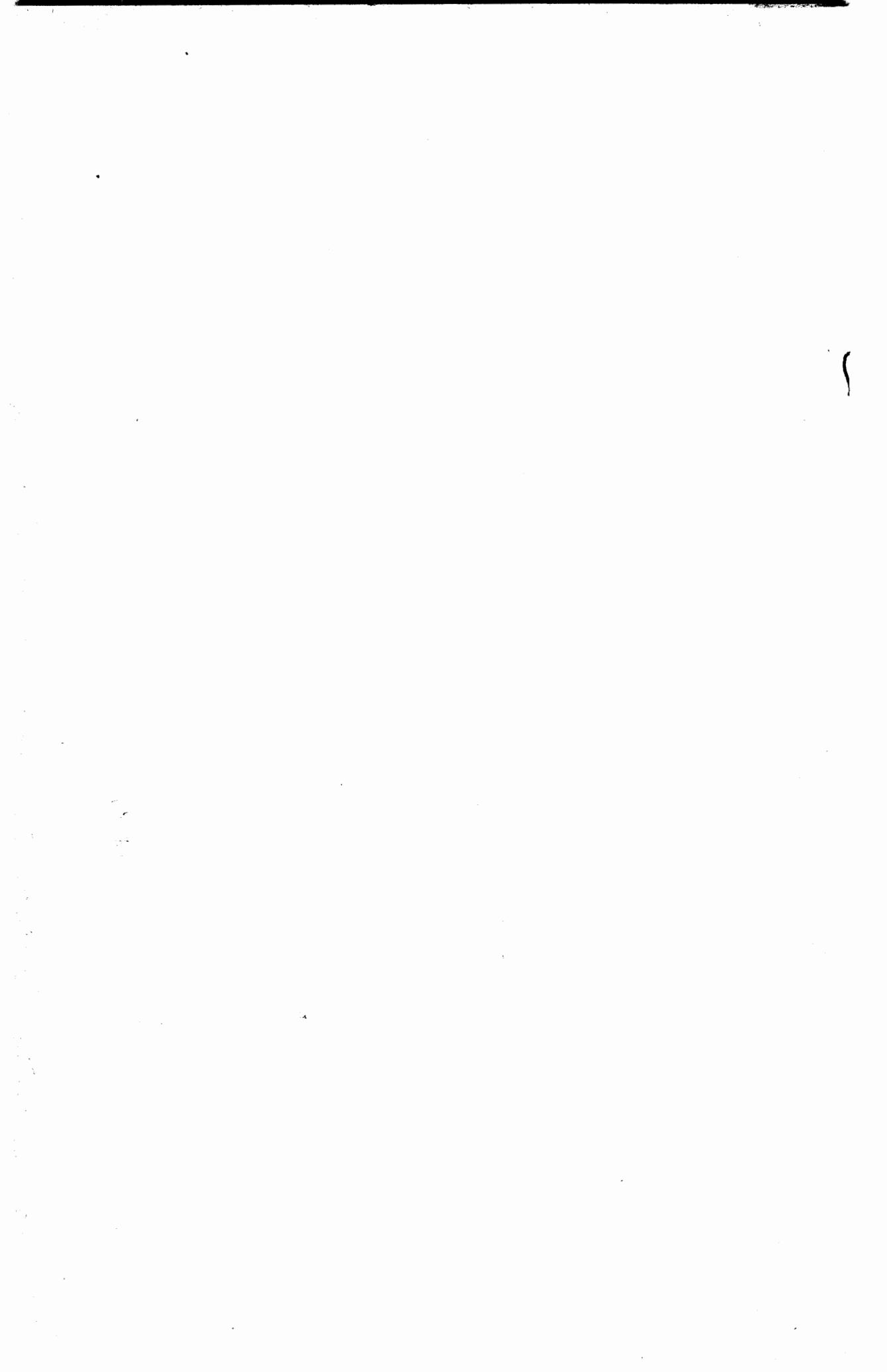
Ho-là, les gâs! Ho-là, les fil - les! La
clo - che vient de re - ten - tir; Prenons les faux — et les fau - cil - les, Voi - ei l'au -
Plus vite.
-rore, il faut par - tir —! De la mon - tagne et de la plai - ne Des
voix ré - pon - dent à nos voix —. Gai lon! chantons à voix plei - ne Au
rythme des sa - bots de bois! Tin, tin, tin —! Sonne, sonne, bonne elo - che! Va
di - re de pro - che en pro - che: « De - bout! se - cou - ez le sommeil! De - bout! se - couez le som -
-meil! L'an - ge - lus — du ré - veil C'est l'an - ge - lus — du so - leil! L'an - ge -
- lus — du ré - veil C'est l'an - ge - lus — du so - leil! Tin! tin! tin! tin!
tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin!

2^e COUPLET.

Ho-là, les gâs! Ho-là, les fil - les! La
clo - che vient de re - ten - tir; Laissons les faux — et les fau - cil - les Pour man -
-ger, pour boire et dor - mir —. Chaque a - mou - reuse en son doux ré - ve A -

per-ce-vra son a-mou-reux *retenu.* Gai lon la! grâce à cet-te trê-ve Nous
 n'en tra-vail-lerons que mieux. Tin, tin, tin! *Allegretto.* Son-ne, son-ne, bon-ne clo-che! Va
dolce.
 di-re de pro-che en pro-che: «Ai-mez, rê-vez, ai-mez, rê-vez à vo-tre-
p
 tour!» L'an-ge-lus du mi-jour C'est l'an-ge-lus de l'a-mour! L'an-ge-
 lus du mi-jour C'est l'an-ge-lus de l'a-mour! Tin! tin! tin! tin!
 tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin!

3^e COUPLET. *f* *3* Ho-là, les gâs! Ho-là, les fil-les! La
 clo-che vient de re-ten-tir, Rentrons les faux et les fau-cil-les! Le jour est
p las... il va mou-rir! *p* Quand vien-dra la moisson pro-chai-ne Chan-
 te-rons-nous en-core en chœur? *f* Gai lon la! chantons à voix plei-ne Et
retenu. *Allegretto.*
 at-ten-dant le Grand fau-cheur! Tin! tin! tin! Son-ne, son-ne, bon-ne clo-che! Va
dolce. *3* di-re de pro-che en pro-che: «Dor-mez dans vo-tre bon grand lit, Dor-mez dans votre bon grand
mf
 lit» L'an-ge-lus de la nuit C'est l'an-ge-lus de l'ou-bli! L'an-ge-
p lus de la nuit C'est l'an-ge-lus de l'ou-bli! Tin! tin! tin! tin!
 tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! *1*



Fume ta Pipe, mon Gâs!

Chanson

Théodore BOTREL

Extraites des Chansons
de
Leques-la-Terre
et de
Man-la-Vague



Prix nets :

10 1^{fr} 00
ent seul 0^{fr} 35

Éditions ONOET, Editeur,
Boulevard Saint-Denis, 83
PARIS

Tous droits d'exécution, de traduction & de reproduction réservés en tous pays. ———— y compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark & la Finlande

CHANSONS DE JACQUES-LA-TERRE

(2^e Série)

de **Théodore BOTREL**

FUME TA PIPE, MON GÂS!.

Musique de **THÉODORE BOTREL.**

au jeune et vaillant barde **J. JAFFRENOU**

All^{to} non troppo.

As_sis au coin de no_

_tre à _tre — Tu sou_pi_res, mon en_fant — : La vie

est u_ne ma_rà_tre — Qui nous cha_gri_ne sou_

_vent! Mais, tu peux m'en croire, il est sa_g_e De la souf_

_fir a_vec cou_ra_ — ge... Al_lons, ne

te cha_gri_ne pas! Pour si peu ne sou_pi_res

pas — Et fu_me ta pi_pe, gai lon la — ! Et

fu_me ta pi_pe, mon gâs! D.C.

rall. *a Tempo.* *lento.* *RETRAIN gaiement.*

Georges ONDET, Editeur,
83, Faubourg St-Denis, Paris.

Tous droits d'exécution, de location et de reproduction réservés pour tous pays;
même la Suède, la Hollande, la Norvège, le Danemark, la Finlande.

1

Assis au coin de notre âtre
 Tu soupirez, mon enfant :
 La Vie est une marâtre
 Qui nous chagrine souvent !
 Mais, tu peux m'en croire, il est sage
 De la souffrir avec courage ...
 Allons, ne te chagrine pas !
 Pour si peu ne soupirez pas
 Et fume ta pipe, gai lon la !
 Et fume ta pipe, mon gâs !

2

Tu te plains que la Fortune
 Soit ingrate à mes vieux jours
 Et que, de l'aube à la brune,
 Il faille trimer toujours !
 Bah ! quand on a la barbe grise
 D'être gueux l'habitude est prise ...
 Allons, ne te chagrine pas !
 Pour si peu ne me plains donc pas
 Et fume ta pipe, gai lon la !
 Et fume ta pipe, mon gâs !

3

Toi, la Naïveté même
 Tu te plains du Député
 Qui nous trompe et qui blasphème
 Le saint Nom de : Liberté !
 Aux beaux parleurs faisant la nique
 Moque-toi de la Politique ...
 Allons ne te chagrine pas !
 Pour si peu ne t'étonne pas
 Et fume ta pipe, gai lon la !
 Et fume ta pipe, mon gâs !

4

Quand sur la terre nous sommes
 Tous déjà si malheureux
 Tu te plains de voir les hommes
 S'entre-dévorer entre eux !
 Dieu Lui-même, comme nous autres,
 Fut renié par ses Apôtres ...
 Allons, ne te chagrine pas !
 Pour si peu ne t'assombris pas
 Et fume ta pipe, gai lon la !
 Et fume ta pipe, mon gâs !

5

Tu te plains que la Germaine
 A qui tu t'étais promis
 T'ait trahi l'autre semaine
 Avec l'un de tes amis !
 Pour te venger de l'infidèle
 Cherche, ben vite, une autre belle ...
 Allons, ne te chagrine pas !
 Pour si peu ne pleures donc pas
 Et fume ta pipe, gai lon la !
 Et fume ta pipe, mon gâs !

6

La Douleur, l'Amour, la Haine,
 La Pipe endort tout souci ! ..
 Je te léguerais la mienne
 Qui te redira ceci :
 Crains toujours Dieu, travaille et prie !
 Aime ta Douce et ta Patrie !
 Sois bon, sois tier... puis, sans tracas,
 Attends, comme moi, le Trépas
 En fumant ta pipe, gai lon la !
 En fumant ta pipe, mon gâs !

9

Vas-y, la Grise!...

Chanson

Théodore BOTREL

*Extraite des Chansons
de*

Jacques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

Piano 1^{fr} 00

Chant seul 0^{fr} 35

Georges ONDET, Editeur,
3, Faubourg Saint-Denis, 83
PARIS



IMPRIMERIE PARISIENNE

Les droits d'auteur de l'ouvrage ont été déposés en France et dans les pays limitrophes par le Comité de Musique de la Ville de Paris et de la Ville de Grasse.

CHANSONS DE JACQUES-LA-TERRE

(2^e Série)

de **Théodore BOTREL**

VAS-Y, LA GRISE!

CHANSON DE PLEIN AIR

Mise en Musique par **ÉMILE DURAND**

Propriété de l'Editeur... Reproduction interdite.

Détaché et bien marqué



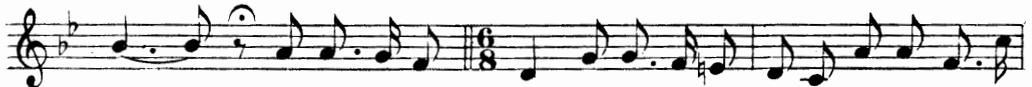
O-hé! la Gri-se! le soleil ray-



-on - ne Et l'ange-lus son - ne Au clocher lointain...: Quittes sans re-



-gret —, ta chaude li - tiè - re, Livre ta cri - niè - re Au vent duma



-tin — ! La vieil - le char - ru - e est là qui t'es - pè - re, Le soc dans la



ter - re Et les bras aux cieux. Har - di, ma ju - ment, ma vieil - le com -



-pa - gne; Le sol de Bre - ta - gne Est a - va - ri -



-cieux — ! Mal - gré la plui - e et la



bi - se, Vas - y, la Gri - se, Har - di - ment! Ti - re,



Parlé. ti - re la char - ru - e ! Dia, hue!... Vas - y, la



Gri - se, Vas - y gai - ment Et har - di - ment !

Ohé! la Grise! le soleil rayonne
 Et l'Angelus sonne
 Au clocher lointain:
 Quitte, sans regret, ta chaude litière,
 Livre ta crinière
 Au vent du matin!
 La vieille charrue est là qui t'espère,
 Le soc dans la terre
 Et les bras aux cieux.
 Hardi, ma jument, ma vieille compagne:
 Le sol de Bretagne
 Est avaricieux!

REFRAIN

Malgré la pluie et la bise,
 Vas-y, la Grise,
 Hardiment!
 Tire, tire la charrue!
 Dia, hue!
 Vas-y, la Grise,
 Vas-y gaiement.
 Et hardiment!

Ohé! la Grise! t'auras ta revanche!
 Hardi, sois ben franche,
 Franche du collier:
 Quand nous rentrerons, t'auras, pour ta
 Du foin, de l'aveine, ^{l'enne,}
 Dans ton râtelier!
 Il faut de l'argent, dans le fond des po-
 Pour nourrir les mioches ^{-ches,}
 Et la grand'maman!
 Hardi, ma jument, vaillante et docile!
 A ceux de la ville
 Il faut du froment! *au Ref:*

Ohé, la Grise! nous irons, sans faute,
 A la Pentecôte
 Au Pardon, tous deux,
 Pour que Saint Gildas, quand tu seras mor-
 T'entr'ouvre la porte ^{-te,}
 Des paradis bleus:
 Pour soc de charrue on prendra la Lune,
 Et, par la nuit brune,
 Dans les champs sacrés,
 Nous labourerons, tous les deux encore,
 Pour y faire éclore
 Des Astres dorés! *au Ref:*

Collection · BOTREL

CHANSONS DE BRETAGNE

Mises en musique ou harmonisées par l'Auteur et par M^{me}C. Camys, Delerue, Feautrier, Marietti, Ch. de Sivry et Jean Varney

Un Recueil grand in-4°, avec le portrait de l'AUTEUR, Couverture et Cinquante lithographies de E. H. VINCENT

1^{re} SÉRIE

1. La Paimpolaise
2. La Fanchette
3. La Vilaine
4. La Jalouse
5. L'Océan
6. Le Cloarec
7. Dors, mon Gâs!
8. Les Berceaux
9. La Ronde des Châtaignes
10. La Voix des Genêts
11. Notre-Dame des Flots
12. Mon pen-bas

2^e SÉRIE

13. Le Vœu à Saint Yves
14. Les Terr^s-Neuvas
15. Le Petit Goret
16. Les Semeurs
17. La Légende du Rouet
18. Les tout-petits
19. Les Gâs de Morlaix
20. Noël à Bord
21. La Voix des Cloches
22. Le Retour du Gâs
23. La dernière Ecuelle
24. La Charrue

3^e SÉRIE

25. Le Noël des pauvres gens
26. Yann-Guenille.
27. Le Vieux Blaise
28. Le Tailleur de Granit
29. L'Angelus du Soir
30. Celui qui frappe
31. Ma Bretagne
32. Jobic le Philosophe
33. Le Navire du Forban
34. Le Pommier enchanté
35. La Mijaurée
36. Les Petits Gravier

4^e SÉRIE

37. Qué qu't'as, mon gâs?
38. Le Soleil tombe.
39. La Complainte du Roi d'Ys
40. Les petits Sabots
41. Quand le Blé noir...
42. La Femme du Bossu
43. La Berceuse du Violoneux.
44. La Chanson du Pâtour
45. La Meule de foin
46. Mon Gâs d'Islande
47. Les Gâs de Saint-Malo.
48. Restons chez Nous!

(Chaque série, illustrée, est brochée sous une jolie couverture de E. H. VINCENT

| | | | | | |
|-------------------------------------|----------|------|------------------------------------|----------|------|
| Petit format (in-8°)..... | prix net | » 35 | Piano (in-4°)..... | prix net | » 10 |
| La série de 12..... | » | 2.50 | La série de 12..... | » | 10 |
| Le recueil des 4 séries (48 ex.)... | » | 8 | Le Recueil de 4 séries (48 ex.)... | » | 32 |

Chansons de Jacques-la-Terre

(CHANSONS DE PAYSANS)

Collection grand in-4°, avec couverture de STEINLEN

1^{re} SÉRIE

1. Jacques-la-Terre
2. Grand'Maman Fanchon
3. Noël des Bergers
4. L' "Ankou"
5. Pierre-qui-roule
6. Le Bûcheron

7. Petit-à-petit
8. La Route
9. La Chanson de l'Écho
10. Bonheur manqué
11. Printemps de Bretagne
12. Fumée d'Ajonc

2^e SÉRIE

13. L'Homme heureux
14. L'Horloge de Grand'Mère
15. La Chanson du fer
16. Le Mineur
17. Les Avoines grises
18. Les Gens à plaindre.

Chansons de Jean-la-Vague

(CHANSONS DE MARINS)

Collection grand in-4°, avec couverture de STEINLEN

1^{re} SÉRIE

1. Jean-la-Vague
2. La Moussaillonne
3. Le Tricot de Laine
4. Il était un petit navire!
5. Les Oiseaux présages
6. La Nuit en mer

7. Guetteurs d'épaves
8. Le Grand Lustukru
9. Les Deux Gabiers
10. La Mort de mon Gâs
11. Jean-la-Vague à Paris
12. Yann-la-Goutte

2^e SÉRIE

13. La Bague d'argent
14. Goélands et Goélettes
15. La Mer et la Fille
16. Quéqu' t'as, mon gâs?
17. La Croix de grève
18. Le Vent qui rôde.

Chacune de ces Collections est Vendue :

| | | | |
|-------------------------------------|---|--------------------------------|--|
| PETIT FORMAT (chant seul) | { l'Exemplaire détaché, net..... 0.35 la Série de 12, sous couverture, net... 2.50 | GRAND FORMAT (Piano) | { l'Exemplaire détaché, net..... 1 la Série de 12, sous couverture, net... 10 |
|-------------------------------------|---|--------------------------------|--|

Chansons pour Lison

POÈMES D'AMOUR RUSTIQUE

Mis en Musique par Désiré DIHAU

Couverture-Aquarelle et Quinze Lithographies hors texte, sur vélin, par LUCIEN MÉTIVET

1. PREMIER BAISER
2. SÉRÉNADE A LISON
3. LA NEIGE ET LE VENT
4. ANGELUS D'AMOUR
5. COMME LE FLOT...

6. REVANCHE D'AMOUR
7. LISON S'EN EST ALLÉE...
8. TOUS DEUX !
9. MENTEUSE!
10. PETITE CHANSON

11. LISON EST REVENUE...
12. LE RONDEAU d'un SOIR d'ÉTÉ
13. DODO, MA LISON!
14. HISSE LA GRAND'-VOILE!
15. PAR UN SOIR D'AVRIL...

Chaque chanson détachée : en petit format (chant seul) net 0^{fr}50 — Grand format (avec piano) net 1^{fr}35
L'Album, grand in-8° (Edition de Grand Luxe) : sous couverture en couleurs, broché, net : 8 fr.

CHANSONS DE "LA FLEUR-DE-LYS"

Magnifique Album grand in-8°, avec Préface de Georges d'ESPARRÈS

Couverture-Aquarelle et Quinze Lithographies hors texte, sur vélin, de E.-H. VINCENT

1. LA CHASSE AUX LOUPS
2. FLEUR DE REINE
3. JEAN COTTEREAU
4. LE MOUCHOIR ROUGE DE CHOLET
5. LA MESSE EN MER

6. LA "MARIE-JEANNE"
7. Les BRISEURS de CALVAIRES
8. LE DERNIER MADRIGAL
9. A LA SANTÉ DU ROI!
10. BERCEUSE BLANCHE

11. LE PETIT GRÉGOIRE
12. BRETONS TÊTUS
13. DEBOUT, LES GAS !...
14. DANS LE JARDIN DE FRANCE
15. LA CLOCHE D'YS

Chaque chanson détachée : en petit format (chant seul) net 0^{fr}50 — Grand format (avec piano) net 1^{fr}50

L'Album, sous couverture en couleurs, avec portrait de l'Auteur, broché, net : 10 fr. (6^e Mille)

Chansons de "Chez nous"

(Recueil de Chansons bretonnes)
(24^e mille)

OUVRAGE COURONNÉ PAR L'ACADÉMIE FRANÇAISE
(43 chansons avec Musique dans le texte)

Couverture-Aquarelle et 110 dessins par E.-H. VINCENT

Un volume in-18°, 3^{fr}50

L'Album complet (44 Chansons) avec piano : 30^{fr}

Contes du "Lit-Clos"

Légendes et Récits en vers

Couverture-Aquarelle et Vingt Lithographies hors-texte
de D. O. WIDHOPFF

suivis de

"CHANSONS A DIRE"

avec Dix Lithographies de ABEL TRUCHET

Un volume in-18°, 3^{fr}50 (8^e Mille)

Coups de Clairon

Poésies et Chansons patriotiques

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1. La Bannière de Loigny | 6. Les Larmes de Du Gue |
| 2. La France Héroïque | 7. Hardi! les Bours!... (dit) |
| 3. Au Temps jadis | 8. Le grand Clairon |
| 4. Les Corbeaux | 9. La Louve anglaise |
| 5. Les Loups Bretons | 10. Jean Sac-au-des et |

(L'exemplaire, net 0^{fr}50)

Pour être reliées (fin 1901) en un volume in-18°, 4^{fr}35

Monsieur l'Aumônier, pièce en 1 acte: prix... 4^{fr}25
Le Lit-Clos, d^e avec chant... 2^{fr}

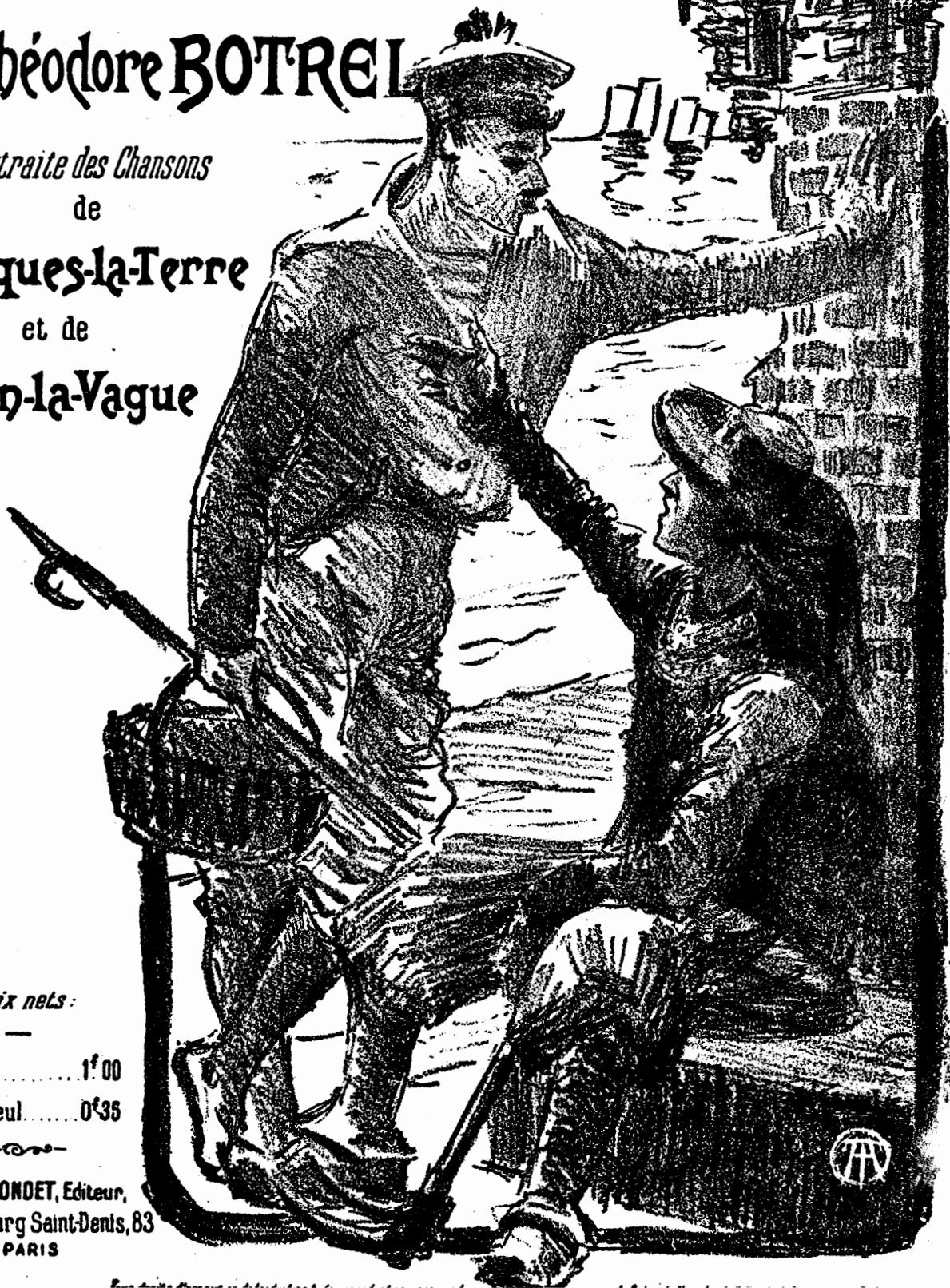
NOTA. — Toutes les chansons de l'Album CHANSONS DE "LA FLEUR-DE-LYS" et du Volume "CHANSONS DE CHEZ NOUS" existent, détachées, dans les collections ci-dessus, sous chant seul et avec accompagnement de piano.

es Gabarriers de la Rance

Chanson

Théodore BOTREL

Extraite des Chansons
de
Jacques-la-Terre
et de
Jean-la-Vague



Prix nets :

no 1^{fr} 00
ent seul 0^{fr} 35

es ONDET, Editeur,
bourg Saint-Denis, 83
PARIS



CHANSONS DE JEAN-LA-VAGUE

(1^{re} Série)

de **Théodore BOTREL**

LES GABARIERS DE LA RANCE*

Musique de **THÉODORE BOTREL**

à l'Oncle **BOTREL** (de **PLEUDIHEN**)

* (Propriété de l'Editeur. — Reproduction interdite)

Allegretto



Au cher Pays de mon en-fan-ce, Le



fier Pa-ys de Du-gues-clin, Là-bas, sur les bords de la



Ran-ce, Est le vieux bourg de Pleu-di-hen: Ses



ga-ba-riers, chaque se-mai-ne, Char-gent de bois leurs vieux ba-

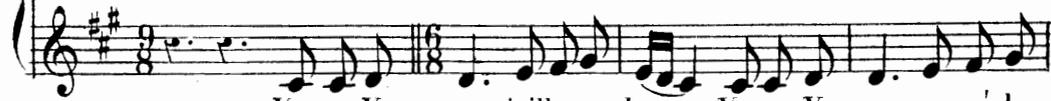


-teaux Et puis la Rance les entraîne En-tre ses verdo-yants co-

Refrain en DUO.



teaux.... Vo-guez, Vo-guez, vieille ga-ba-re Voguez, Vo-guez au gré du



Voguez Vo-guez, vieille ga-ba-re Voguez, Vo-guez au gré du



flot De Pleudihen à Saint Malo. C'est le vieux qui tient la barre quand on re-



flot De Pleudihen à Saint Malo. C'est le vieux qui tient la barre quand on re-

Georges ONDET, Editeur

Tous droits d'exécution, traduction et reproduction réservés, pour tous

83, Faubourg S^t-Denis, Paris.

pays, même la Hollande, la Suède, la Norvège, le Danemark, la Finlande

...vient Quand on revient De Saint Ma_lo — A Pleudi_hen — ! Le

...vient Quand on revient De Saint Ma_lo — A Pleudi_hen — !

1

Au cher Pays de mon enfance,
 Le fier Pays de Duguesclin,
 Là-bas, sur les bords de la Rance,
 Est le vieux bourg de Pleudihen:
 Ses gabariers, chaque semaine,
 Chargent de bois leurs vieux bateaux
 Et puis la Rance les entraîne
 Entre ses verdoyants coteaux...

REFRAIN

Voguez, voguez, vieille gabare,
 Voguez, voguez au gré du flot
 De Pleudihen à Saint-Malo!
 C'est le vieux qui tient la barre
 Quand on revient
 De Saint-Malo
 A Pleudihen!

2

Le plus beau marin de la Rance
 Fut longtemps Jean-le-gabarier
 Renommé pour son endurance
 Au temps qu'il était morûtier:
 Les jours de grand-Marché, les filles
 Venaient lui dire: «Embarquez-nous!»
 Et l'on dit que les plus gentilles
 Lui faisaient toutes les yeux doux!...

REFRAIN

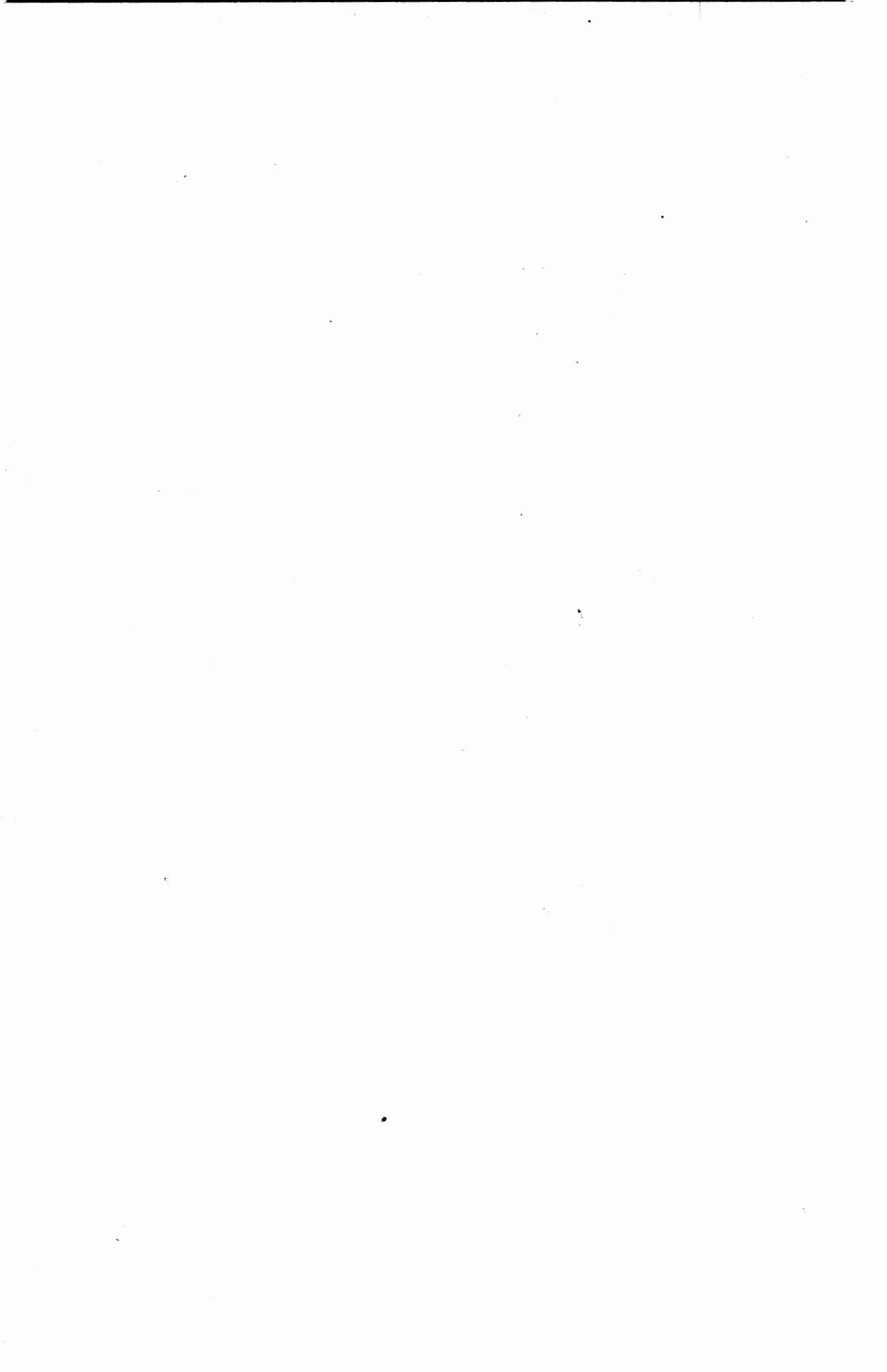
Voguez, voguez, belle gabare,
 Voguez, voguez au gré du flot
 De Pleudihen à Saint-Malo:
 C'est l'Amour qui tient la barre
 Quand on revient
 De Saint-Malo
 A Pleudihen!

3

Et voilà qu'un soir de tempête
 Les pauvres gens rentraient chez eux
 Lorsque le vent maudit les jette
 Contre le rocher de Bizeux!...
 Et, depuis lors, chaque Dimanche
 Quand vient à sonner la Mi-Nuit
 On voit une gabare blanche
 Qui descend la Rance.... sans bruit!

REFRAIN

Voguez, voguez, blanche gabare,
 Voguez, voguez au gré du flot
 De Pleudihen à Saint-Malo:
 C'est la Mort qui tient la barre
 Quand on revient
 De Saint-Malo
 A Pleudihen!



◊ La Moussaillonne ◊

Chanson

Théodore BOTREL

Extraite des Chansons
de

Jaeques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets:

1 an 1^{fr} 00

10 ans 0^{fr} 35

Organes ONDET, Editeur,
Boulevard Saint-Denis, 83
PARIS

Tous droits d'impression, de traduction & de reproduction réservés et payés.

et compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark & la Finlande.

LA MOUSSAILLONNE^(*)

(Marche des mousses)

^(*) à M^r IHMOF, Commandant
l'École des Mousses, à Brest.

^(*) Propriété de l'Éditeur. — Reproduction interdite.

1^{er} COUPLET

Le long des
cô - tes de la France Il est des ga - mins par milliers - A -
yant dans le cœur l'as - su - rance D'être un jour
de fameux ga - biers ; Mais, en at - ten - dant l'âge, on rô - de
Des Au - ro - res jusqu'aux Couchants, Et l'on
fait un peu la ma - rau - de Dans les vergers et dans les champs. Har -
- di ! har - di ! les moussaillons ! Jo - lis pe - tits gàs
en haillons ! Les pommes sont mû - res —, Grimpez aux ra -
mu - res — ! O - hé ! les mousses ! Grimpez ! Grimpez —
— ! Vous grimpez dans les humers — Quand vous se -
rez ga - biers — ! O - hé — ! O - hé — !

1

Le long des Côtes de la France
 Il est des gamins par milliers
 Ayant dans le cœur l'assurance
 D'être un jour de fameux gabiers;
 Mais, en attendant l'âge, on rôde,
 Des Aurores jusqu'aux Couchants,
 Et l'on fait un peu la marande
 Dans les vergers et dans les champs!

REFRAIN

Hardi! hardi! les moussaillons,
 Jolis petits gâs en haillons!
 Les pommes sont mûres,
 Grimpez aux ramures!
 Ohé! les mousses! grimpez! grimpez!
 Vous grimpez dans les huniers
 Quand vous serez gabiers!
 Ohé!
 Ohé!

2

Pour emplir la huche et la tonne
 Le Mousse bat le sarrazin,
 Récolte et vendange en Automne
 La Pomme à cidre ou le raisin;
 Puis, sous le pressoir, il avance
 Sa bolée ainsi que les vieux
 Car le Marin, dès son enfance,
 Promet d'être un buveur joyeux

REFRAIN

Hardi! hardi! les moussaillons,
 Jolis petits gâs en haillons!
 Buvez par Verrées
 Les liqueurs dorées
 Ohé! les mousses! buvez! buvez!
 Vous en boirez des fûts entiers
 Quand vous serez gabiers!
 Ohé!
 Ohé!

3

Par les falaises, par les sentes,
 Dans les blés et dans les maïs,
 Ils ont des amours innocentes
 Avec les filles du Pays;
 Mais, déjà, garçons et garçailles
 Sont tyranniques et jaloux,
 Et ce sont de rudes batailles...
 Où les filles ont le dessous.

REFRAIN

Hardi! hardi! les moussaillons!
 Jolis petits gâs en haillons!
 Cognez sur les filles
 Laides ou gentilles!..
 Ohé les mousses! cognez! cognez!
 C'est vous qui serez à leurs pieds
 Quand vous serez gabiers!
 Ohé!
 Ohé!

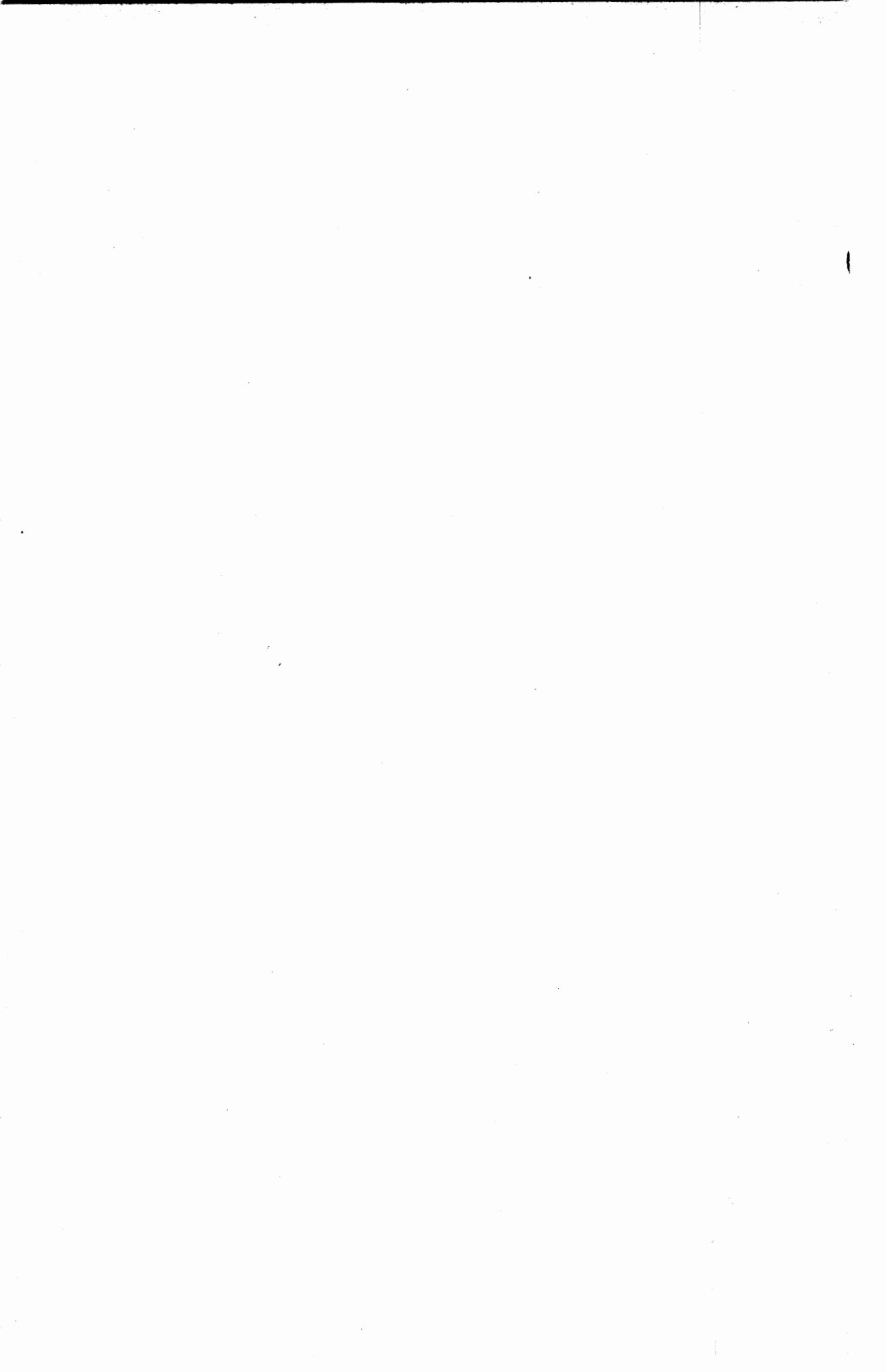
4

Enfin! vient l'Heure désirée:
 Mousse! prends tes sacs et va-t'en!
 Quitte la Famille éplorée
 Le Devoir est là qui l'attend!
 Dis à ton chagrin de se taire,
 Ris à ta mère en l'embrassant:
 Tu n'étais qu'un fils de la Terre
 Te voilà fils de l'Océan!

REFRAIN

Hardi! hardi! les moussaillons!
 Voici que nous appareillons!
 Embrassez vos mères!
 Sans larmes amères!
 Adieu les mousses! partez! partez!
 Vous reviendrez dans vos foyers
 Quand vous serez gabiers!
 Ohé!
 Ohé!

Droits d'exécution, traduction, reproduction réservés pour tous pays,
 même pour la Hollande, la Suède, la Norvège, le Danemark et la Finlande



CHANSONS DE JEAN LA VAGUE
(1^{re} Série)

LE TRICOT de LAINE

CHANSON
de Théodore BOTREL

Chantée par
KERNEÏS



Piano et Chant: 3^f
Chant seul: 1^f.

Paris. Georges ONDET, Editeur, 83, Faub^g St Denis

Les droits d'exécution, de reproduction et de traduction réservés. Pays compris la Hollande, la Suède, la Norvège, le Danemark et la Finlande.

LE TRICOT DE LAINE

au Dr LELARGE, affectueusement.

(Musique de Th. BOTREL)

Propriété de l'Éditeur — Reproduction interdite.

1^{er} COUPLET

The musical score is written in 6/8 time. It begins with a treble clef and a 6/8 time signature. The first line of music has a '3' above it, indicating a triplet. The lyrics are: 'Mal - gré le grand vent Qui gron - de sans trêve, Lé - na Le Mor - van S'en vient à la grè - ve, S'en vient en chantant U - ne can - ti - lène, Tout en tri - co - tant — Un beau gi - let de lai - ne !'. The score includes a 'CODA' section at the end, marked with a circled cross symbol, and a final triplet of notes. The piece concludes with a double bar line.

Mal -
gré le grand vent Qui gron - de sans trêve, Lé -
na Le Mor - van S'en vient à la grè -
ve, S'en vient en chantant U -
ne can - ti - lène, Tout en tri - co - tant —
al Coda ⊕ Un beau gi - let de lai -
ne !
CODA ⊕ vieux tri - cot de lai - ne !

1

Malgré le grand vent
 Qui gronde sans trêve,
 Léna Le Morvan
 S'en vient à la grève,
 S'en vient en chantant
 Une cantilène,
 Tout en tricottant
 Un beau gilet de laine...

2

Son "point" de tricot,
 Connue d'elle seule,
 Lui vient de Margot,
 Sa défunte aïeule
 Et son "homme", un fier
 Et beau capitaine,
 Mettra, cet hiver,
 Ce beau gilet de laine!

3

Sur un bâtiment
 De pêche il commande...
 Mais, en ce moment,
 Il revient d'Islande.
 "Jamais reprisé,
 " Huit mois à la peine,
 " Qu'il doit être usé
 "Son vieux gilet de laine!"

4

La Mer aujourd'hui
 A l'air de lui dire :
 " Jamène celui
 " Que ton cœur désire..."
 Songeant au retour,
 La joyeuse Hélène
 Met tout son amour
 "Dans son tricot de laine!"

5

Près d'elle, soudain,
 L'Océan qui bave
 Jette avec dédain
 Une horrible épave:
 C'est un naufragé
 Recouvert à peine
 D'un "ciré" rongé...
 Et d'un tricot de laine!

6

Jetant son tricot
 Dans la Mer menteuse,
 Avec un sanglot
 Meurt la tricotteuse :
 Sur le corps mi-nu
 Que la vague amène
 Elle a reconnu
 Son vieux tricot de laine!

Droits d'exécution, traduction, reproduction réservés pour tous pays,
 même pour la Hollande, la Suède, la Norvège, le Danemark et la Finlande.

Catalogue complet des Chansons et Poésies de Théodore BOTREL

Chantes, les Gâs!

(CHANSONS DE MARIAGES)

- | | | |
|---|--|--|
| 1^{er} SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. La Poularde. 2. La Poularde. 3. La Poularde. 4. La Poularde. 5. La Poularde. 6. La Poularde. 7. La Poularde. 8. La Poularde. 9. La Poularde. 10. La Poularde. 11. La Poularde. 12. La Poularde. | 13. La Poularde. 14. La Poularde. 15. La Poularde. 16. La Poularde. 17. La Poularde. 18. La Poularde. 19. La Poularde. 20. La Poularde. 21. La Poularde. 22. La Poularde. 23. La Poularde. 24. La Poularde. | 25. La Poularde. 26. La Poularde. 27. La Poularde. 28. La Poularde. 29. La Poularde. 30. La Poularde. 31. La Poularde. 32. La Poularde. 33. La Poularde. 34. La Poularde. 35. La Poularde. 36. La Poularde. |

Chansons de Jacques-la-Terre

(CHANSONS DE PAYSANS)

- | | | |
|--|---|---|
| 1^{er} SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. La Douceur d'Anne. 2. Grand' Maman. 3. Grand' Maman. 4. Grand' Maman. 5. Grand' Maman. 6. Grand' Maman. 7. Grand' Maman. 8. Grand' Maman. 9. Grand' Maman. 10. Grand' Maman. 11. Grand' Maman. 12. Grand' Maman. | 13. La Douceur d'Anne. 14. Grand' Maman. 15. Grand' Maman. 16. Grand' Maman. 17. Grand' Maman. 18. Grand' Maman. 19. Grand' Maman. 20. Grand' Maman. 21. Grand' Maman. 22. Grand' Maman. 23. Grand' Maman. 24. Grand' Maman. | 25. La Douceur d'Anne. 26. Grand' Maman. 27. Grand' Maman. 28. Grand' Maman. 29. Grand' Maman. 30. Grand' Maman. 31. Grand' Maman. 32. Grand' Maman. 33. Grand' Maman. 34. Grand' Maman. 35. Grand' Maman. 36. Grand' Maman. |

Coups de Clairon

(CHANTS ET POÉSIES PATRIOTIQUES)

- | | | |
|---|--|--|
| 1^{er} SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. Les Longs Bretons (150). 2. Jean Sae-an-Dou. 3. Du chanterelli. (P-150) 4. Geronces les pèlerins. 5. Qui fait le chanterelli. 6. Les Français. 7. Les Bretons. 8. Les Bretons. 9. Les Bretons. 10. Les Bretons. 11. Les Bretons. 12. Les Bretons. | 13. Les Longs Bretons (150). 14. Jean Sae-an-Dou. 15. Du chanterelli. (P-150) 16. Geronces les pèlerins. 17. Qui fait le chanterelli. 18. Les Français. 19. Les Bretons. 20. Les Bretons. 21. Les Bretons. 22. Les Bretons. 23. Les Bretons. 24. Les Bretons. | 25. Les Longs Bretons (150). 26. Jean Sae-an-Dou. 27. Du chanterelli. (P-150) 28. Geronces les pèlerins. 29. Qui fait le chanterelli. 30. Les Français. 31. Les Bretons. 32. Les Bretons. 33. Les Bretons. 34. Les Bretons. 35. Les Bretons. 36. Les Bretons. |

Contes du Lit-Clos

(LÉGENDES ET CONTES DES VILLAGES BRETONS)

- | | | |
|---|--|--|
| 1^{er} SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. L'Annon. 2. L'Annon. 3. L'Annon. 4. L'Annon. 5. L'Annon. 6. L'Annon. 7. L'Annon. 8. L'Annon. 9. L'Annon. 10. L'Annon. 11. L'Annon. 12. L'Annon. | 13. L'Annon. 14. L'Annon. 15. L'Annon. 16. L'Annon. 17. L'Annon. 18. L'Annon. 19. L'Annon. 20. L'Annon. 21. L'Annon. 22. L'Annon. 23. L'Annon. 24. L'Annon. | 25. L'Annon. 26. L'Annon. 27. L'Annon. 28. L'Annon. 29. L'Annon. 30. L'Annon. 31. L'Annon. 32. L'Annon. 33. L'Annon. 34. L'Annon. 35. L'Annon. 36. L'Annon. |

Chansons en Margye

(CHANSONS LOCALES)

- | | | |
|---|--|--|
| 1^{er} SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. Lilius Chanon. (P-150) 2. Lilius Chanon. 3. Lilius Chanon. 4. Lilius Chanon. 5. Lilius Chanon. 6. Lilius Chanon. 7. Lilius Chanon. 8. Lilius Chanon. 9. Lilius Chanon. 10. Lilius Chanon. 11. Lilius Chanon. 12. Lilius Chanon. | 13. Lilius Chanon. (P-150) 14. Lilius Chanon. 15. Lilius Chanon. 16. Lilius Chanon. 17. Lilius Chanon. 18. Lilius Chanon. 19. Lilius Chanon. 20. Lilius Chanon. 21. Lilius Chanon. 22. Lilius Chanon. 23. Lilius Chanon. 24. Lilius Chanon. | 25. Lilius Chanon. (P-150) 26. Lilius Chanon. 27. Lilius Chanon. 28. Lilius Chanon. 29. Lilius Chanon. 30. Lilius Chanon. 31. Lilius Chanon. 32. Lilius Chanon. 33. Lilius Chanon. 34. Lilius Chanon. 35. Lilius Chanon. 36. Lilius Chanon. |

Chansons de "la Fleur-de-Lys"

(1780)

Mus. de Botrel, Langley, Morlet

- | | | |
|--|---|---|
| 1^{er} SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. Les Chansons aux Longes. 2. Fleur de Lys. 3. Fleur de Lys. 4. Fleur de Lys. 5. Fleur de Lys. 6. Fleur de Lys. 7. Fleur de Lys. 8. Fleur de Lys. 9. Fleur de Lys. 10. Fleur de Lys. 11. Fleur de Lys. 12. Fleur de Lys. | 13. Les Chansons aux Longes. 14. Fleur de Lys. 15. Fleur de Lys. 16. Fleur de Lys. 17. Fleur de Lys. 18. Fleur de Lys. 19. Fleur de Lys. 20. Fleur de Lys. 21. Fleur de Lys. 22. Fleur de Lys. 23. Fleur de Lys. 24. Fleur de Lys. | 25. Les Chansons aux Longes. 26. Fleur de Lys. 27. Fleur de Lys. 28. Fleur de Lys. 29. Fleur de Lys. 30. Fleur de Lys. 31. Fleur de Lys. 32. Fleur de Lys. 33. Fleur de Lys. 34. Fleur de Lys. 35. Fleur de Lys. 36. Fleur de Lys. |

Chansons des Clochers-à-Jour

(CHANSONS ANTI-ALCOOLIQUES)

- | | | |
|--|---|---|
| 1^{er} SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. Sonner, Clochers à Jour. 2. Fleur de Bled-voit. 3. J'aise chez les Bretons. 4. La oraille Bretonne. 5. La Bretonne. 6. La Bretonne. 7. La Bretonne. 8. La Bretonne. 9. La Bretonne. 10. La Bretonne. 11. La Bretonne. 12. La Bretonne. | 13. Fleur de Bled-voit. 14. J'aise chez les Bretons. 15. La oraille Bretonne. 16. La Bretonne. 17. La Bretonne. 18. La Bretonne. 19. La Bretonne. 20. La Bretonne. 21. La Bretonne. 22. La Bretonne. 23. La Bretonne. 24. La Bretonne. | 25. Fleur de Bled-voit. 26. J'aise chez les Bretons. 27. La oraille Bretonne. 28. La Bretonne. 29. La Bretonne. 30. La Bretonne. 31. La Bretonne. 32. La Bretonne. 33. La Bretonne. 34. La Bretonne. 35. La Bretonne. 36. La Bretonne. |

Chansons anti-alcooliques

(CHANSONS ANTI-ALCOOLIQUES)

- | | | |
|---|---|---|
| 1^{er} SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. T'inn-à-dou. 2. C'est qui se dit fin. 3. Le Double en breton. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. | 13. T'inn-à-dou. 14. C'est qui se dit fin. 15. Le Double en breton. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. | 26. T'inn-à-dou. 27. C'est qui se dit fin. 28. Le Double en breton. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. |

Chansons pour Lisson

(CHANSONS ANTI-ALCOOLIQUES)

- | | | |
|---|--|--|
| 1^{er} SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. Fleur de Lys. 2. Fleur de Lys. 3. Fleur de Lys. 4. Fleur de Lys. 5. Fleur de Lys. 6. Fleur de Lys. 7. Fleur de Lys. 8. Fleur de Lys. 9. Fleur de Lys. 10. Fleur de Lys. 11. Fleur de Lys. 12. Fleur de Lys. | 13. Fleur de Lys. 14. Fleur de Lys. 15. Fleur de Lys. 16. Fleur de Lys. 17. Fleur de Lys. 18. Fleur de Lys. 19. Fleur de Lys. 20. Fleur de Lys. 21. Fleur de Lys. 22. Fleur de Lys. 23. Fleur de Lys. 24. Fleur de Lys. | 25. Fleur de Lys. 26. Fleur de Lys. 27. Fleur de Lys. 28. Fleur de Lys. 29. Fleur de Lys. 30. Fleur de Lys. 31. Fleur de Lys. 32. Fleur de Lys. 33. Fleur de Lys. 34. Fleur de Lys. 35. Fleur de Lys. 36. Fleur de Lys. |

Chansons en Dentelles

(CHANSONS ANTI-ALCOOLIQUES)

- | | | |
|--|---|---|
| 1^{er} SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. Les Gando-Transpennes. 2. Vous en sortez-vous, marquis? 3. Le Breton de Breton. 4. Les Bretons de Breton. 5. Les Bretons de Breton. 6. Les Bretons de Breton. 7. Les Bretons de Breton. 8. Les Bretons de Breton. 9. Les Bretons de Breton. 10. Les Bretons de Breton. 11. Les Bretons de Breton. 12. Les Bretons de Breton. | 13. Les Gando-Transpennes. 14. Vous en sortez-vous, marquis? 15. Le Breton de Breton. 16. Les Bretons de Breton. 17. Les Bretons de Breton. 18. Les Bretons de Breton. 19. Les Bretons de Breton. 20. Les Bretons de Breton. 21. Les Bretons de Breton. 22. Les Bretons de Breton. 23. Les Bretons de Breton. 24. Les Bretons de Breton. | 25. Les Gando-Transpennes. 26. Vous en sortez-vous, marquis? 27. Le Breton de Breton. 28. Les Bretons de Breton. 29. Les Bretons de Breton. 30. Les Bretons de Breton. 31. Les Bretons de Breton. 32. Les Bretons de Breton. 33. Les Bretons de Breton. 34. Les Bretons de Breton. 35. Les Bretons de Breton. 36. Les Bretons de Breton. |

LES GRANDS SUCCÈS des Salons Parisiens et des Soirées Mondaines. TROIS COMPOSITIONS POUR PIANO, D'ANDRÉ COLOMB FLEUR-D'AJONC. PAIMPOLAISE-VALSE. CHEZ NOUS. EN MER. Adaptation symphonique pour la pièce "Péri en Mer" de BOTREL par Jules MAZELIER (Prix de Rome). Chacune de ces 4 compositions pour Piano, Prix net : 2 fr. 50. Ces morceaux font partie du programme de tous les Concerts donnés par le Bardo breton Théodore BOTREL.

CHANSONS DE "JEAN-LA-VAGUE",
(1^{re} Série)

par Théodore BOTREL

Il était un petit navire....



Musique de **DÉSIRÉ DIHAU**

Piano et Chant net: 1^f

Chant seul net: 0.35

Georges ONDET, Editeur
83, Faubourg St Denis, Paris.

Tous droits d'exécution, de reproduction et de traduction réservés
pour tous pays, y compris la Belgique, la Hollande, la Suède, la Norvège, le Danemark

IL ÉTAIT UN PETIT NAVIRE...

Dédiée aux POÈTES

Musique de Désiré DIHAU

(Propriété de l'Éditeur. — Reproduction interdite.)

Allegretto

1^{er} COUPLET

The musical score is written for a single voice on a treble clef staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piece begins with a 3-measure rest, followed by the melody. The lyrics are written below the staff, with hyphens indicating syllables across notes. The score includes various musical markings: 'Allegretto' at the beginning, 'rit.' (ritardando) above the final note of the first line, '1^o tempo' and 'al coda' above the start of the second line, and 'rall.' (rallentando) above the final line. The piece concludes with a 4-measure rest. The lyrics are: 'Il é - tait un pe - tit na - vi - re, Il é - tait un tout pe - tit gàs - ! Le gàs é - tait un pe - tit ê - tre Qui pleurait pour être embar - qué; Son na - vire, un morceau de hê - tre Qui n'a - vait jamais na - vi - gué... Le gàs a - vait gré - é lui - mê - me Son na - vi - re, tant bien que mal; Puis, quand vint le jour du Bap - tème, L'a - vait Bap - ti - sé: "l' I - dé - al"! Il é - tait un pe - tit na - vi - re, Il é - tait un tout pe - tit gàs... Le - vi - re, Combien meurent de pau - vres gàs - !!!'

Il était un petit navire
Il était un tout petit gàs !

1

Le gàs était un petit être
Qui pleurait pour être embarqué ;
Son navire, un morceau de hêtre
Qui n'avait jamais navigué...
Le gàs avait gréé lui-même
Son navire, tant bien que mal,
Puis, quand vint le jour du Baptême,
L'avait baptisé : l'*Idéal* !

Il était un petit navire
Il était un tout petit gàs !

2

Le gàs, tout le long de la grève,
Suivait son navire en rêvant,
En rêvant au pays du Rêve
Dont on lui parlait trop souvent...
Mais, un jour, la Vague démente
Emporta le frêle bateau...
Sans prendre garde à la Tourmente
Le petit gàs entra dans l'eau...

Il était un petit navire
Il était un tout petit gàs !

3

Et, depuis lors, sans paix ni trêve,
Le navire et le petit gàs
Voguent vers le pays du Rêve,
L'un serrant l'autre dans ses bras...
Du petit gàs ne faut point rire,
Amis, nous mourons de son Mal :
Chaque jour un de nous chavire
En courant après l'*Idéal* !

Pour le même petit Navire
Combien meurent de pauvres Gàs !!!

Catalogue complet des Chansons et Poésies de Théodore BOTREL

Cantez, les Gas!

(CHANSONS DE BRETAGNE)

| | | | | | | | |
|-----------------------------|---|----------------------------|---|----------------------------|---|----------------------------|--|
| 1^{re} SÉRIE | 1. La Pampolécade. 2. La Pampolécade. 3. La Vilaine. 4. La Jalousie. 5. L'Océan. 6. Le Chaper. 7. Doré, mon Gas! 8. Les Berceuses. 9. Les Gas de Buzillac. 10. La Voz des Gendres. 11. Notre-Dame des Fiocs. 12. Mon Foch-dek. | 2^e SÉRIE | 13. La Voz à Saint-Yves. 14. Le Yez-Goumble. 15. Les J'ez-Noyez. 16. Les Gas de Buzillac. 17. Le Légende du Bonet. 18. Les Tont-Poutis. 19. Les Gas de Morlaix. 20. Noël à Bord. 21. Le Yeur du Gaden. 22. Le Retour du Gas. 23. La Charente Ronelle. 24. Le Chaper. 25. Les Berceuses. | 3^e SÉRIE | 26. Le Mui de lampes feu (170). 27. Yann-Goumble. 28. Le vieux Blaise. 29. Le Tailleur de Granit. 30. L'Anglais du Sol. 31. Le Bénédictin et le Prêt-Vin. 32. Jobe la Philoophie. 33. Les Navires du Forbin. 34. Le Pommeur endochanté. 35. Les Muziques. 36. Les dernières Boûbes. | 4^e SÉRIE | 37. Quel qu' 'ta, mon Gas! 38. Le Soliel temps. 39. Le Gaspille de Jaki 't'i. 40. Les Salouts de Jaki. 41. Le Bid-noir. 42. La Femme du Bossé. 43. Le Breton et le Nègre. 44. La Chanson de l'Annoe. 45. La Mente de Poïn. 46. Mon Gas d'Ilande. 47. Le vieux Chaper. 48. Les Gas de Buzillac. 49. Les dernières Boûbes. |
|-----------------------------|---|----------------------------|---|----------------------------|---|----------------------------|--|

Chansons de Jacques-la-Terre

(CHANSONS DE BRETAGNE)

| | | | | | | | |
|-----------------------------|---|----------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------|--|
| 1^{re} SÉRIE | 1. La Droehenne Anne. 2. Les Gas de Buzillac. 3. Noël des Bergères. 4. Pierre-qui-roule. 5. Le Boudroon. 6. Peli-d-peit. 7. L'Hérouse basse. 8. Goumbleau Kati! 9. Le Grand Lantraou. 10. Par le peit Doug. 11. Fumée d'Anon. 12. Boudroon manqué. | 2^e SÉRIE | 13. La Sébahou. 14. Aux Gas d'Ivor. 15. Les petits Sabou. 16. Le Goumau. 17. Lettre de la Fauvete. 18. Les Longs-d'arou. 19. Le vieux Jaiou. 20. La Quenouille. 21. Les Gas de Buzillac. 22. Les trois Angelus. 23. Fumée d'Anon. 24. Vers l'Gras !... | 3^e SÉRIE | 1. Les Gas de Buzillac. 2. Les Gas de Buzillac. 3. Le Mui de lampes feu. 4. Il était un petit p'riou. 5. Les Ousants-épaigés. 6. Le Nout en mer. 7. Gesteuse d'épaig. 8. Les Gas de Saint-Malo. 9. Les deux Gendres. 10. Les petits Gaviers. 11. Goumau et Goulette. 12. Le Mer et la Manne. 13. Le Mui de lampes feu. | 4^e SÉRIE | 13. Dans vos Yeux. 14. Les Gas de Buzillac. 15. Les Gas de Buzillac. 16. Epouse de la fina 't'it. 17. Peureux p'hi Gas! 18. Le Brème. 19. Mon petit M'ho. 20. La Belle Corveite. 21. An pied du Calvaire. 22. La Grande Châta. 23. Les Filles de Cancale. 24. Le Canique du Depart. |
|-----------------------------|---|----------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------|--|

Coups de Clairon

(CHANSONS ET POÉSIES PATRIOTIQUES)

| | | | | | | | |
|-----------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------|--|----------------------------|---|
| 1^{re} SÉRIE | 1. Les Longs-bretons (1790). 2. Jean Saeau-Dou. 3. En avant ! (17-190). 4. Enfants des rangs !. 5. Qui veut être Français? 6. Les Français (17-19). 7. Les Bretons bretons. 8. Les Bretons bretons. 9. Mes Talismans. 10. Surcouf-le-Maloën. 11. Les Corbeaux. 12. Les Ousants. 13. Parler Breton n'est plus permis ! (17-190). | 2^e SÉRIE | 14. Fraternité! 15. Pour la Patrie! 16. Galielle à N.-B.-d'Alais. 17. En avant, les Gas! 18. La Terre Nationale (1). 19. Le Cour de 20. Les Bretons bretons. 21. Les Bretons bretons. 22. Les Bretons bretons. 23. Les Bretons bretons. 24. Les Bretons bretons. 25. Les Bretons bretons. 26. Les Bretons bretons. | 3^e SÉRIE | 27. La France héroïque. 28. Les Bretons de Lougry. 29. Un grand Malouin. 30. La Bretonne de Brest. 31. L'Argente noir de 32. Les Bretons bretons. 33. Les Bretons bretons. 34. Les Bretons bretons. 35. Les Bretons bretons. 36. Les Bretons bretons. | 4^e SÉRIE | 27. Quo Vadis! 28. Les Bretons de la Tour. 29. M. Paris (d'Avrignon). 30. Un Sauvage. 31. Les petites Patries. 32. Les Bretons de la Fiole. 33. Kati, Noël. 34. Le Filou est à bord. 35. Les Bretons bretons. 36. Les Bretons bretons. |
|-----------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------|--|----------------------------|---|

Contes du Lit-Clos

(LÉGENDES ET CONTES DES VILLAGES BRETONNES)

| | | | | | | | |
|-----------------------------|--|----------------------------|--|----------------------------|---|----------------------------|--|
| 1^{re} SÉRIE | 1. L'Ankou. 2. La Boule. 3. Le Clocher de Treguier. 4. Péri en Mer. 5. Noël des Nous. 6. Comme l'Alouette. 7. Candi qui trempe. 8. L'Épillette et les Hirs. 9. Les Motons à Vent. 10. La Meunerie. 11. Les Meuniers. 12. La Voz qui pleure. | 2^e SÉRIE | 13. La Bagne d'Argent. 14. La Lontre. 15. L'Assesse de Jénu. 16. Le Noël des Bétas. 17. La Pitié des Fleurs. 18. Le Soldaite. 19. L'odeur de l'Ajoux. 20. Les Ratons en sabots. 21. La Ode d'Emmanuël. 22. Les Ousants. 23. Les Communes. 24. Les Communes. | 3^e SÉRIE | 1. Les Gas de Buzillac. 2. Le Chaperon de l'Abbat. 3. Monsieur Parveau. 4. Les Muziques de Muziquoï. 5. Berceuse noire. 6. Les Gas de Buzillac. 7. Les Bretons bretons. 8. Les Bretons bretons. 9. Les Bretons bretons. 10. Les Bretons bretons. 11. Les Bretons bretons. 12. Les Bretons bretons. | 4^e SÉRIE | 13. Les Gas de Buzillac. 14. Ehir et d'aujourd'hui. 15. Les Gas de Buzillac. 16. Les Gas de Buzillac. 17. Les Gas de Buzillac. 18. Les Gas de Buzillac. 19. Les Gas de Buzillac. 20. Les Gas de Buzillac. 21. Les Gas de Buzillac. 22. Les Gas de Buzillac. 23. Les Gas de Buzillac. 24. Les Gas de Buzillac. |
|-----------------------------|--|----------------------------|--|----------------------------|---|----------------------------|--|

Chansons en Marge

(CHANSONS L'OTRIANNES)

| | | | |
|-----------------------------|--|----------------------------|--|
| 1^{re} SÉRIE | 1. L'Ankou. 2. La Boule. 3. Le Clocher de Treguier. 4. Péri en Mer. 5. Noël des Nous. 6. Comme l'Alouette. 7. Candi qui trempe. 8. L'Épillette et les Hirs. 9. Les Motons à Vent. 10. La Meunerie. 11. Les Meuniers. 12. La Voz qui pleure. | 2^e SÉRIE | 13. La Bagne d'Argent. 14. La Lontre. 15. L'Assesse de Jénu. 16. Le Noël des Bétas. 17. La Pitié des Fleurs. 18. Le Soldaite. 19. L'odeur de l'Ajoux. 20. Les Ratons en sabots. 21. La Ode d'Emmanuël. 22. Les Ousants. 23. Les Communes. 24. Les Communes. |
|-----------------------------|--|----------------------------|--|

Chansons de "la Fleur-de-Lys"

(CHANSONS DE BRETAGNE)

| | | | | | | | |
|-----------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------|--|----------------------------|---|
| 1^{re} SÉRIE | 1. La Chasse aux Loups. 2. Fleur de Lys. 3. Le Contre-ass. 4. Le Mouton rouge de Cholet. 5. La Mene en mer. 6. La Mene en mer. 7. Les Bretons bretons. 8. Les Bretons bretons. 9. A la santé du Bol. 10. Breneuse blanche. 11. Le petit Goumble. 12. Breneuse blanche. 13. Debon, les Gas !... 14. Dans le Jardin de France. 15. Les Cloches d'Y. | 2^e SÉRIE | 13. Lettre à Miroille. 14. Lettre à Miroille. 15. Lettre à Miroille. 16. Lettre à Miroille. 17. Lettre à Miroille. 18. Lettre à Miroille. 19. Lettre à Miroille. 20. Lettre à Miroille. 21. Lettre à Miroille. 22. Lettre à Miroille. 23. Lettre à Miroille. 24. Lettre à Miroille. | 3^e SÉRIE | 1. Premier balzer. 2. Sédante à Lison. 3. Le Nègre et le Vent. 4. Arpent d'Amour. 5. Comme le Roi... 6. Breneuse et Amour. 7. Breneuse et Amour. 8. Breneuse et Amour. 9. Breneuse et Amour. 10. Breneuse et Amour. | 4^e SÉRIE | 1. Les Gas de Buzillac. 2. Les Gas de Buzillac. 3. Les Gas de Buzillac. 4. Les Gas de Buzillac. 5. Les Gas de Buzillac. 6. Les Gas de Buzillac. 7. Les Gas de Buzillac. 8. Les Gas de Buzillac. 9. Les Gas de Buzillac. 10. Les Gas de Buzillac. |
|-----------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------|--|----------------------------|---|

Chansons des Clochers-a-Jour

(CHANSONS DE BRETAGNE)

| | | | | | | | |
|-----------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------|--|----------------------------|--|
| 1^{re} SÉRIE | 1. Sonnet-Clochers-a-Jour. 2. Les Gas de Buzillac. 3. Les Gas de Buzillac. 4. L'ancien. 5. L'ancien. 6. L'ancien. 7. Le Marchand de Sable. 8. Kanavo. 9. Hais le félicé et Miroille. 10. Par un soir d'été. 11. Les Bretons en Paris. 12. Les Bretons en exil. | 2^e SÉRIE | 13. Lettre à Miroille. 14. Lettre à Miroille. 15. Lettre à Miroille. 16. Lettre à Miroille. 17. Lettre à Miroille. 18. Lettre à Miroille. 19. Lettre à Miroille. 20. Lettre à Miroille. 21. Lettre à Miroille. 22. Lettre à Miroille. 23. Lettre à Miroille. 24. Lettre à Miroille. | 3^e SÉRIE | 1. Yann-la-Touche. 2. Nos paires. 3. Candi qui ne dit rien. 4. La Diable ou boudaïe. 5. La Diable ou boudaïe. 6. La Diable ou boudaïe. 7. La Diable ou boudaïe. 8. La Diable ou boudaïe. 9. La Diable ou boudaïe. 10. La Diable ou boudaïe. 11. La Diable ou boudaïe. 12. La Diable ou boudaïe. | 4^e SÉRIE | 13. Quel sale bouillon! 14. Les Pommeurs bretons. 15. Les Pommeurs bretons. 16. Les Pommeurs bretons. 17. Les Pommeurs bretons. 18. Les Pommeurs bretons. 19. Les Pommeurs bretons. 20. Les Pommeurs bretons. 21. Les Pommeurs bretons. 22. Les Pommeurs bretons. 23. Les Pommeurs bretons. 24. Les Pommeurs bretons. |
|-----------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------|--|----------------------------|--|

LES GRANDS SUCCÈS

des Salons Parisiens et des Soirées Mondaines

TROIS COMPOSITIONS POUR PIANO, D'ANDRÉ COLOMB

ADAPTATION ET MONTAGE DE SCÈNE pour l'Opéra Bretonne "Fleur-d'Aïonc" jouée par M. et M^{me} BOTREL et M. G. LAUNAY

CHEZ NOUS

Fantaisie sur les chansons populaires de BOTREL

EN MER

Adaptation symphonique pour la pièce "Péri en Mer" de BOTREL par Jules MAZILLIER (Prix de Rome)

Chansons de ces 4 compositions pour Piano, Prix net : 2 fr. 80

Ces morceaux font partie du programme de tous les Concerts donnés par le Grand Breton Théodore BOTREL

Chant seul : 0 fr. 35 - Piano 1 fr. 50
La série de 12 : 3 fr. 50 - 10 fr. 5.

Chant seul ou poésies 0 fr. 35 : piano, 1 fr. 50.

Les Oiseaux - Présages

Chanson

Théodore BOTREL

Extrait des Chansons

de

Jacques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

Piano 1^{fr} 00

Chant seul 0^{fr} 35

Georges ONDET, Editeur,
13, Faubourg Saint-Denis, 83
PARIS

Imp: Gavel 1^{er} Paris

Tous droits réservés. Toute réimpression ou reproduction sans autorisation est formellement interdite.

CHANSONS DE LA JEAN-LA-VAGUE

(1^{re} Série.)

par THEODORE BOTREL

LES OISEAUX-PRÉSAGES

(Musique de Désiré DIHAU)

(Propriété de l'Editeur...Reproduction interdite.)

Andantino. *♩. sans lenteur.*



Au printemps, la blonde Yvonne Epousa



Yannik, le ma - rin : Un beau ros - si - gnolet en go -



poco rit
- guette Vint rou - cou - ler dans leur jar - din ;



Un peu plus animé.



al Coda
Le ros - si - gnolet jus - qu'au jour En chantant :



rit
jour Doucement berça leur a - mour! En é - té,



Un peu plus lent et très doux.
le, Y - vonne a sui - vi l'oi - seau



bleu Dans la vo - liè - re du Bon Dieu !

1

Au printemps la blonde Yvonne
Epousa Yannik le marin:
Un beau rossignol en goguette
Vint roucouler dans leur jardin;

Le rossignolet jusqu'au jour
En chantant: Doux doux! l'amourette!
Le rossignolet jusqu'au jour
Doucement berça leur amour!

2

En été, quand un gros navire
Emporta Yannik... Quel émoi!
Mais Yvonne, avec un sourire,
Songeait: Il est fidèle à moi!

Sur son épaule, un vieux coucou
Qui chantait: Coucou! la cornette!
Sur son épaule un vieux coucou
Vint se reposer tout à coup!

3

Puis, quand vint le sinistre Automne,
Souvent Yvonne s'en allait
Ecouter le flot monotone
Qui gémissait sur le galet:

Un jour, un triste goëland
Qui chantait: Pleurez, la pauvrete!
Un jour, un triste goëland,
Dit: Ton homme est dans l'Océan!

4

Trois mois d'hiver la jeune veuve
Pieds nus sur la grève courut;
Et l'année était encor neuve
Quand la pauvre Yvonne mourut:

Le soir même, un affreux corbeau
Qui chantait: Dodo! j'ai la belle!
Le soir même un affreux corbeau
Vint ricaner sur son tombeau!

5

Dieu, jugeant que la pauvre femme
Avait souffert assez, jadis,
Vite envoya chercher son âme
Par un oiseau du Paradis:

Yvonne a suivi l'oiseau bleu
Qui chantait la Vie éternelle
Yvonne a suivi l'oiseau bleu
Dans la volière du Bon Dieu!

o La Nuit en Mer o

Chanson

e Théodore BOTREL

Extrait des Chansons
de

Jaeques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

Piano 1^{fr} 00
Chant seul 0^{fr}

Georges ONDET, Editeur,
3, Faubourg Saint-Denis, 83
PARIS

Tous droits d'auteur, de traduction et de reproduction réservés. y compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark et la Finlande.

CHANSONS de "JEAN-LA-VAGUE" (*)
(1^{re} Série)

Par **THÉODORE BOTREL**

LA NUIT EN MER

à mes bons amis L. DELAUNAY

en souvenir d'un Soir, au Trestraou.

(*) Propriété de l'Éditeur. Reproduction interdite.



La brise



en - fle no - tre voi - le; Voi-ci la première é - toi - le Qui



luit —; Sur le flot qui nous ba - lan - ce, A - mis,



Vo - guons en si - len - ce, Dans la nuit —. Tous bruits



vien - nent de se tai - re; On di - rait que tout, sur ter - re, Est



mort —: Les Hu - mains comme les Cho - ses, Les oi -



-seaux comme les ro - ses, Tout s'en - dort —!

GEORGES ONDET, Editeur,
83, Faubourg St Denis, Paris

Droits d'exécution, traduction et reproduction réservés pour tous pays, même pour la Hollande, la Suède, la Norvège, le Danemark et la Finlande.

1

La brise enfle notre voile :
Voici la première étoile
 Qui luit ;
Sur le flot qui nous balance ,
Amis, voguons en silence ,
 Dans la nuit.
Tous bruits viennent de se taire ,
On dirait que tout, sur Terre ,
 Est mort :
Les Humains comme les Choses ,
Les oiseaux comme les roses
 Tout s'endort !..

2

Mais la Mer c'est la Vivante ,
C'est l'Immensité mouvante
 Toujours ,
Prenant d'assaut les jetées ,
Dédaigneuse des nuitées
 Et des jours !..
Hormis Elle, rien n'existe
Que le grand Phare et son triste
 Refllet ;
A la place la meilleure ,
Mes amis, jetons, sur l'heure ,
 Le filet !

3

Puis, enroulés dans nos voiles,
Le front nu sous les étoiles
 Dormons !
Rêvons en la Paix profonde,
A tous ceux qu'en ce bas-monde
 Nous aimons !
Dormons sur nos goëlettes
Comme en nos berceuses
 D'enfants...
Et demain, à marée haute,
Nous rallierons à la Côte,
 Triomphants !..



◊ Guetteurs d'épaves ◊

Chanson

de Théodore BOTREL

Extrait des Chansons
de
Jacques-la-Terre
et de
Jean-la-Vague



Prix nets :

Piano 1^{fr} 00
Chant seul 0^{fr} 35

Georges ONDET, Editeur,
83, Faubourg Saint-Denis, 83
PARIS

Tous droits d'exécution de traduction & de reproduction réservés en tout pays, y compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark & la Finlande.

CHANSONS de "JEAN-LA-VAGUE"
(1re.Série)

Par **THÉODORE BOTREL**

LES GUETTEURS D'ÉPAVES*

à mon ami CHAMBON de l'Opéra

* (Propriété de l'Éditeur. — Reproduction interdite.)

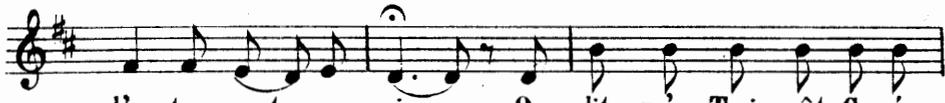
1^{er} COUPLET 
Ho! les



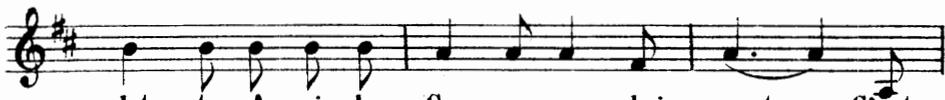
gâs! La Va-gue dé-men-te Nous a fait si-gne d'accou-



-rir, Nous qui vi-vons de la Tour-men-te Dont tant



d'an-tres vont mou-rir—. On dit qu'un Trois-mâts Go-é-



-let-te A mis le Cap sur un bri-sant —: C'est



une au-mô-ne que nous jet-te — LO-cé-an —!

REFRAIN



O-cé-an —!!! O toi que l'on bra-ve Sur le roc poin-

GEORGES ONDET, Editeur,
83, Faubourg S^t Denis, Paris.

Tous droits, d'exécution, traduction et reproduction réservés pour tous pays, même la Hollande, la Suède, la Norvège, le Danemark, la Finlande

Large - - - Plus vite

-tu —, Quelle riche é - pa - ve — Nous ap-portes-

-tu?

Variante pour finir

Nous ap-por-tes - tu?

1

Oh! les gàs! la Vague démente
 Nous a fait signe d'accourir,
 Nous qui vivons de la Tourmente
 Dont tant d'autres vont mourir!
 On dit qu'un Trois-mâts-goellette
 A mis le cap sur un brisant:
 C'est une aumône que nous jette
 L'Océan!

au REFRAIN

2

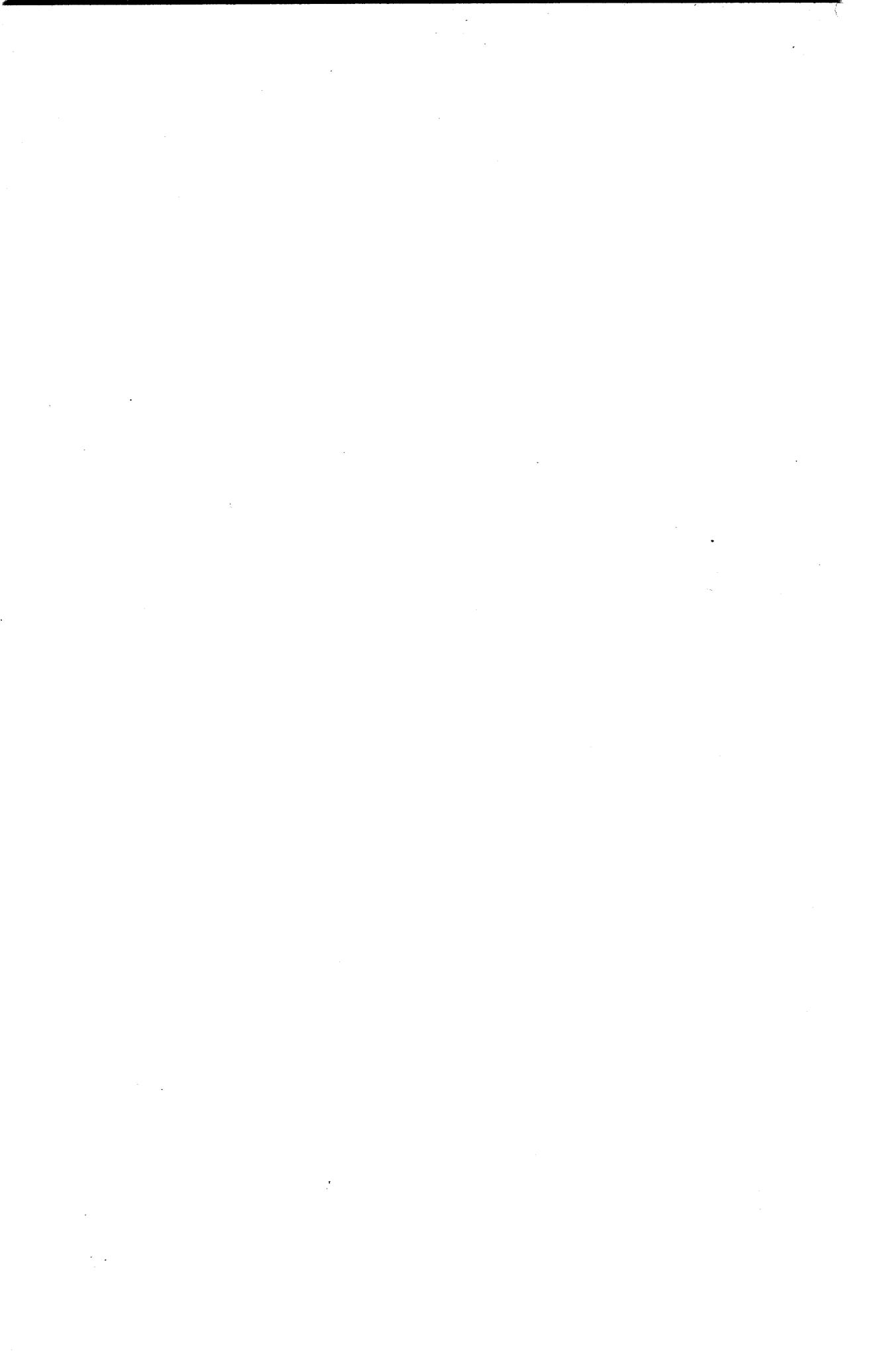
Simulant un navire en berne
 Balançant doucement ses feux,
 Nous n'attachons plus la lanterne
 A la corne de nos bœufs...
 Mais, si nous sauvons avec joie
 Le matelot agonisant,
 Nous gardons ce que nous envoie
 L'Océan!

au REFRAIN

3

C'est grâce à ce que tu nous donnes
 Que nous pourrons, à qui mieux mieux,
 Parer d'affiquets nos Yvonne,
 Payer du cidre à nos "Vieux"...
 Notre Labeur est inutile;
 La Terre est dure au Paysan;
 C'est Toi notre grand Champ fertile,
 Océan!

au REFRAIN



Les gâs de S^t Malo

Chanson

de Théodore BOTREL

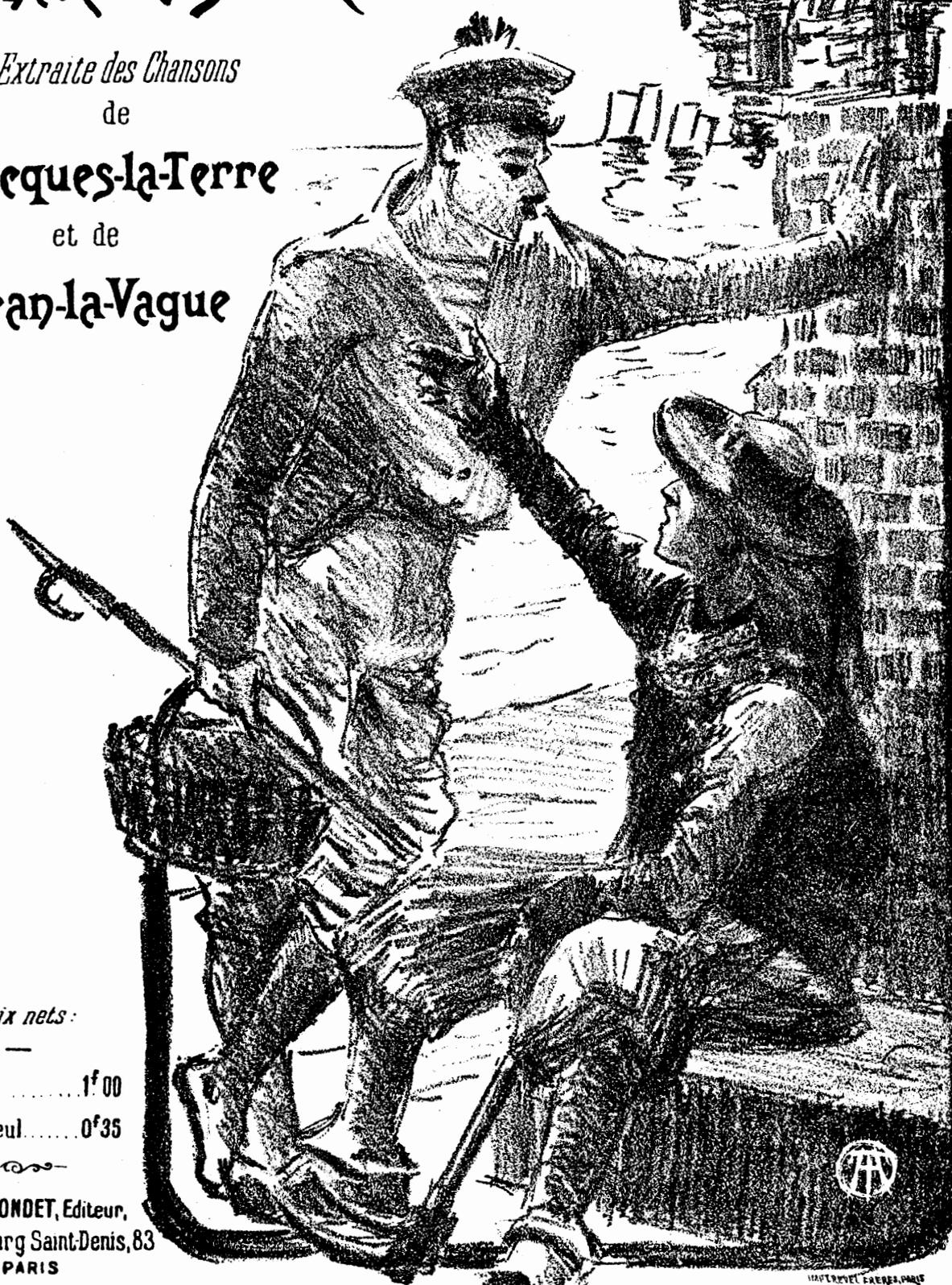
Extraite des Chansons

de

Jacques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

ant seul 1^f00

ant seul 0^f35

orges ONDET, Editeur,
aubourg Saint-Denis, 83
PARIS



LES GÂS DE SAINT-MALO

Aux gâs de St Malo: BOURDAS et YANN-NIBOR.

1^{er} COUPLET

Les gâs de — Saint Ma —

CHŒUR ad lib. — lo *Li-re-lo!* Les gâs de — Saint-Ma — lo — ! Sont *SOLO*

CHŒUR tou-jours — sur les Flots *Li-re-lo!* Sont tou-jours sur les

SOLO Flots — : On voit qu'ils ont pour Pères — De

cé — lè — bres Cor — sai — — res — : Car —

— tier, Du — guay — Trou — in, *Li-re-lin!* Et

CHŒUR Sur — couf — le — Ma — louin — ! Car — tier! Du-guay — Trou —

— in *Li-re-lin!* Et Sur-couf-le — Ma — louin — §

GEORGES ONDET, Editeur,
83, Faubourg St Denis, Paris.

Tous droits d'exécution, traduction et reproduction réservés pour tous pays, même la Hollande, la Suède, la Norvège, le Danemark, la Finlande. G. 255

1

Les gâs de Saint-Malo
Lirelo!
Sont toujours sur les Flots:
Lirelo!
On voit qu'ils ont pour Pères
De célèbres corsaires:
Cartier, Duguay-Trouin,
Lirelin!
Et Surcouf-le-Malouin!

2

Les gâs de Saint-Malo,
Lirelo!
Dérivant à vau-l'eau,
Lirelo!
S'en vont à Terre-Neuve
Sans que rien les émeuve:
C'est un métier de chien
Lirelin!
Celui de Terr'-neuvien!

3

Les gâs de Saint-Malo
Lirelo!
Nont pas le front pâlot!
Lirelo!
Grâce au Vent qui les hàle
Ils n'ont pas ce teint pâle
Couleur de "craquelins"
Lirelin!
De Messieurs les Terriens!

4

Les gâs de Saint-Malo
Lirelo!
N'ont jamais aimé l'eau:
Lirelo!
La bière les dégoûte;
Ils aiment mieux la "goutte"
Sans cracher sur le vin
Lirelin!
Surtout quand il est fin!

5

Les gâs de Saint-Malo
Lirelo!
Ont pour cœur un brûlot!
Lirelo!
C'est pourquoi, dans leur Ville,
Par centaines, par mille,
On voit dans tous les coins
Lirelin!
Des petits Malouins.

6

Un gâs de Saint-Malo
Lirelo!
Dort seul dans un îlot,
Lirelo!
De René, la grande Ombre
Fait des Bârdes en nombre:
Yann-Nibor-le-Marin,
Lirelin!
Est de ce patelin!

7

Aux gâs de Saint-Malo
Lirelo!
Nul n'aurait le culot
Lirelo!
De prendre, en temps de guerre,
Leurs Remparts de naguère
Que l'Océan câlin
Lirelin!
Baise soir et matin!

8

Les gâs de Saint-Malo
Lirelo!
Sont toujours matelots;
Lirelo!
Quand la Mort vient les prendre
Ils vont, au Ciel, apprendre
A "filer un grelin"
Lirelin!
Aux petits séraphins!

Collection BOTREL

CHANSONS DE BRETAGNE

Mises en musique ou harmonisées par l'Auteur et par M^{rs}. Camys, Delerue, Feautrier, Marietti, Cb. de Sivry et Jean Varney

Un Recueil grand in-4°, avec le portrait de l'AUTEUR, Couverture et Cinquante lithographies de E. H. VINCENT

- | | | | |
|---|---|--|--|
| <p>1^{re} SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Paimpolaise 2. La Fanchette 3. La Vilaine 4. La Jalouse 5. L'Océan 6. Le Cloarec 7. Dora, mon Gâs! 8. Les Berceaux 9. La Ronde des Châtaignes 10. La Voix des Genêts 11. Notre-Dame des Flots 12. Mon pen-bas | <p>2^e SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 13. Le Vœu à Saint Yves 14. Les Terr'-Neuvas 15. Le Petit Goret 16. Les Semeurs 17. La Légende du Rouet 18. Les tout-petits 19. Les Gâs de Morlaix 20. Noël à Bord 21. La Voix des Cloches 22. Le Retour du Gâs 23. La dernière Ecuelle 24. La Charrue | <p>3^e SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 25. Le Noël des pauvres gens 26. Yann-Guenille. 27. Le Vieux Blaise 28. Le Tailleur de Granit 29. L'Angelus du Soir 30. Celui qui frappe 31. Ma Bretagne 32. Jobic le Philosophe 33. Le Navire du Forbar 34. Le Pommier enchanté 35. La Mijaurea 36. Les Petés Graviers | <p>4^e SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 37. Qué qu't'an, mon gâs? 38. Le Soleil tombe. 39. La Complainte du Roi d'Ys 40. Les petits Sabots 41. Quand le Blé noir... 42. La Femme du Bossu 43. La Berceuse du Violoneux. 44. La Chanson du Pâtour 45. La Meule de foin 46. Mon Gâs d'Islande 47. Les Gâs de Saint-Malo. 48. Restons chez Nous! |
|---|---|--|--|

(Chaque série, illustrée, est brochée sous une jolie couverture de E. H. VINCENT

| | | | | | |
|--------------------------------------|----------|------|------------------------------------|----------|------|
| Petit format (in-8°)..... | prix net | » 35 | Piano (in-4°)..... | prix net | 1 » |
| La série de 12..... | » | 2 50 | La série de 12..... | » | 10 » |
| Le recueil des 4 séries (48 ex.).... | » | 8 » | Le Recueil de 4 séries (48 ex.)... | » | 32 » |

Chansons de Jacques-la-Terre

(CHANSONS DE PAYSANS)

Collection grand in-4°, avec couverture de STEINLEN

- | | | |
|--|--|---|
| <p>1^{re} SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Jacques-la-Terre 2. Grand'Maman Fanchon 3. Noël des Bergers 4. L'"Ankou" 5. Pierre-qui-roule 6. Le Bûcheron | <p>2^e SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 7. Petit-à-petit 8. La Route 9. La Chanson de l'Écho 10. Bonheur manqué 11. Printemps de Bretagne 12. Fumée d'Ajonc | <p>3^e SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 13. L'Homme heureux 14. L'Heritage de grand'Mère 15. La Chanson du fer 16. Le Mineur 17. Les Avoines grises 18. Les Gens à plaindre. <p style="text-align: center;">etc.</p> |
|--|--|---|

Chansons de Jean-la-Vague

(CHANSONS DE MARINS)

Collection grand in-4°, avec couverture de STEINLEN

- | | | |
|---|---|---|
| <p>1^{re} SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Jean-la-Vague 2. La Moussaillonne 3. Le Tricot de Laine 4. Il était un petit navire! 5. Les Oiseaux présages 6. La Nuit en mer | <p>2^e SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 7. Guetteurs d'épaves 8. Le Grand Lustukru 9. Les Deux Gabiers 10. La Mort de mon Gâs 11. Jean-la-Vague à Paris 12. Yann-la-Goutte | <p>3^e SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 13. La Bague d'argent 14. Goëlands et Goëlettes 15. La Mer et la Fille 16. Qu'qu' t'as, mon gâs? 17. La Croix de grève 18. Le Vent qui rôde. <p style="text-align: center;">etc.</p> |
|---|---|---|

Chacune de ces Collections est Vendue :

| | | | | |
|---|---|----------|--|--|
| <p>PETIT FORMAT (chant seul)</p> | <p>{ l'Exemplaire détaché, net..... 0 35 la Série de 12, sous couverture, net... 2 50</p> | <p>+</p> | <p>GRAND FORMAT (Piano)</p> | <p>{ l'Exemplaire détaché, net..... 1 » la Série de 12, sous couverture, net... 10 »</p> |
| | | | | |

Chansons pour Lison

POÈMES D'AMOUR RUSTIQUE

Mis en Musique par Désiré DIHAU

Couverture-Aquarelle et Quinze Lithographies hors texte, sur vélin, par LUCIEN MÉTIVET

- | | | |
|---|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. PREMIER BAISER 2. SÉRÉNADE A LISON 3. LA NEIGE ET LE VENT 4. ANGELUS D'AMOUR 5. COMME LE FLOT... | <ol style="list-style-type: none"> 6. REVANCHE D'AMOUR 7. LISON S'EN EST ALLÉE... 8. TOUS DEUX ! 9. MENTEUSE ! 10. PETITE CHANSON | <ol style="list-style-type: none"> 11. LISON EST REVENUE... 12. LE RONDEAU d'un SOIR d'ÉTÉ 13. DODO, MA LISON ! 14. HISSE LA GRAND'-VOILE! 15. PAR UN SOIR D'AVRIL... |
|---|--|--|

Chaque chanson détachée : en petit format (chant seul) net 0'50 — Grand format (avec piano) net 1'35
L'Album, grand in-8° (Edition de Grand Luxe); sous couverture en couleurs, broché, net : 8 fr.

CHANSONS DE "LA FLEUR-DE-LYS"

Magnifique Album grand in-8°, avec Préface de Georges d'ESPARNÈS
Couverture-Aquarelle et Quinze Lithographies hors texte, sur vélin, de E.-H. VINCENT

- | | | |
|--|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. LA CHASSE AUX LOUPS 2. FLEUR DE REINE 3. JEAN COTTEREAU 4. LE MOUCHOIR ROUGE DE CHOLET 5. LA MESSE EN MER | <ol style="list-style-type: none"> 6. LA "MARIE-JEANNE" 7. Les BRISEURS de CALVAIRES 8. LE DERNIER MADRIGAL 9. A LA SANTÉ DU ROI ! 10. BERCEUSE BLANCHE | <ol style="list-style-type: none"> 11. LE PETIT GRÉGOIRE 12. BRETONS TÊTUS 13. DÉBOUT, LES GAS !... 14. DANS LE JARDIN DE FRANCE 15. LA CLOCHE D'YS |
|--|--|--|

Chaque chanson détachée : en petit format (chant seul) net 0'50 — Grand format (avec piano) net 1'50

L'Album, sous couverture en couleurs, avec portrait de l'Auteur, broché, net : 10 fr. (6^e Mille)

Chansons de "Chez nous"

(Recueil de Chansons bretonnes)
(24^e mille)

Ouvrage couronné par l'Académie Française
(43 chansons avec Musique dans le texte)

Couverture-Aquarelle et 110 dessins par E.-H. VINCENT.

Un volume in-18°, 3'50

L'Album complet (44 Chansons) avec piano : 30'.

Contes du "Lit-Clos"

Légendes et Récits en vers

Couverture-Aquarelle et Vingt Lithographies hors-texte
de D. O. WIDHOEPF

suivis de

"CHANSONS A DIRE"

avec Dix Lithographies de ABEL TRUCHET

Un volume in-18°, 3'50 (8^e Mille)

Coups de Clairon

Poésies et Chansons patriotiques

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. La Bannière de Loigny 2. La France Héroïque 3. Au Temps jadis 4. Les Corbeaux 5. Les Loups Bretons | <ol style="list-style-type: none"> 6. Les Larmes de Du Gues 7. Hardi! les Boers!... (clin 8. Le grand Clairon 9. La Louve anglaise 10. Jean Sac-au-dos etc |
|---|---|

(L'exemplaire, net 0'50)

Pour être reliés (fin 1901) en un volume in-18°, d 3'50

Monsieur l'Aumônier, pièce en 1 acte; prix... 1'25

Le Lit-Clos, d' avec chant... 2..

NOTA. — Toutes les chansons de l'Album CHANSONS de "LA FLEUR-DE-LYS" et de l'Album "CHANSONS de CHEZ NOUS" existent, détachées, dans les collections ci-dessus, avec chant seul et avec accompagnement de piano.

Les deux Gabiers

Chanson

Théodore BOTREL

Extrait des Chansons
de
Jacques-la-Terre
et de
Jean-la-Vague



Prix nets :

broché 1^{fr} 00
cartonné 0^{fr} 35

Georges ONDET, Editeur,
Boulevard Saint-Denis, 83
PARIS



CHANSONS de "JEAN-LA-VAGUE" (a)
(1^{re} Série)

Par **THÉODORE BOTREL**

TIENS BON!!!

ou

LES DEUX GABIERS

aux Gabiers de "CHEZ NOUS"
anciens, présents et futurs

(*) (Propriété de l'Éditeur - Reproduction interdite)

1^{er} COUPLET

Il é - tait
un ga - bier de Mi - saine, Il é - tait un gabier d'Ar - ti -
mon; L'un, né na - tif de Pa - ris sur Seine; L'au - tre, na -
tif du Pa - ys Bre - ton. Cric! Crac! Tiens bon,
ga - bier de Mi - sai - ne! Tiens bon... Ga - bier d'Ar - ti -
mon —! Ils sont par - mon

1

Il était un gabier de Misaine,
Il était un gabier d'Artimon;
L'un, né natif de Paris-sur-Seine,
L'autre, natif du Pays Breton.

Cric! Crac!!! etc.

2

Ils sont partis sur la "Melpomène";
Voulant gagner un autre galon,
Sont allés voir la Côte africaine,
Sont allés voir les "noirs" du Gabon...
Cric! Crac!!! etc.

GEORGES ONDET, Editeur,
83, Faubourg S^t Denis, Paris.

Tous droits d'exécution, traduction et reproduc-
tion réservés pour tous pays, même la Hollande,
la Suède, la Norvège, le Danemark, la Finlande

G. 2558. 0

3

Mais, à Dakar mis en quarantaine,
Gâs de Misaine et gâs d'Artimon,
Sans en rien dire à leur Capataine,
Se sont glissés hors de l'entrepont !

Cric! Crac!!! etc.

4

Et les voilà chantant à voix pleine,
En sirotant du "raide et du bon"
A la santé des gâs de Misaine
A la santé des gâs d'Artimon!

Cric! Crac!!! etc.

5

Mais dix Anglais à mine hautaine,
Mais dix marins du pays Saxon,
A cinq contre un, eurent le sans-gêne
De leur crier de baisser le ton!

Cric! Crac!!! etc.

6

Et l'on mit bas les tricots de laine,
Et l'on boxa les gâs de London
-A coups de poings de par la bedaine,
-A coups de pieds de par le bedon!

Cric! Crac!!! etc.

7

Chaque gabier, hardi! se démène,
Tournant, cognant comme un vrai démon,
Si bien qu'enfin les gens de la Reine
Furent forcés de crier: "Pardon!"

Cric! Crac!!! etc.

8

Et l'on rentra sur la "Melpomène",
Et l'on conta l'histoire au Second:
On mit aux fers le gâs de Misaine,
On mit aux fers le gâs d'Artimon!

Cric! Crac!!! etc.

9

Huit jours après, leur veston de laine
Était orné d'un double galon:
Voilà comment, sur la "Melpomène",
On se battait pour son Pavillon!!!

Cric! Crac!!! etc.

10

Et si jamais l'Angliche s'amène
Hardi! les gâs! Hardi! Ya du bon!
Le même Cri de mortelle Haine
S'élèvera de Brest à Toulon:

Cric! Crac!!! etc.

de

Chantez, les Gâs !..

CHANSONS DE BRETAGNE)
PAR

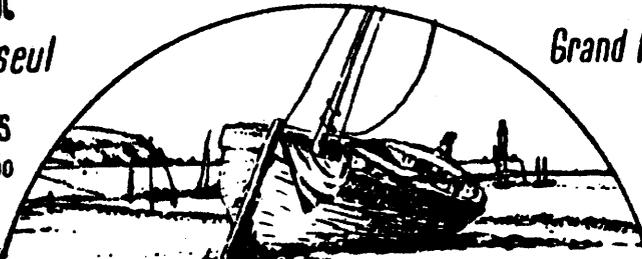
Théodore BOTREL

Mises en Musique ou Harmonisées par lui même & par
FEAUTRIER, MARIETTI, C. de SIVRY, DELERUE, etc...

| 1 ^{re} Série | 2 ^e Série | 3 ^e Série | 4 ^e Série |
|-----------------------|-------------------------------|---|---------------------------|
| aimpolaise. | Le Vœu à S ^t Yves. | Le Noël des pauvres gens. | Qué qu't'as, mon Gâs? |
| anchette. | Les Terr-Nevas. | Yann-Guenille. ^(1^{re} 1.70) | Le Soleil tombe. |
| ilaine. | Le petit Goret. | Le Vieux Blaise. | La Complainte du Roi d'Is |
| alouse. | Les Semeurs. | Le Tailleur de Granit. | Les Sabots de Jésus |
| céan. | La Légende du Rouet. | L'Angelus du Soir. | Quand le blé noir..... |
| loarec. | Les tout-petits. | La Meuniere de Pont-Aven | La femme du Bossu. |
| s, mon Gâs! | Les Gâs de Morlaix. | Ma Bretagne. | La Berceuse du Violoneux. |
| Berceaux. | Noël à Bord. | Jobic le Philosophe. | La Chanson du Pâtour. |
| onde des Châtaignes. | La Voix des Cloches. | Le Navire du Forban. | La Meule de Foin |
| oix des Genêts. | Le retour du Gâs. | Le Pommier enchanté. | Mon Gâs d'Islande |
| re-Dame des Flots. | La dernière écuelle. | La Mijaurée | Le vieil Enjôleux |
| pen-bas. | La Charrue. | La dernière bûche | Restons chez nous |

Petit format, Chant seul

plaire..... net: 0^f35
ie de 12 exempl..... 2^f 50
ueil de 4 Séries... 8^f



Grand format, avec Acc^t de Piano

L'Exemplaire..... net: 1^f.
La Série de 12 exempl..... 10^f.
Le Recueil de 4 Séries... 32^f.

Georges ONDET, Editeur,
83 Faubourg Saint Denis 83, Paris.

LES PETITS "GRAVIERS" (1)

COMPLAINTE VRAIE
(DUO)

à mon mousse **JOBIC MENGUY**
ancien gravier

Poco all^{to} *Dolce.*

1^{er} COUPLET

A quinze ans à
peine, aux bancs de Terr'-Neuve, Pau-vres p'tits "gra-
viers", pourquoi par-tez-vous? Dame! il le faut
ben: no-tre mère est veuve, Et l'on n'a plus
d'pain à man-ger chez nous!... Quand vient fé-vri-
gâs fé-rons com-me nous!...

— A quinze ans à peine,¹ aux bancs de Terr'-Neuve,
Pauvres p'tits «gravieres», pourquoi partez-vous?

— Dame! il le faut ben: notre mère est veuve,
Et l'on n'a plus d'pain à manger chez nous!...

— Quand vient février,² vers les mers lointaines,
Pauvres p'tits «gravieres», combien partez-vous?

— On est, pour le moins, sept à huit centaines
Qui s'en vont là-bas... mais n'en r'vienn'nt pas tous!

(1) Surnom donné aux enfants qui, à Terre-Neuve, "préparent" la morue.

3

— La charge complète, à la côt' bretonne
Pauvres p'tits «graviers», quand reviendrez-vous ?
— Partis en hiver, on rentre en automne:
Nous ne r'verrons plus les étés si doux !

4

— Sortis des bateaux, le cœur tout malade,
Pauvres p'tits «graviers», où débarquez-vous ?
— Entre le Cap Rouge et l'île Langlade:
C'est à l'Île-aux-Chiens qu'est notr' rendez-vous !

5

— Pendant les neuf mois que dur'nt les grand's pêches
Pauvres p'tits «graviers», là, qu'y faites vous ?
— Nous fendons en deux les gross's morues fraîches
Les «ébrouillons» et leur coupons l'cou !

6

— Un pareil travail doit vit' vous abattre ?
Pauvres p'tits «graviers», quand reposez-vous ?
— Nous sommes debout vingt heur's sur vingt-quatre,
Pour nous réveiller on nous fout des coups.

7

— Mais, pour ranimer vos forc's abattues,
Pauvres p'tits «graviers», dit's, que mangez-vous ?
— On nous fait bouillir des têtes d'morues...
Mais ça n'remplac' pas un' bonn' soupe auxchoux !

8

— Quand nul ne vous aime et ne vous écoute,
Pauvres p'tits «graviers», comment vivez-vous ?
— Nous buvons, d'un coup, quéqu's boujarons d'goutte
Et on s'croit heureux lorsque l'on est soûls...

9

— Mais, en revenant dans vos maisonnées,
Pauvres p'tits «graviers», qu'y rapportez-vous ?
— Monsieur l'Armateur nous paie nos journées
A raison, comm' ça, de sept à huit sous !.. (2)

10

— Après tant et tant d'horribles misères,
Pauvres p'tits «graviers», rébarquerez-vous ?
— Dame, oui... nous faisons comme ont fait nos pères...
Et, plus tard, nos gâs feront comme nous !

(2) de 100 à 120 francs pour une campagne de 9 mois (sic) authentique.

1



L'E
La
te



CHANSONS DE "JEAN LA VAGUE",
(1^{re} Série)

par Théodore BOTREL

Goëlands et Goëlettes



Paroles et Musique de
Théodore BOTREL

Piano et Chant net : 1^f

Chant seul net : 0.35

Georges ONDET, Editeur, 83, Faub⁹ St-Denis, Paris
Tous droits d'exécution, de reproduction et de traduction réservés
pour tous pays, y compris la Hollande, la Suède, la Norvège et le Danemark.

B

CHANSONS DE JEAN LA VAGUE

(1^{re} Série.)

par THÉODORE BOTREL.

GOËLANDS ET GOËLETTES

A M^{lle} Alice DUVAL (de Paimpol.)

Propriété de l'Éditeur. Reproduction interdite

And.^{no} quasi All.^{to}



Al-lons voir les go_ë - let - tes



Dans le bas-sin de Paim-pol: Les go_ë-lands, les mou-



- et - tes Les caressent dans leur vol;



Puis, quand les Va-gues s'é-lan-cent



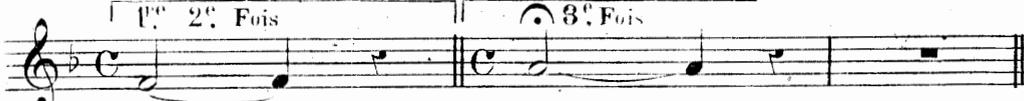
A l'as-saut du quai noir - - - ci,



Les go_ë-lants s'y ba-lan-cent: s'y ba-



- lan-cent: Les go_ë-let-tes aus-



- si! - si!

1

Allons voir les goëlettes
 Dans le bassin de Paimpol;
 Les goëlands, les mouettes
 Les caressent dans leur vol;
 Puis, quand les Vagues s'élancent
 A l'assaut du quai noici,
 Les goëlants s'y balancent:
 Les goëlettes aussi!

2

Les grands oiseaux d'aventures
 Vont se perdre dans les cieux;
 Les bateaux et leurs mâtures
 Tendent leurs longs bras vers eux;
 Les jours et les mois s'envolent,
 L'Hiver passe sans souci!...
 Les goëlants se desolent:
 Les goëlettes aussi!

3

Lorsque Fevrier arrive
 Les goëlands sont joyeux
 Des voix pleurent sur la Rive
 La Complainte des Adieux!
 - " Vos Paimpolaises sont belles,
 Islandais! restez ici!..."
 Les goëlants ont des ailes:
 Les goëlettes aussi!....

Catalogue complet des Chansons et Poésies de Théodore BOTREL

Chantes, les Gals!

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1^{re} série | 2^e série | 3^e série | 4^e série |
| 1. La Pampolade. 2. Le Pampolade. 3. La Ballade. 4. Le Ballade. 5. Le Chante. 6. Le Chante. 7. Dore, mon Gals! 8. Le Brevard. 9. Le Brevard. 10. Le Brevard. 11. Le Brevard. 12. Le Brevard. | 13. Le Ven à Saut, Yvea. 14. Le Ven à Saut, Yvea. 15. Le Ven à Saut, Yvea. 16. Le Ven à Saut, Yvea. 17. Le Ven à Saut, Yvea. 18. Le Ven à Saut, Yvea. 19. Le Ven à Saut, Yvea. 20. Le Ven à Saut, Yvea. 21. Le Ven à Saut, Yvea. 22. Le Ven à Saut, Yvea. 23. Le Ven à Saut, Yvea. | 24. La Ball de Jentiles (179). 25. Le Tullour de Grah. 26. Le Tullour de Grah. 27. Le Tullour de Grah. 28. Le Tullour de Grah. 29. Le Tullour de Grah. 30. Le Tullour de Grah. 31. Le Tullour de Grah. 32. Le Tullour de Grah. 33. Le Tullour de Grah. 34. Le Tullour de Grah. 35. Le Tullour de Grah. | 36. Qué gal' fut, mon Gals! 37. Le Soud' temps. 38. La Simplicité di lui d'li. 39. Le Soud' temps. 40. Le Soud' temps. 41. Le Soud' temps. 42. Le Soud' temps. 43. Le Soud' temps. 44. Le Soud' temps. 45. Le Soud' temps. 46. Le Soud' temps. 47. Le Soud' temps. |

Chansons de Jacques-la-Terre

- | | | | |
|--|---|---|--|
| 1^{re} série | 2^e série | 3^e série | 4^e série |
| 1. La Doubeuse Auro. 2. Grand Marnon Froude. 3. Grand Marnon Froude. 4. Grand Marnon Froude. 5. Grand Marnon Froude. 6. Grand Marnon Froude. 7. Grand Marnon Froude. 8. Grand Marnon Froude. 9. Grand Marnon Froude. 10. Grand Marnon Froude. 11. Grand Marnon Froude. | 12. La Saboude. 13. La Saboude. 14. La Saboude. 15. La Saboude. 16. La Saboude. 17. La Saboude. 18. La Saboude. 19. La Saboude. 20. La Saboude. 21. La Saboude. 22. La Saboude. | 23. La Pampolade. 24. La Pampolade. 25. La Pampolade. 26. La Pampolade. 27. La Pampolade. 28. La Pampolade. 29. La Pampolade. 30. La Pampolade. 31. La Pampolade. 32. La Pampolade. 33. La Pampolade. | 34. Le Ven à Saut, Yvea. 35. Le Ven à Saut, Yvea. 36. Le Ven à Saut, Yvea. 37. Le Ven à Saut, Yvea. 38. Le Ven à Saut, Yvea. 39. Le Ven à Saut, Yvea. 40. Le Ven à Saut, Yvea. 41. Le Ven à Saut, Yvea. 42. Le Ven à Saut, Yvea. 43. Le Ven à Saut, Yvea. 44. Le Ven à Saut, Yvea. |

Coups de Clairon

- | | | | |
|--|---|--|--|
| 1^{re} série | 2^e série | 3^e série | 4^e série |
| 1. Le Longe breton (94). 2. Jean Soreau-Doe. 3. Jean Soreau-Doe. 4. Jean Soreau-Doe. 5. Jean Soreau-Doe. 6. Jean Soreau-Doe. 7. Jean Soreau-Doe. 8. Jean Soreau-Doe. 9. Jean Soreau-Doe. 10. Jean Soreau-Doe. 11. Jean Soreau-Doe. | 12. Le Brevard. 13. Le Brevard. 14. Le Brevard. 15. Le Brevard. 16. Le Brevard. 17. Le Brevard. 18. Le Brevard. 19. Le Brevard. 20. Le Brevard. 21. Le Brevard. 22. Le Brevard. | 23. Le Ven à Saut, Yvea. 24. Le Ven à Saut, Yvea. 25. Le Ven à Saut, Yvea. 26. Le Ven à Saut, Yvea. 27. Le Ven à Saut, Yvea. 28. Le Ven à Saut, Yvea. 29. Le Ven à Saut, Yvea. 30. Le Ven à Saut, Yvea. 31. Le Ven à Saut, Yvea. 32. Le Ven à Saut, Yvea. 33. Le Ven à Saut, Yvea. | 34. Le Ven à Saut, Yvea. 35. Le Ven à Saut, Yvea. 36. Le Ven à Saut, Yvea. 37. Le Ven à Saut, Yvea. 38. Le Ven à Saut, Yvea. 39. Le Ven à Saut, Yvea. 40. Le Ven à Saut, Yvea. 41. Le Ven à Saut, Yvea. 42. Le Ven à Saut, Yvea. 43. Le Ven à Saut, Yvea. 44. Le Ven à Saut, Yvea. |

Contes du Lit-Clos

- | | | | |
|---|---|--|--|
| 1^{re} série | 2^e série | 3^e série | 4^e série |
| 1. L'Ankou. 2. L'Ankou. 3. L'Ankou. 4. L'Ankou. 5. L'Ankou. 6. L'Ankou. 7. L'Ankou. 8. L'Ankou. 9. L'Ankou. 10. L'Ankou. 11. L'Ankou. | 12. La Bagne d'Arzon. 13. La Bagne d'Arzon. 14. La Bagne d'Arzon. 15. La Bagne d'Arzon. 16. La Bagne d'Arzon. 17. La Bagne d'Arzon. 18. La Bagne d'Arzon. 19. La Bagne d'Arzon. 20. La Bagne d'Arzon. 21. La Bagne d'Arzon. 22. La Bagne d'Arzon. | 23. Le Ven à Saut, Yvea. 24. Le Ven à Saut, Yvea. 25. Le Ven à Saut, Yvea. 26. Le Ven à Saut, Yvea. 27. Le Ven à Saut, Yvea. 28. Le Ven à Saut, Yvea. 29. Le Ven à Saut, Yvea. 30. Le Ven à Saut, Yvea. 31. Le Ven à Saut, Yvea. 32. Le Ven à Saut, Yvea. 33. Le Ven à Saut, Yvea. | 34. Le Ven à Saut, Yvea. 35. Le Ven à Saut, Yvea. 36. Le Ven à Saut, Yvea. 37. Le Ven à Saut, Yvea. 38. Le Ven à Saut, Yvea. 39. Le Ven à Saut, Yvea. 40. Le Ven à Saut, Yvea. 41. Le Ven à Saut, Yvea. 42. Le Ven à Saut, Yvea. 43. Le Ven à Saut, Yvea. 44. Le Ven à Saut, Yvea. |

Chansons en Marge

- | | | | |
|---|---|--|--|
| 1^{re} série | 2^e série | 3^e série | 4^e série |
| 1. L'Ankou. 2. L'Ankou. 3. L'Ankou. 4. L'Ankou. 5. L'Ankou. 6. L'Ankou. 7. L'Ankou. 8. L'Ankou. 9. L'Ankou. 10. L'Ankou. 11. L'Ankou. | 12. La Bagne d'Arzon. 13. La Bagne d'Arzon. 14. La Bagne d'Arzon. 15. La Bagne d'Arzon. 16. La Bagne d'Arzon. 17. La Bagne d'Arzon. 18. La Bagne d'Arzon. 19. La Bagne d'Arzon. 20. La Bagne d'Arzon. 21. La Bagne d'Arzon. 22. La Bagne d'Arzon. | 23. Le Ven à Saut, Yvea. 24. Le Ven à Saut, Yvea. 25. Le Ven à Saut, Yvea. 26. Le Ven à Saut, Yvea. 27. Le Ven à Saut, Yvea. 28. Le Ven à Saut, Yvea. 29. Le Ven à Saut, Yvea. 30. Le Ven à Saut, Yvea. 31. Le Ven à Saut, Yvea. 32. Le Ven à Saut, Yvea. 33. Le Ven à Saut, Yvea. | 34. Le Ven à Saut, Yvea. 35. Le Ven à Saut, Yvea. 36. Le Ven à Saut, Yvea. 37. Le Ven à Saut, Yvea. 38. Le Ven à Saut, Yvea. 39. Le Ven à Saut, Yvea. 40. Le Ven à Saut, Yvea. 41. Le Ven à Saut, Yvea. 42. Le Ven à Saut, Yvea. 43. Le Ven à Saut, Yvea. 44. Le Ven à Saut, Yvea. |

Chansons de "la Fleur-de-Lys"

- | | | | |
|---|--|--|--|
| 1^{re} série | 2^e série | 3^e série | 4^e série |
| 1. La Chasse aux Loups. 2. Fleur de Lys. 3. Fleur de Lys. 4. Fleur de Lys. 5. Fleur de Lys. 6. Fleur de Lys. 7. Fleur de Lys. 8. Fleur de Lys. 9. Fleur de Lys. 10. Fleur de Lys. 11. Fleur de Lys. | 12. Le Ven à Saut, Yvea. 13. Le Ven à Saut, Yvea. 14. Le Ven à Saut, Yvea. 15. Le Ven à Saut, Yvea. 16. Le Ven à Saut, Yvea. 17. Le Ven à Saut, Yvea. 18. Le Ven à Saut, Yvea. 19. Le Ven à Saut, Yvea. 20. Le Ven à Saut, Yvea. 21. Le Ven à Saut, Yvea. 22. Le Ven à Saut, Yvea. | 23. Le Ven à Saut, Yvea. 24. Le Ven à Saut, Yvea. 25. Le Ven à Saut, Yvea. 26. Le Ven à Saut, Yvea. 27. Le Ven à Saut, Yvea. 28. Le Ven à Saut, Yvea. 29. Le Ven à Saut, Yvea. 30. Le Ven à Saut, Yvea. 31. Le Ven à Saut, Yvea. 32. Le Ven à Saut, Yvea. 33. Le Ven à Saut, Yvea. | 34. Le Ven à Saut, Yvea. 35. Le Ven à Saut, Yvea. 36. Le Ven à Saut, Yvea. 37. Le Ven à Saut, Yvea. 38. Le Ven à Saut, Yvea. 39. Le Ven à Saut, Yvea. 40. Le Ven à Saut, Yvea. 41. Le Ven à Saut, Yvea. 42. Le Ven à Saut, Yvea. 43. Le Ven à Saut, Yvea. 44. Le Ven à Saut, Yvea. |

Chansons des Clochers-a-Jour

- | | | | |
|---|--|--|--|
| 1^{re} série | 2^e série | 3^e série | 4^e série |
| 1. Gouez, Gouez à Jour. 2. Gouez, Gouez à Jour. 3. Gouez, Gouez à Jour. 4. Gouez, Gouez à Jour. 5. Gouez, Gouez à Jour. 6. Gouez, Gouez à Jour. 7. Gouez, Gouez à Jour. 8. Gouez, Gouez à Jour. 9. Gouez, Gouez à Jour. 10. Gouez, Gouez à Jour. 11. Gouez, Gouez à Jour. | 12. Le Ven à Saut, Yvea. 13. Le Ven à Saut, Yvea. 14. Le Ven à Saut, Yvea. 15. Le Ven à Saut, Yvea. 16. Le Ven à Saut, Yvea. 17. Le Ven à Saut, Yvea. 18. Le Ven à Saut, Yvea. 19. Le Ven à Saut, Yvea. 20. Le Ven à Saut, Yvea. 21. Le Ven à Saut, Yvea. 22. Le Ven à Saut, Yvea. | 23. Le Ven à Saut, Yvea. 24. Le Ven à Saut, Yvea. 25. Le Ven à Saut, Yvea. 26. Le Ven à Saut, Yvea. 27. Le Ven à Saut, Yvea. 28. Le Ven à Saut, Yvea. 29. Le Ven à Saut, Yvea. 30. Le Ven à Saut, Yvea. 31. Le Ven à Saut, Yvea. 32. Le Ven à Saut, Yvea. 33. Le Ven à Saut, Yvea. | 34. Le Ven à Saut, Yvea. 35. Le Ven à Saut, Yvea. 36. Le Ven à Saut, Yvea. 37. Le Ven à Saut, Yvea. 38. Le Ven à Saut, Yvea. 39. Le Ven à Saut, Yvea. 40. Le Ven à Saut, Yvea. 41. Le Ven à Saut, Yvea. 42. Le Ven à Saut, Yvea. 43. Le Ven à Saut, Yvea. 44. Le Ven à Saut, Yvea. |

Chansons anti-alcooliques

- | | | | |
|--|--|--|--|
| 1^{re} série | 2^e série | 3^e série | 4^e série |
| 1. Yém-la-Gouze. 2. Yém-la-Gouze. 3. Yém-la-Gouze. 4. Yém-la-Gouze. 5. Yém-la-Gouze. 6. Yém-la-Gouze. 7. Yém-la-Gouze. 8. Yém-la-Gouze. 9. Yém-la-Gouze. 10. Yém-la-Gouze. 11. Yém-la-Gouze. | 12. Le Ven à Saut, Yvea. 13. Le Ven à Saut, Yvea. 14. Le Ven à Saut, Yvea. 15. Le Ven à Saut, Yvea. 16. Le Ven à Saut, Yvea. 17. Le Ven à Saut, Yvea. 18. Le Ven à Saut, Yvea. 19. Le Ven à Saut, Yvea. 20. Le Ven à Saut, Yvea. 21. Le Ven à Saut, Yvea. 22. Le Ven à Saut, Yvea. | 23. Le Ven à Saut, Yvea. 24. Le Ven à Saut, Yvea. 25. Le Ven à Saut, Yvea. 26. Le Ven à Saut, Yvea. 27. Le Ven à Saut, Yvea. 28. Le Ven à Saut, Yvea. 29. Le Ven à Saut, Yvea. 30. Le Ven à Saut, Yvea. 31. Le Ven à Saut, Yvea. 32. Le Ven à Saut, Yvea. 33. Le Ven à Saut, Yvea. | 34. Le Ven à Saut, Yvea. 35. Le Ven à Saut, Yvea. 36. Le Ven à Saut, Yvea. 37. Le Ven à Saut, Yvea. 38. Le Ven à Saut, Yvea. 39. Le Ven à Saut, Yvea. 40. Le Ven à Saut, Yvea. 41. Le Ven à Saut, Yvea. 42. Le Ven à Saut, Yvea. 43. Le Ven à Saut, Yvea. 44. Le Ven à Saut, Yvea. |

LES GRANDS SUCCES
des Salons Parisiens et des Soirées Mondaines

TROIS COMPOSITIONS POUR PIANO, D'ANDRÉ COLOMB

FLEUR-D'AYONC
Adaptation et arrangement de scène
pour l'Opéra breton "Fleur-d'AYONC"
joué par M. et M^{me} BOTREL et M. G. LAUDRAY

PAIMPOLAISE-VAISE
Sur les motifs de la célèbre chanson
et de "Chanson du Peuple" de BOTREL

CHEZ NOUS
Valse sentimentale
Fantaisie sur les chansons populaires de BOTREL

EN MER
Adaptation symphonique pour la pièce "Péri en Mer" de BOTREL
par Jules MAZILLIER (Prix de Rome)

Ose amoureux tout parti du programme de tous les Concerts donnés
par le Bardo breton Théodore BOTREL

Chaque de ces 3 compositions pour Piano, Prix net : 2 fr. 50

La Mer et la maman

Chanson

Théodore BOTREL

*Extrait des Chansons
de*

laques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

broché 1^f 00

cartonnet 0^f 35

Éditions ONDET, Editeur,
Boulevard Saint-Denis, 83
PARIS



Tous droits d'auteur, de traduction et de reproduction réservés. — y compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark et la Finlande.

LA MER ET LA MAMAN (*)

Musique de JEAN VARNEY

(*) (Propriété de l'Editeur. — Reproduction interdite.)

1^{er} COUPLET

Un Marin
A Saint Ma - lo,

Chœur ad lib.

des - sur les quais, A Saint Ma - lo, des sur les quais,

Un Marin

Chœur ad lib.
Nous voi - là tout frais dé - barqués, Nous voi - là tout

Un Marin

frais dé - barqués! Courons ben vi - te chez la Mè - re

Qui depuis deux ans nous es - père; Car, si l'on va

Chœur

Un Marin
gaîment sur Mer, Crie! crae! lon - lai re! On rentre encor plus

Chœur

joyeu - sement chez la Ma - man !

1

A St Malo dessus les quais (bis)
 Nous voilà tout frais débarqués : (bis)
 Courons ben vite chez la Mère
 Qui, depuis deux ans, nous espère ;
 Car, si l'on va gaîment sur Mer,
 Cric! crac! Ionlaire!
 On rentre encor plus joyusement
 Chez la Maman!

2

Cousus par dessous nos tricots (bis)
 Nous avons nos petits magots! (bis)
 Ho! la Mère, emplissez vos poches :
 Faut du pain pour les autres mioches!
 Tout ce qu'on a gagné sur Mer
 Cric! crac! Ionlaire!
 S'en retourne ben fidèlement
 Chez la Maman!

3

Depuis le temps qu'on est partis (bis)
 O a pris de fiers appétits : (bis)
 Ma fi! tant pis si l'on abuse!
 Nous allons sécher la cambuse...
 Car si l'on a faim, sur la Mer,
 Cric! crac! Ionlaire!
 On se remplit la soute, gaîment,
 Chez la Maman!

4

Dans la maison, du haut en bas, (bis)
 Amis, sonnons le branlebas! (bis)
 Sortons du cellier les bouteilles
 En commençant par les plus vieilles!
 On a bu de l'eau sur la Mer :
 Cric! crac! Ionlaire!
 Buvons du cidre et du vin gaîment,
 Chez la Maman!

5 (plus lentement)

Mais l'heure s'en vient, matelots, (bis)
 De rejoindre nos vieux lits-clos! (bis)
 Nous retournerons en Campagne :
 Reverrons-nous notre Bretagne?..
 Avant de dormir dans la Mer
 Cric! crac! Ionlaire!
 Dormons encor ben douillettement
 Chez la Maman!

Tous droits d'exécution, traduction, et de reproduction réservés pour tous pays,
 même la Hollande, la Suède, la Norvège, le Danemark et la Finlande



La Duchesse Anne

Chanson

Théodore BOTREL

Extrait des Chansons

de

Jaeques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

Piano..... 1^f 00

Chant seul..... 0^c 35

Georges ONDET, Editeur,
5, Faubourg Saint-Denis, 83
PARIS

Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés pour la France.

et compris la Suède, la Norvège, la Hollande, la Danemark et la Finlande.

LA DUCHESSE ANNE^(*)

CHŒUR

Mis en Musique par **Émile DURAND**.

(*) (Propriété de l'Éditeur. — Reproduction interdite)

9
Voi-ci ve-nir la bonne Rei-ne, Son-
nez, biniou-s ! battez, tambours ! Ché-rie ainsi qu'aux anciens jours,
C'est toujours no-tre souve-raine ! Voi-ci ve-nir la bonne Rei-
ne ! Voi-ci venir la bon-ne Reine Et son cortège en beaux atours,
Et son cortège en beaux a-tours ! Voi-ci venir la Duches-
se An-ne, Bat-tez, tambours ! sonnez, bi-nious ! C'est notre bonne Reine à
nous, Car c'est la Rei-ne pa-y-san-ne. Voi-ci venir la Duches-
se An-ne ! Bre-tons, la reconnaissez-vous ? Bre-tons, la reconnaissez
-vous ? Elle a toujours sa ru-de po-gne. Son-

_nez, binious — ! Battez, tam_hours ! O _ hé ! voisins des a_lentours,
 Prenez garde à ses «quiquengrogne»; Elle a tou jours sa ru_de po - -
 - gne, Elle a toujours sa rude po_gne Et parle toujours_, toujours sans dé_tours,
 Et parle toujours, toujours sans dé_tours ! Il a fallu_deux rois de
 Fran _ ce, Sonnez, clochers ! Flottez ! drapeaux ! Deux rois très bons_, deux rois très
 beaux — Inclinés devant sa puis_san _ ce; Il a fal_lu_deux rois de
 Fran _ ce A no_tre Duchesse en sa_bots —, A no_tre Duchesse en sa_
 _bots — ! Pour la Du_chesse et pour l'Her_mi _ ne, Bre_
 _tons, Bretons —, sachons vivre et mou_rir ! La Rei _ ne ne pou_
 _vait choisir De _ vi _ se de plus fiè _ re mi_ne ! Bre_tons , Bretons —, soy_
 _ous com_me l'her_mi _ ne, Bre_tons soyons comme l'hermi_ne;
 Plutôt mourir que se salir; Plutôt cent fois mou_rir que fra_hir — !

NOUVEAUTÉS DE LA SAISON

L'ALBUM MONDAIN

MORCEAUX DE PIANO — DANSES DE SALONS.

| TITRES | GENRES | COMPOSITEURS | PIANO | ORCHESTRE |
|---|---------------------------|--------------|-------|---------------------|
| <i>Yvette Guilbert</i> (sur les chansons d'Yvette Guilbert) | Quadrille | F. CHAUDOIR | 5.00 | net 1.00 |
| <i>La Mairaine de Bagnolet</i> | — | DUFOUR | — | — |
| <i>Les Dragons</i> | Lanciers | BADART | 5.00 | — |
| <i>Joséphine... elle est malade!</i> | Polka | VARGUES | 4.00 | — |
| <i>Le Père éternel</i> | — | TRAVE | — | — |
| <i>La Marche des Commis-Voyageurs</i> | — | V. SAMBIN | — | — |
| <i>Méa</i> | — | BADART | — | — |
| <i>Otero</i> | — | LATOIR | — | — |
| <i>Les Ecurcuis</i> | — | FAUCHEY | — | — |
| <i>Agaceries</i> | — | WOHANKA | — | — |
| <i>Brise-Tout</i> | Galop | — | 3.00 | — |
| <i>En vitesse</i> | — | LATOIR | — | — |
| <i>Cours-après</i> | — | CASIROLA | 2.00 | — |
| <i>Yvette-Mazurk</i> (sur les chansons d'Yvette Guilbert) | Mazurka | MABILLE | 4.00 | — |
| <i>Susanne</i> | — | STERKEL | — | — |
| <i>Cora</i> | — | BROUSTET | — | — |
| <i>Les Echevelées</i> | Valse | — | 6.00 | 1.50 |
| <i>Dans l'espace</i> | — | GOUBLIER | — | — |
| <i>Vers l'Infini</i> | — | DELISLE | — | — |
| <i>Les 13 jours d'un Oiseau</i> | — | VARGUES | — | — |
| <i>La Terre</i> | — | GANGLOFF | — | — |
| <i>Matin de Printemps</i> | Gavotte | — | 4.00 | 1.00 |
| <i>Marche de Fête</i> (couronnée au Concours de 1889) | Marche (chœurs ad libit.) | BROUSTET | 6.00 | ch. 0.50, orch. 3f. |
| <i>Cloie de France</i> | Polka-Marche | BADART | 4.00 | 1.00 |
| <i>Avant l'Attaque</i> | Marche brillante | STERKEL | 5.00 | — |
| <i>Chanson Tzigane</i> | Mélodie | — | 4.00 | — |
| <i>La Marche des Rosières</i> | Pas redoublé | SPENCER | 3.00 | — |
| <i>La Marche des Commis-Voyageurs</i> | Pas redoublé pour fanfare | V. SAMBIN | 1.50 | — |

POÉSIES, MÉLODIES et CHANSONS CHOISIES

| TITRES | GENRES | AUTEURS | COMPOSITEURS | PRIX |
|---|---------------------|------------------|--------------|------|
| <i>La chanson des Lèvres</i> | Poésie | Gaston LAGNY | J. JOUY | 3.00 |
| <i>Rappelle-toi</i> (chantée par Auguez de l'Opéra) | Poésie | Alfred de MUSSET | BROUSTET | 4.00 |
| <i>Bonjour Suzon!</i> (chantée par Soulacroix, de l'Opéra-Com.) | — | — | VERNAELDE | — |
| <i>Si mes vers avaient des ailes!</i> | — | Victor HUGO | — | — |
| <i>Dans le pays d'Ile-&Vilaine</i> | — | Jean AJALBERT | — | 5.00 |
| <i>La Viole</i> | — | SEMIANE | — | 3.00 |
| <i>Cantilène à ma mie</i> | — | BYL & MARSOLLEAU | Paul VIDAL | — |
| <i>Mon pauvre cœur!</i> | — | — | — | — |
| <i>L'Optimiste</i> | Chanson | — | — | — |
| <i>Aimer, souffrir</i> | Romance | Hector GANIER | G. ROSE | — |
| <i>Tu ne sais pas aimer!</i> | — | — | Ch. VINCENT | — |
| <i>Le Noël des amoureux</i> | Poésie | ARCHAMBAUD | VERDIÈRE | 4.00 |
| <i>Papillon blanc</i> | Légende hollandaise | G. de FEURE | HAACKMAN | — |
| <i>Carême</i> | Sonnet | Albert TINCHANT | — | 3.00 |
| <i>La Plume</i> (couronnée à la Lice chansonniers) | Chanson | A. BLOCH | DORIA | — |
| <i>Rapatriement</i> (Souvenir du Tonkin) | — | MARC | FEAUTRIER | 4.00 |
| <i>Les dernières paroles du Christ</i> | — | CARRIERRE | FAIDEY | 3.00 |
| <i>Sceptique</i> | — | Hector SOMBRE | Ch. VINCENT | — |
| <i>Ohé! Monsieur le Tacernier</i> | Vieille chanson | — | PONCIN | — |
| <i>Les Chemises</i> | Chanson | — | L. GANGLOFF | — |
| <i>Matin de Printemps</i> | Gavotte chantée | MORTREUIL | — | 4.00 |
| <i>La Terre</i> | Chanson | Jules JOUY | — | 3.00 |
| <i>Les Enfants et les Mères</i> } chantée par Thérèse | — | — | H. CHATAU | — |
| <i>Comment voulez-vous que j'oublie?</i> | Romance | DRUCKER | GOUBLIER | — |
| <i>Je t'aime!</i> | — | — | — | — |
| <i>Rêve d'enfant</i> | — | — | — | — |
| <i>Vous souvient-il?</i> | — | — | Edmond MISSA | 4.00 |
| <i>Le baiser</i> | — | — | — | — |
| <i>Lettre à Monsieur X</i> | — | — | — | — |
| <i>L'Herbe indiscreète</i> | Vieille chanson | VALU | DORIA | 3.00 |
| <i>La Chanson des Baisers</i> | Romance | — | — | — |
| <i>Voulez-vous, Suzette?</i> | — | AUVRAY | — | — |
| <i>Monsieur Dimanche</i> | Poésie | Re. ESSE | BLÉTRY | — |
| <i>Les chênes</i> | — | — | LASAIGUES | — |
| <i>Glas d'amour</i> | — | — | — | — |
| <i>Cœur brisé</i> | — | — | GANGLOFF | — |
| <i>L'Echo de Séville</i> | Boféro | DELORMEL | VARGUES | — |
| <i>Hymne aux Berceaux</i> | Chanson | SERMET | HERPIN | — |
| <i>Echo, parle-moi d'elle!</i> | Habanera | FRAQUIN | FRAQUIN | 5.00 |
| <i>Nos Françaises</i> | Valse chantée | BONIN | WOHANKA | 6.00 |
| <i>Concert d'Oiseau</i> | Polka chantée | — | — | — |

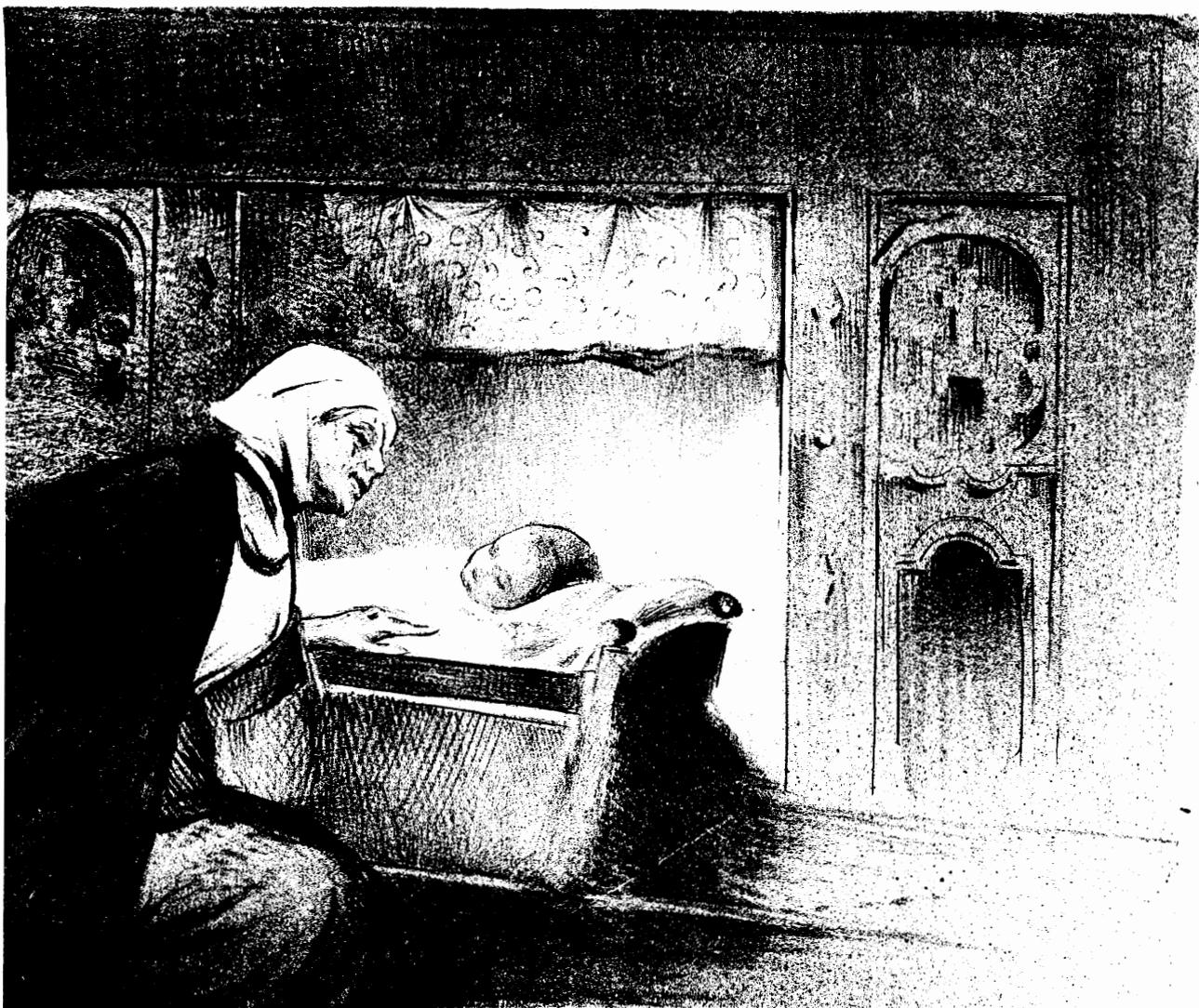
MASTER CORBEAU, monologue de Jules JOUY, dit par COQUELIN cadet, de la Comédie Française..... net 0 fr. 50
 LE RASTA — Louis GARDON, — — — — — DESSINS DE MARCEL CAPY 1 „
 PIERROT INFIDÈLE — — — — — 1 „
 LA FOLIE DE PIERROT, mimodrame de BYL et MARSOLLEAU, musique de Paul VIDAL, dit par MÉVISTO, net..... 1 50

CHANSONS A MADAME. par XANROF

Un album in-8°, illustré, de 25 chansons avec accompagnement de piano, prix 6 fr.

CHANSONS NAÏVES par XANROF

Une plaquette de luxe, avec dessins et accompagnement de piano, prix 2 fr. 50



CHANSONS DE JACQUES-LA-TERRÉ

Grand'Maman Fanchon

Chanson

de **Théodore BOTREL**

Piano et Chant: 3^f

Chant seul: 1^f

G. ONDET, Editeur, 83, Faubourg Saint-Denis, Paris
Tous droits d'exécution, de reproduction et de traduction réservés p. t. pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.
imp. CREVEL ^fRES PARIS

GRAND' MAMAN FANCHON

A Grand' maman

(Musique de Théodore BOTREL.)

C'est u - ne vail - lan te Bre - ton - ne -
De près de soixante et sept ans - Dont le re - ver - dis -
-sant Au - tom - ne Nargue les Hi - vers at - tris - tants .
Dans le Pa - ys ou la vé - nè - re ; Mais, moi, je l'a dore
a - - - - - avec Foi : Si vous connais - siez ma grand' mè - re
Vous l'a - do - re - riez comme moi, Tout comme moi ! pe - tit gâs !

2.

Quand je n'étais qu'un petit être,
Frêle bambin grand comme ça,
Dans mon petit berceau de hêtre
C'est grand' maman qui me berça.
Bien souvent, la soirée entière
Elle chantait pour m'endormir :
Ce sont les Chansons de grand' mère
Qui chantent dans mon souvenir!

Mon souvenir!
Tous droits d'exécution, traduction et reproduction réservés p^ris pays,
même la Hollande, le Danemark, la Suède, la Norvège et la Finlande.

3. Ses bons yeux, couleur de pervenche,
 Ont un clair regard, si profond
 Que lorsque vers eux l'on se penche
 On croit voir son cœur... tout au fond,
 Jamais un éclair de colère
 N'en troubla la sérénité:
 Ce sont les bons yeux de grand' mère
 Qui m'ont appris la Charité!
 La Charité!
4. A la grand' messe, le Dimanche,
 Oh! qu'elle était jolie encor
 Avec sa grande coiffe blanche,
 Son justin noir et sa croix d'or!
 Elle aimait dire sa prière
 A côté de son petit-fieur:
 J'ai tant vu prier ma grand' mère
 Que, depuis lors, je crois en Dieu!
 Je crois en Dieu!
5. Mais, l'Heure ingrate étant venue,
 Un soir d'Avril je la quittai;
 Depuis, je ne l'ai pas revue...
 Oh! j'irai la voir... cet Été!
 Mais, en entrant dans sa chaumière,
 Quels remords pour moi, quels sanglots!
 Si je ne trouvais plus grand' mère
 M'espérant près de son lit-clos!
 Son vieux lit-clos!
6. Mais, son cœur me restant fidèle
 Dans la Mort comme au temps jadis,
 Je suis bien certain que près d'elle
 J'aurai ma place en Paradis:
 Pour l'Eternité tout entière
 Contre son vieux cœur, dans ses bras,
 Ma très sainte et douce grand' mère
 Pourra bercer son petit gâs,
 Son petit gas!

Noël des Bergers

Chanson

Théodore BOTREL

Extrait des Chansons
de

Jacques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

liano 1^{fr} 00
chant seul 0^{fr} 35

orges ONDET, Editeur,
Faubourg Saint-Denis, 83
PARIS



Tous droits d'impression de traduction et de reproduction réservés © 1908

CHANSONS DE JACQUES-LA-TERRE

(1^{re} Série.)

de Théodore BOTREL

LE NOËL DES BERGERS

(Musique de **THEODORE BOTREL**)

(Propriété de l'Editeur. — Reproduction interdite.)

Louré.

Al - lons! garçons et fil - let - tes, Sor -
- tez vos jo - lis af - fu - tiaux — ! Voi - ci ve - nir les mu -
- set - tes Voi - ci ve - nir les flû - tiaux — ! Du
vieux à bar - be gri - se Jus - qu'au pe - tit père aux yeux
doux — Al - lons tous à l'é - gli - se Bras
REFRAIN.
des - sus, bras des - sous — . No - ël! No - ël! Fê - tons No -
- ël Tous à la ron - - - de — ! Fê - tons No -
- ël Qui vient du ciel Sauver le Mon -
- de — ! No - ël! No - ël — ! Fê - tons No -
- ël — ! No - ël — !

Large. Plus vif.

Pour finir.

1

Allons! garçons et fillettes,
Sortez vos jolis affutiaux!
Voici venir les musettes,
Voici venir les flûtiaux!
Du vieux à barbe grise
Jusqu'au petit pâtre aux yeux doux,
Allons tous à l'église
Bras dessus, bras-dessus.

REFRAIN

Noël! Noël!
Fêtons Noël
Tous à la ronde!
Fêtons Noël
Qui vient du ciel
Sauver le Monde!
Noël! Noël!
Fêtons Noël!

2

C'est par une Nuit semblable,
Voilà dix-neuf cents ans et plus,
Qu'au fond d'une pauvre étable
Naquit le Seigneur Jésus!
Allons! bergers, bergères,
Le long des bois et des vergers
Suivons, comme nos Pères,
L'étoile des bergers!

au Refrain

3. *(ad lib.)*

Emus partant de mystère
De minuit jusqu'au matin jour
Les cieux, les flots et la terre
Poussent des soupirs d'Amour!
Allons, les amoureuses,
Tendez vos fronts à vos promis;
Par des Nuits tant heureuses
Les baisers sont permis!

au Refrain

4

Revenus près de nos bêtes,
Après la Messe de Minuit,
Nous mangerons des galettes
Et nous boirons du vin cuit;
Puis, dans un chœur immense,
Nous dirons nos chants les plus beaux,
En marquant la cadence
A grands coups de sabots!

au Refrain

7

o Pierre-qui-Roule o

Chanson

de Théodore BOTREL

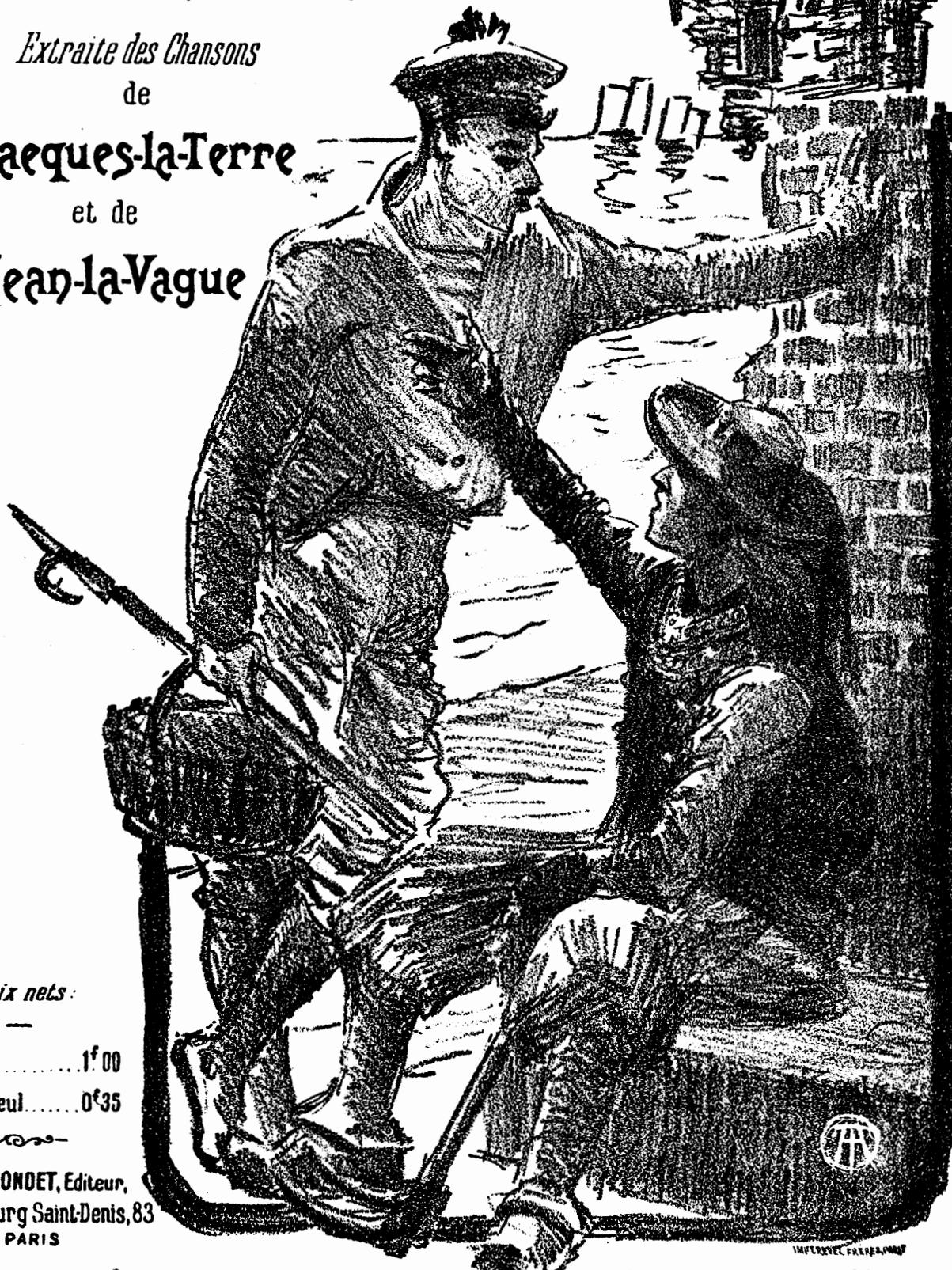
Extraite des Chansons

de

Jacques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

—
 piano 1^f 00
 chant seul 0^c 35

—
 Georges ONDET, Editeur,
 Faubourg Saint-Denis, 83
 PARIS



IMPRIMERIE FABRIQUANT

CHANSONS de "JACQUES-LA-TERRE"
(1^{re} Série)

Par THÉODORE BOTREL

VOILÀ PIERRE-QUI-ROULE!..*

(* Propriété de l'Éditeur. Reproduction interdite.)

à mon compatriote et ami F. GUYON

Musique de Désiré DIHAU

1^{er} COUPLET  *All^{to} bien décidé*
Ne vou_lant


ni Maî_tre ni Loi, Je m'en vas tout droit de_vant


moi; Car j'ai di - nu - sa - bles sou - liers Faits a - vec

REFRAIN

le cuir de mes pieds —... Gai lon


la — ! Gai lon la — ! Voi - là Pierre qui

Poco rit.

rou - le, Gai lon la — ! Gai lon la — ! Qui


roule et rou - le - ra — !

GEORGES ONDET, Editeur,
83, Faubourg S^t Denis, Paris.

Tous droits d'exécution, traduction, reproduction
réservés pour tous pays, même la Hollande, la
Suède, la Norvège, le Danemark et la Finlande.

1

Ne voulant ni Maître ni Loi,
Je m'en vas tout droit devant moi;
Car j'ai d'inusables souliers
Faits avec le cuir de mes pieds...

au REFRAIN

2

"Mousse jamais n'amasserai"...
Mais la mousse me générerait;
Car j'ai l'univers pour maison
Quand je cours après l'horizon...

au REFRAIN

3

Quand j'ai faim je trempe un croûton
Dans la sauce d'une chanson;
Puis me grise comme un pourceau
Au cabaret du clair ruisseau!

au REFRAIN

4

Quand je m'éveille, le matin,
Je suis tout parfumé de thym;
Lorsque je me couche le soir,
Aux étoiles je dis: Bonsoir!..

au REFRAIN

5

Et je ris en plaignant le sort
Des pauvres Riches cousus d'or
Qui mourront sans avoir jamais
Dormi la nuit dans les forêts,...

au REFRAIN

6 (*ad lib.*)

Mourront sans connaître le bruit
De l'oiselet rêvant, la nuit;
Qui mourront sans jamais avoir
Vu l'aube éclairer le ciel noir...

au REFRAIN

7

Ils mourront sans avoir souffert
Du chaud, l'été, du froid, l'hiver...
Mais mourront sans avoir goûté
Livresse de la Liberté!..

au REFRAIN



Le Bucheron

Chanson

Théodore BOTREL

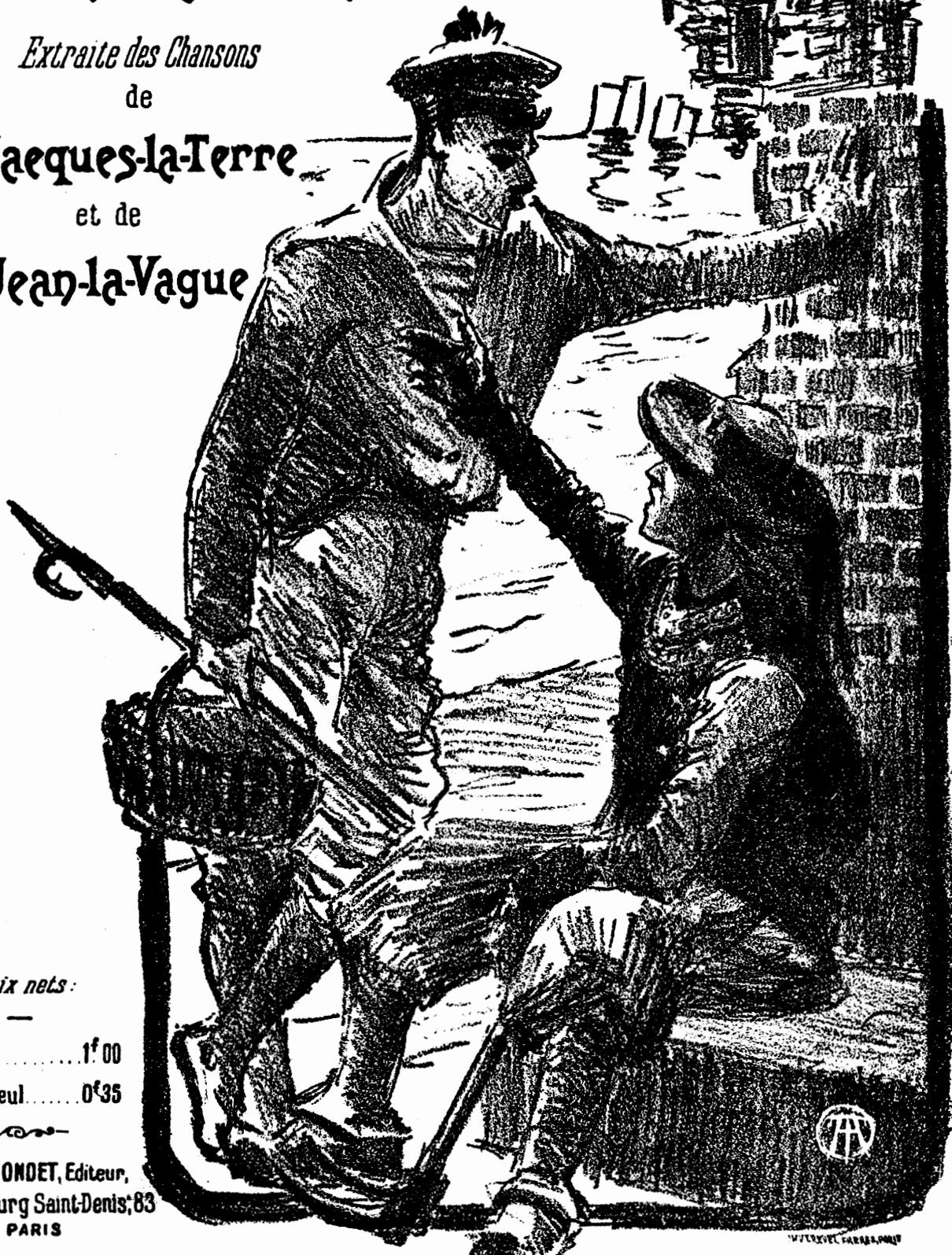
Extrait des Chansons

de

Jaeques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

broché 1^{fr} 00
cartonné 0^{fr} 35

—
—
—
Orges ONDET, Editeur,
Boulevard Saint-Denis, 83
PARIS



CHANSONS DE JACQUES-LA-TERRE

(1^{re} Série)

par **Théodore BOTREL**

LE BÛCHERON

(Musique de **THÉODORE BOTREL**)

(Propriété de l'Éditeur. Reproduction interdite)

Moderato (sans lenteur.)

à Louise FRANCE

à mi-voix.



Un fris - son — court à travers les



or - ges Et les ma - is — , On en - tend —



— chan - ter les rouge - gorges Dans les tail - lis — ; L'ombre



meurt — et c'est de la lu - mière Le gai — ré - veil —



— : Bû - che - ron — , ou - vre don ce ta chau - mière Augai — so -



- leil — ! Lè - ve - toi — ! l'aube est déjà le -



- vé - e ! Bû - che - ron ! prends ta grande co - gné - e, Mon gâs —



— ! Dans le mi - tan — De la fo - rêt pro - chai - ne



Le vieux chêne T'at - tend !

Georges ONDET, Éditeur, 83, Faubourg Saint-Denis, Paris.

G.2833.0.

1

Un frisson court à travers les orges
 Et les maïs,
 On entend chanter les rouge-gorges
 Dans les taillis;
 L'ombre meurt...et c'est de la lumière
 Le gai réveil:
 Bucheron, ouvre donc ta chaumière
 Au gai soleil!
 Lève-toi! l'aube est déjà levée!
 Bûcheron, prends ta grande cognée,
 Mon gâs!
 Dans le mitan
 De la forêt prochaine
 Le vieux chêne
 T'attend

2

Ce géant, c'est toi qui vas l'abattre,
 Toi, pauvre nain!
 A son pied tu vins souvent t'ébattre,
 Etant gamin;
 A son pied tu parlais à ta Douce,
 Cœur frémissant...
 Aujourd'hui, la sève t'éclabousse
 Comme du sang:
 Entends-tu, quand s'abat ta cognée,
 Entends-tu cette voix désolée,
 Mon gâs!
 C'est la clameur
 Immense et presque humaine
 Du vieux chêne
 Qui meurt!

3

Bûcheron, quand sur l'arbre tu cognes,
 Sois sans remords:
 Il sera l'ami de nos besognes
 Et de nos morts:
 Dans la glèbe ou sur la Mer bourrue...
 Ou sur ton seuil
 Il sera Berceau, Barque ou Charrue,
 Ou bien...Cerceuil!
 Bûcheron, ramasse ta cognée!
 En chantant rejoins ta maisonnée,
 Mon gâs!
 Dans le soir d'or,
 Sans révolte et sans haine
 Le grand chêne.
 Est mort!

Catalogue complet des Chansons et Poésies de Théodore BOTREL

Chantez, les Gâs !...

- | | | | |
|--|---|--|---|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. La Penitencière. 2. Les Gâs. 3. La Mairie. 4. Le Village. 5. Le Village. 6. Le Village. 7. Le Village. 8. Le Village. 9. Le Village. 10. Le Village. 11. Le Village. 12. Le Village. | 13. La Vierge à Saint-Yves. 14. Le Village. 15. Le Village. 16. Le Village. 17. Le Village. 18. Le Village. 19. Le Village. 20. Le Village. 21. Le Village. 22. Le Village. 23. Le Village. 24. Le Village. 25. Le Village. | 26. Le Ball de piano (170). 27. Quel qu'eu, mon Gâs ! 28. Le Gâs. 29. Le Gâs. 30. Le Gâs. 31. Le Gâs. 32. Le Gâs. 33. Le Gâs. 34. Le Gâs. 35. Le Gâs. | 36. Le Gâs. 37. Le Gâs. 38. Le Gâs. 39. Le Gâs. 40. Le Gâs. 41. Le Gâs. 42. Le Gâs. 43. Le Gâs. 44. Le Gâs. 45. Le Gâs. 46. Le Gâs. 47. Le Gâs. 48. Le Gâs. |

Chansons de Jacques-la-Terre

- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. La Duchesse Anne. 2. Grand'Maman Penelon. 3. Le Village. 4. Le Village. 5. Le Village. 6. Le Village. 7. Le Village. 8. Le Village. 9. Le Village. 10. Le Village. 11. Le Village. 12. Le Village. | 13. La Sabotière. 14. Aux Gâs d'Arvor. 15. Le Village. 16. Le Village. 17. Le Village. 18. Le Village. 19. Le Village. 20. Le Village. 21. Le Village. 22. Le Village. 23. Le Village. 24. Le Village. | 25. La France bretonne. 26. Le Village. 27. Le Village. 28. Le Village. 29. Le Village. 30. Le Village. 31. Le Village. 32. Le Village. 33. Le Village. 34. Le Village. 35. Le Village. | 36. Dans ses Yeux. 37. Le Gâs. 38. Le Gâs. 39. Le Gâs. 40. Le Gâs. 41. Le Gâs. 42. Le Gâs. 43. Le Gâs. 44. Le Gâs. 45. Le Gâs. 46. Le Gâs. 47. Le Gâs. |

Coups de Clairon

- | | | | |
|---|---|--|--|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. Les Longs-bretons (150). 2. Jean Sac-sac-Dos. 3. An Chantant... (P-150). 4. Geronce les sangs... 5. Qu'été l'hist'fesséist. 6. Les Breizhaque Gwerriev. 7. La Louve anglaise. 8. Mes Tallman. 9. Surcoule-Malouin. 10. Perle-Breiz. 11. Perle-Breiz. 12. Perle-Breiz. | 13. Pastorette ! 14. Pour la Patrie ! 15. Carrique à K.-O.-d'indin. 16. En Arvant... (les Gâs). 17. La Terre Nationale (1). 18. Le Village. 19. Le Village. 20. Le Village. 21. Le Village. 22. Le Village. 23. Le Village. | 24. La France bretonne. 25. La Bannière de Lézard. 26. Le grand Maccouze. 27. Le Village. 28. Le Village. 29. Le Village. 30. Le Village. 31. Le Village. 32. Le Village. 33. Le Village. 34. Le Village. 35. Le Village. | 36. Quo Vadis ! 37. Le Village. 38. Le Village. 39. Le Village. 40. Le Village. 41. Le Village. 42. Le Village. 43. Le Village. 44. Le Village. 45. Le Village. 46. Le Village. 47. Le Village. |

Contes du Lit-Clos

- | | | | |
|--|--|---|---|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. L'Ankou. 2. La Bouche. 3. Le Conte de Tréguier. 4. Pêli en Mer. 5. Nôl ebet Nôl. 6. Comme l'Alouette. 7. C'est qui frappe. 8. L'Heritage de Grand-Frère. 9. Les Moutons à Vent. 10. La Moutonerie. 11. La Moutonerie. 12. La Moutonerie. | 13. La Bagne d'Argent. 14. La Louve. 15. L'Arrose de Jean. 16. Le Village. 17. Le Village. 18. Le Village. 19. Le Village. 20. Le Village. 21. Le Village. 22. Le Village. 23. Le Village. | 24. Le Village. 25. Le Village. 26. Le Village. 27. Le Village. 28. Le Village. 29. Le Village. 30. Le Village. 31. Le Village. 32. Le Village. 33. Le Village. 34. Le Village. | 35. Le Village. 36. Le Village. 37. Le Village. 38. Le Village. 39. Le Village. 40. Le Village. 41. Le Village. 42. Le Village. 43. Le Village. 44. Le Village. 45. Le Village. |

Chansons en Marge

- | | |
|--|---|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE |
| 1. L'Ankou. 2. La Bouche. 3. Le Conte de Tréguier. 4. Pêli en Mer. 5. Nôl ebet Nôl. 6. Comme l'Alouette. 7. C'est qui frappe. 8. L'Heritage de Grand-Frère. 9. Les Moutons à Vent. 10. La Moutonerie. 11. La Moutonerie. 12. La Moutonerie. | 13. Le Village. 14. Le Village. 15. Le Village. 16. Le Village. 17. Le Village. 18. Le Village. 19. Le Village. 20. Le Village. 21. Le Village. 22. Le Village. 23. Le Village. |

Chansons de "La Fleur-de-Lys"

- | | | | |
|--|---|---|--|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. La Chasse aux Loups. 2. Le Village. 3. Le Village. 4. Le Village. 5. Le Village. 6. Le Village. 7. Le Village. 8. Le Village. 9. Le Village. 10. Le Village. 11. Le Village. 12. Le Village. | 13. Le Village. 14. Le Village. 15. Le Village. 16. Le Village. 17. Le Village. 18. Le Village. 19. Le Village. 20. Le Village. 21. Le Village. 22. Le Village. 23. Le Village. | 24. Le Village. 25. Le Village. 26. Le Village. 27. Le Village. 28. Le Village. 29. Le Village. 30. Le Village. 31. Le Village. 32. Le Village. 33. Le Village. 34. Le Village. | 35. Le Village. 36. Le Village. 37. Le Village. 38. Le Village. 39. Le Village. 40. Le Village. 41. Le Village. 42. Le Village. 43. Le Village. 44. Le Village. |

Chansons des Clochers-à-Jour

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE | 3^e SÉRIE | 4^e SÉRIE |
| 1. Bonnav, Clochers-à-Jour. 2. Fleur de Bih-voit. 3. J'as eus les Breizons. 4. La oraille Breizons. 5. L'Ankou breton. 6. L'Ankou breton. 7. L'Ankou breton. 8. L'Ankou breton. 9. L'Ankou breton. 10. L'Ankou breton. 11. L'Ankou breton. 12. L'Ankou breton. | 13. Laitre à Mirville. 14. Castille et Mirville. 15. An Chantant de Cheveret. 16. Pen-qui-pique. 17. Les Filles de Pont-Aven. 18. C'est qui parait ! 19. Le Village. 20. Le Village. 21. Le Village. 22. Le Village. 23. Le Village. | 24. Le Village. 25. Le Village. 26. Le Village. 27. Le Village. 28. Le Village. 29. Le Village. 30. Le Village. 31. Le Village. 32. Le Village. 33. Le Village. 34. Le Village. | 35. Le Village. 36. Le Village. 37. Le Village. 38. Le Village. 39. Le Village. 40. Le Village. 41. Le Village. 42. Le Village. 43. Le Village. 44. Le Village. |

Chansons anti-alcooliques

- | | | |
|---|--|--|
| 1^{re} SÉRIE | 2^e SÉRIE | 3^e SÉRIE |
| 1. Le Village. 2. Le Village. 3. Le Village. 4. Le Village. 5. Le Village. 6. Le Village. 7. Le Village. 8. Le Village. 9. Le Village. 10. Le Village. 11. Le Village. 12. Le Village. | 13. Le Village. 14. Le Village. 15. Le Village. 16. Le Village. 17. Le Village. 18. Le Village. 19. Le Village. 20. Le Village. 21. Le Village. 22. Le Village. | 23. Le Village. 24. Le Village. 25. Le Village. 26. Le Village. 27. Le Village. 28. Le Village. 29. Le Village. 30. Le Village. 31. Le Village. 32. Le Village. |

LES GRANDS SUCCÈS

des Salons Parisiens et des Soirées Fondaines

TROIS COMPOSITIONS POUR PIANO, D'ANDRÉ COLOMB
FLEUR-D'AJONC
 ADAPTATION ET MUSIQUE DE SCHEER
PAIMPOLAISE-VALSE
 VALENT BÉLILLANT

pour l'Opéra bretonne "Fleur-d'ajonc"
 jouée par M. et M^{me} BOTREL et M. G. LAUDWAY
 et de "Chanson du Patour" de BOTREL

CHEZ NOUS

Rassemblement sur les chansons populaires de BOTREL

EN MER

Adaptation symphonique pour la pièce "Pêli en Mer" de BOTREL
 par Jules MAZELLIER (Prix de Rome)

Oes mœurs de ces 4 compositions pour Piano, Prix net : 2 fr. 50
 par le Barde breton Théodore BOTREL

Chaque chanson ou poésie de ces six collections...
 Poches ou cahier seul, 0 fr. 25 ; piano, net, 1 franc.
 Elles sont remises par séries de douze...
 La série... 10

o Petit-à-petit o

Chanson

de Théodore BOTREL

Extraite des Chansons
de

Jaeques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

Piano 1^f 00

Chant seul 0^f 35

Georges ONDET, Editeur,
3, Faubourg Saint-Denis, 83
PARIS

Tous droits d'exécution, de traduction & de reproduction réservés. — y compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark & la Finlande

CHANSONS de "JACQUES-LA-TERRE"

(1^{re} Série)

Par **THÉODORE BOTREL**

(Propriété de l'Éditeur. Reproduction interdite.)

PETIT À PETIT

à Maurice TALMEYR

Musique de Désiré DIHAU

1^{er} COUPLET *Moderato*

Lors - que j'en-tends les doux mur -
 - mu - res Et leurs printa - nières chan - sons —,
 Je vais guetter, sous les ra - mu - res, Les fau - vet - tes et les pin -
 - sons; A - vec la mousse, a - vec la lai - ne, Mêlant le
un peu retenu
 brin d'her - be jau - ni, Pe - tit à pe - tit Dans le cœur du
 chène, Pe - tit à pe - tit L'Oi - seau fait son
rall. al coda
 nid, Pe - tit à pe - tit L'Oi - seau fait son nid !
Lento
 CODA Pe - tit La Mort fait son nid — !!

GEORGES ONDET, Editeur,
 85, Faubourg St Denis, Paris

Droits d'exécution, traduction et reproduction réservés
 pour tous pays, même pour la Hollande, la Suède, G. 2465
 la Norvège, le Danemark et la Finlande.

1

Lorsque j'entends les doux murmures
De leurs printanières chansons,
Je vais guetter, sous les ramures,
Les fauvettes et les pinsons;
Avec la mousse, avec la laine,
Mêlant le brin d'herbe jauni,

Petit à petit
Dans le cœur de chêne,
Petit à petit
L'Oiseau fait son nid! } *bis*

2

Comme l'oiseau, comme l'oiselle,
A l'aube de leurs dix-sept-ans,
Le jeune homme, la jeune fille
Frémissent quand vient le printemps.
N'est-ce pas Dieu Lui même, en somme,
Qui les rassemble et les bénit ?

Petit à petit
Dans le cœur de l'homme,
Petit à petit
L'Amour fait son nid! } *bis*

3

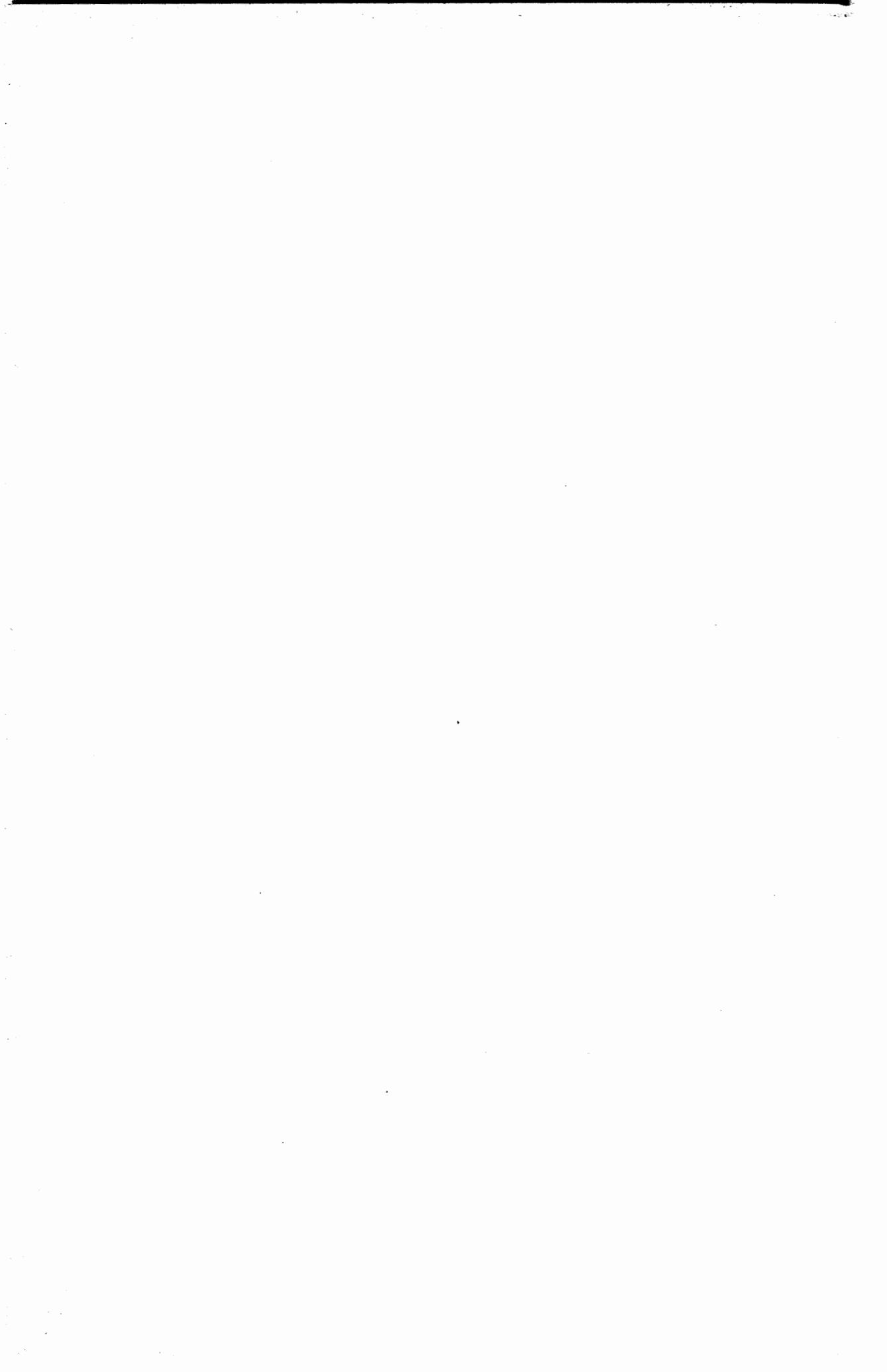
Mais la route est rude et cruelle
A qui veut gravir les sommets
Vers l'Idéal qui nous appelle
Et que nous n'atteignons jamais.
Mille fois le sort nous assomme...
On se redresse à l'infini:

Petit à petit
Dans le cœur de l'homme,
Petit à petit
L'Espoir fait son nid! } *bis*

4

Enfin, un matin l'on s'étonne
Que tout soit de neige couvert:
On se croit à peine en automne
Que, déjà, l'on est en hiver!
Notre cœur dort son dernier somme,
Et puis notre esprit s'embrunit:

Petit à petit
Dans le corps de l'homme,
Petit à petit
La Mort fait son nid! } *bis*



L'Homme Heureux

Chanson

Théodore BOTREL

Extrait des Chansons
de

aeques-la-Terre

et de

ean-la-Vague



Prix nets :

0 1^{fr} 00
et seul 0^{fr} 35

ges ONDET, Editeur,
bourg Saint-Denis, 83
PARIS

Tous droits d'impression, de traduction & de reproduction réservés. y compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark & la Finlande.

CHANSONS de JACQUES-LA-TERRE
(1^{re} Série)

Par **THÉODORE BOTREL**

L'HOMME HEUREUX*

(VIEILLE LÉGENDE BRETONNISÉE)

à mon ami et interprète Georges LAUNAY

* (Propriété de l'Éditeur. — Reproduction interdite.)

1^{er} COUPLET

Au châ-teau de Plessy-lès -
-Tours, Le Roy fran - çais, Louis le on - ziè - me
Dans l'or, la soie et le ve - lours Se mou - rait
de tristesse ex - trê - - - me,
Quand un Char - la - tan, dé - si - reux D'a - voir au
Pa-lais ta-ble mi-se, Lui dit: "Il faut d'un homme heu -
-reux, Vraiment heu - reux, Re - vêt - tir la che -
- mi - - - - se."

GEORGES ONDET, Editeur, 85, Faubourg St Denis, Paris

1

Au château de Plessis-lès-Tours,
 Le Roy français Louis-le-onzième
 Dans l'or, la soie et le velours
 Se mourait de tristesse extrême,
 Quand un Charlatan, désireux
 D'avoir au Palais table mise,
 Lui dit: «Il faut d'un homme heureux,
 Vraiment heureux,
 Revêtir la chemise.»

2

Le Roy dit: «J'offre la moitié
 De mon Trésor à l'Heureux Homme!»
 Et son médecin Jean Coictier
 Se mit en route avec la somme;
 Il croyait en une heure ou deux
 Mener à bien cette entreprise
 Nâvré de n'être pas heureux,
 Vraiment heureux,
 Pour vendre sa chemise!

3

Tout d'abord, il explora Tours
 Puis Orléans, Poitiers, Auxerre,
 Le grand Paris, Blois et Nemours,
 Enfin la France tout entière;
 Il vit, là, des Grands fort nombreux;
 Mais, ô surprise des surprises!
 Il ne vit pas un homme heureux,
 Vraiment heureux,
 Dans leurs belles chemises!

4

Il vit des Riches envieux;
 Des Pauvres aigris de leurs jeûnes;
 Des Jeunes lâs comme des Vieux
 Et des Vieux plus fous que des Jeunes;
 De grands Savants mécontents deux,
 Et des Sots fiers de leur sottise...
 Mais ne put voir un homme heureux,
 Vraiment heureux,
 Dans aucune chemise!

5

Il vit des Courtisans nâvrés
 De faire, en vain, les bons apôtres;
 Il vit aussi de bons Curés
 Malheureux... du malheur des autres!
 Bref, il visita, tout fiévreux,
 Le Palais, le Chaume et l'Eglise
 Sans pouvoir d'un seul homme heureux,
 Vraiment heureux,
 Acheter la chemise!

6

Et voilà qu'un soir Jean Coictier,
 Passant par la pauvre Bretagne,
 Vit, dans sa hutte, un sabotier
 Chantant auprès de sa compagne;
 Tout en chantant, le misérable
 Riait à sa jeune promise...
 Coictier lui dit: «Hé l'amoureux!
 Un homme heureux
 Vit-il dans ta chemise?»

7

L'homme dit: «Oui, donc! Monseigneur,
 Nul n'est plus heureux sur la terre...»
 --Enfin!!! s'écria le Docteur
 En sautant sur le pauvre hère.
 Mais, lorsque les haillons du gueux
 Tombèrent sur la route grise,
 Il s'aperçut que l'homme heureux,
 Le seul heureux...
 N'avait pas de chemise!!!

Droits d'exécution, traduction et reproduction réservés pour tous pays,
 même la Hollande, la Suède, la Norvège, le Danemark et la Finlande.

Vielle Grav.

Imp. Crœvel F^{ms} 18, Fg S^t Denis.

Gomprenan Ket

Chanson

Théodore BOTREL

Extrait des Chansons

de

Jacques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

no 1^f 00
ant seul 0^f 35

Arges ONDET, Editeur,
Boulevard Saint-Denis, 83
PARIS



GOMPRENAN KET*

CHANSON DIALOGUÉE

(Sur l'air National Breton: ANN HINI GOZ)

aux bardes **VALLÉE et JAFFRENNOU**

* (Propriété de l'Editeur. — Reproduction interdite)

Louré. 6 **LE FILS.**

«A - près vingt ans pas - sés en

France, Me voi - ci de re - tour chez nous —; Voi - ci ma

mè - re qui s'a - vance: Ma - man, me re - con - nais - sez -

LA MÈRE.

- vous — ? — Gomprenan ket Ar Gal - lek: Préguet, pré

entre les Couplets **Le Fils** P^e finir. 2

guet Bre zon nek — ! Vingt ans, j'ai .. nek — !

_ mis

LE FILS

«Après vingt ans passés en France,
Me voici de retour chez nous;
Voici ma Mère qui s'avance:
Maman, me reconnaissez - vous?

LA MÈRE

Gomprenan ket
Ar Gallek:
Préguet, préguet
Brezonek!

LE FILS

Vingt ans, j'ai connu la misère
Là-bas, en pays étranger,
L'Avenir sera plus prospère,
C'est pourquoi je viens vous chercher!

LA MÈRE: *Gomprenan ket...etc.*

LE FILS

Nous allons aujourd'hui, j'espère,
Être un peu tertous réunis:
Comment vous portez-vous ma mère?
Et les parents? Et les amis?

LA MÈRE: *Gomprenan kêt etc.*

LE FILS

Pour l'Angelus, de proche en proche
Les Cloches vont à l'unisson...
On a donc changé notre Cloche?
Je n'en reconnais plus le son!

LA MÈRE *Gomprenan ket...etc.*

LE FILS

Où donc est la petite Yvonne
Que j'adorais au temps jadis?
Vit-elle encore, la mignonne,
Ou bien est-elle au Paradis?

LA MÈRE: *Gomprenan ket....etc.*

LE FILS

Ah! voici notre vieux Calvaire:
Vous priez? moi je ne sais plus...
Las! pourquoi ce regard sévère
Que vient de me lancer Jésus?

LA MÈRE: *Gomprenan ket....etc.*

LE FILS

Mais voici notre vieille Ferme
Si pauvre de la base au toit!
Qu'est-ce donc? Sa porte se ferme
Ne veut-elle donc plus de moi?

LA MÈRE: *Gomprenan ket....etc.*

LE FILS

Hélas! mon Dieu, qu'allons nous faire
Qu'allons-nous devenir, hélas!
Le gâs ne comprend plus sa mère,
La mère n'entend plus son gâs!

LA MÈRE: *Gomprenan ket....etc.*

LE FILS

Adieu, Bretagne! Adieu, ma mère!
Je vous fais d'éternels adieux:
J'ai perdu le Bonheur sur terre
Avec le Parler des Aïeux!

ENSEMBLE

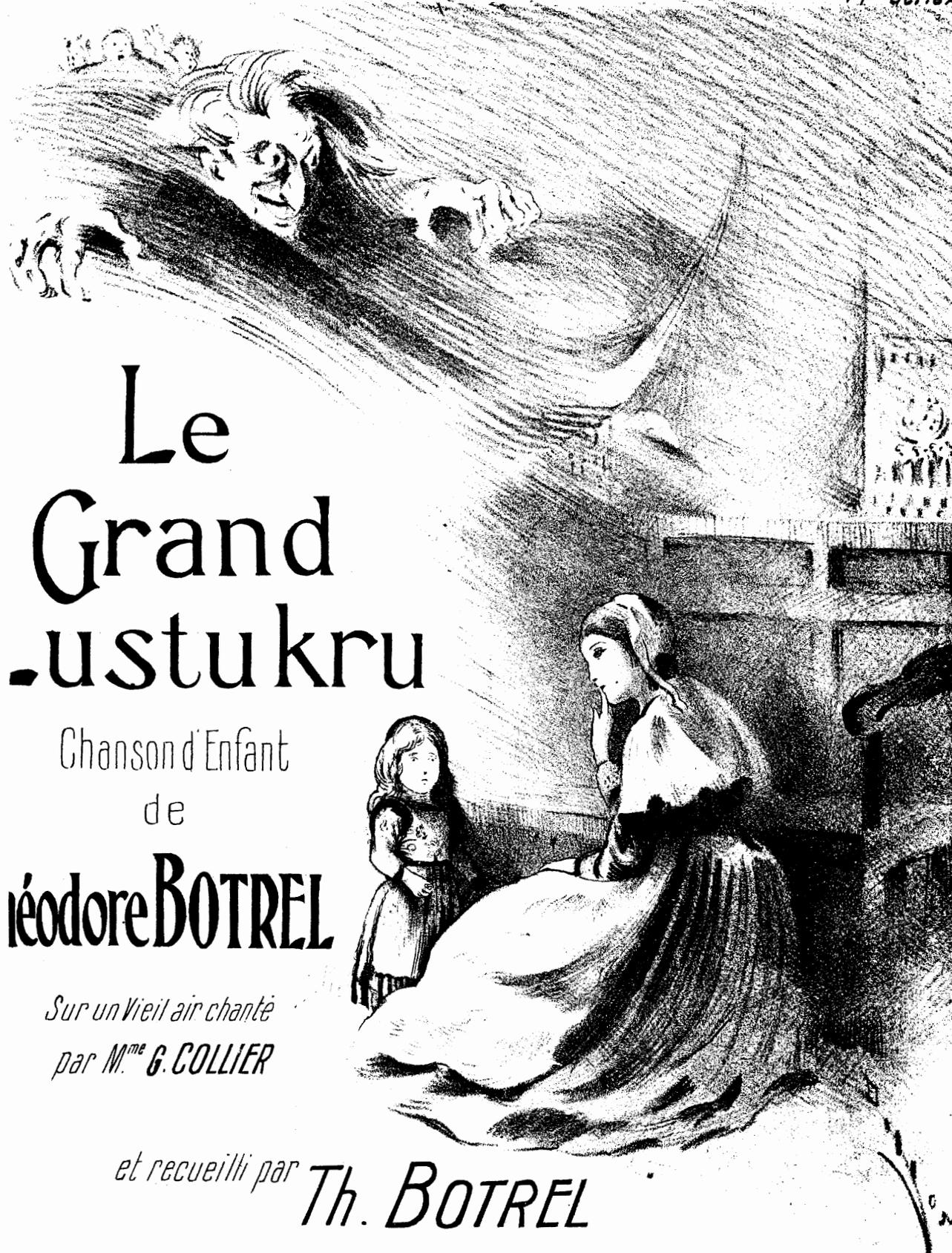
LA MÈRE

Gomprenan ket
Ar Gallek:
Préguet, préguet
Brezonek!

LE FILS

Restons, restons
au Pays,
Restons Bretons,
Mes amis!





Le Grand Justukru

Chanson d'Enfant
de

Théodore **BOTREL**

*Sur un Vieil air chanté
par M^{me} G. COLLIER*

et recueilli par **Th. BOTREL**

Piano et Chant: 1^{fr} net

Chant seul: 0^{fr} 35

Georges ONDET, Editeur

Paris, 83, Faubourg Saint-Denis, 83, Paris

Tous droits d'exécution, de reproduction et de traduction réservés pt. pays
y compris la Hollande, la Belgique, la Suède, la Norvège et la Finlande.

LE GRAND LUSTUKRU*

(BERCEUSE DE LA CÔTE)

*Sur un vieil air chanté par Madame J. COLLIER
recueilli par THÉODORE BOTREL*

*Propriété de l'Éditeur. Reproduction interdite.



En - ten - dez - vous dans la



plai - ne Ce bruit ve - nant jus - qu'à nous — ?



On di - rait un bruit de chaî - ne Se trai -



- nant sur les cail - lous — : C'est le grand Lustu kru qui



pas - se, Qui re - passe et s'en i - ra Empor -



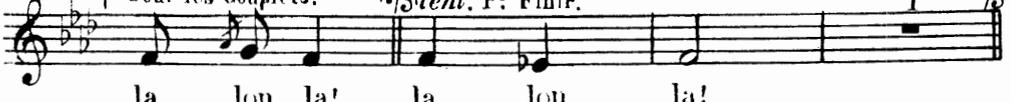
- tant dans sa be - sa - ce Tous les petits gas Qu'ine dorment pas

Très doux, berceur, à mi-voix



Lon lon la, Lon lon la, Lon lon la, Li re

Pour les Couplets. rit. ff Finir.



la, lon la! la, lon la!

Tous droits d'exécution, traduction et reproduction réservés pour tous pays, même la Hollande, la Suède, la Norvège, le Danemark, la Finlande.

1

Entendez-vous dans la plaine
Ce bruit venant jusqu'à nous ?
On dirait un bruit de chaîne
Se traînant sur les cailloux :
C'est le grand Lustukru qui passe,
Qui repasse et s'en ira,
Emportant dans sa besace
Tous les petits gàs
Qui ne dorment pas!

Lon lon la,
Lon lon la,
Lon lon la,
Lire la,
Lon la!

2

Quelle est cette voix démente
Qui traverse nos volets ?
Non, ce n'est pas la tourmente
Qui joue avec les galets :
C'est le grand Lustukru qui gronde,
Qui gronde... et bientôt rira
En ramassant à la ronde
Tous les petits gàs
Qui ne dorment pas!

Lon lon la,
Lon lon la,
Lon lon la,
Lire la,
Lon la!

8

Qui donc gémit de la sorte
Dans l'enelos, tout près d'ici ?
Faudra-t-il donc que je sorte
Pour voir qui soupire ainsi ?
C'est le grand Lustukru qui pleure
Il a faim... et mangera
Crus-tout-vifs, sans pain ni beurre,
Tous les petits gàs
Qui ne dorment pas!

Lon lon la,
Lon lon la,
Lon lon la,
Lire la,
Lon la!

4

Qui voulez-vous que je mette
Dans le sac au vilain Vieux ?
Mon Dorik et ma Jeannette
Vicinement de fermer les yeux :
Allez-vous en, méchant homme,
Quérir ailleurs vos repas !
Puisqu'ils font leur petit somme,
Non vous n'aurez pas
Mes deux petits gàs !..

Lon lon la,
Lon lon la,
Lon lon la,
Lire la,
Lon la!

Catalogue complet des Chansons et Poésies de Théodore BOTREL

Chantez, les Gals !...

(CHANSONS DE BERTHOLOMÉ)

- | | | | |
|---|---|---|---|
| <p>1^{re} SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Penelope. 2. La Penelope. 3. La Penelope. 4. L'Okéanos. 5. Le Chien Gali. 6. Les Borens. 7. Le Grand Lutin. 8. La Vierge de Gant. 9. La Noce-Dance des Pôles. 10. Mon Pen-ha. | <p>2^e SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 13. Le Van à Saint-Yves. 14. Les Terr-Neuvés. 15. Le Petit Goret. 16. Les Semours. 17. Le Légende du Bonnet. 18. Les Tont-Petits. 19. Les Gals de Morlaix. 20. Nôly à Bord. 21. Le Penon du Gali. 22. La Penon du Gali. 23. La Penon du Gali. 24. La Penon du Gali. 25. Le dernier Bobbe. | <p>3^e SÉRIE</p> <p>Le Bal de la pèrre dans l'Yve.</p> <ol style="list-style-type: none"> 26. Yann-Guenolé. 27. Le Vieux Biado. 28. Le Tailleur du Grand. 29. Le Penon du Gali. 30. La Berrigade de Pen-Yve. 31. Ma Berrigade. 32. Le Penon du Gali. 33. Le Penon du Gali. 34. Le Penon du Gali. 35. Le Penon du Gali. | <p>4^e SÉRIE</p> <p>Qué' qu' c'ra, mon Gali!</p> <ol style="list-style-type: none"> 27. Le Soldat Rôlé. 28. La Penon du Gali. 29. Le Penon du Gali. 30. Le Penon du Gali. 31. Le Penon du Gali. 32. Le Penon du Gali. 33. Le Penon du Gali. 34. Le Penon du Gali. 35. Le Penon du Gali. |
|---|---|---|---|

Chansons de Jacques-la-Terre

Chansons de Jean-la-Vague

- | | | | |
|---|---|--|--|
| <p>1^{re} SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Proesse Anne. 2. Grand Maman Fanchon. 3. Nôly des Bergers. 4. Pierre-qui-roule. 5. Le Bokerion. 6. Pellic-qui-roule. 7. Homme Hanger. 8. La Grande Lanterne. 9. Par la peult Doigt. 10. Fante d'Alone. 11. Bonheur manqué. | <p>2^e SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 13. La Sabouère. 14. Aux Gals d'Arvor. 15. Les petits Sabots. 16. Le Couzau. 17. Lettre de la Pauvrette. 18. Les Lamps-d'Arvor. 19. Le Gali d'Arvor. 20. Les Gals de Saint-Malo. 21. La Base-Bretonne. 22. Les petits Arvoren. 23. Pense la pèrre, mon Gali! 24. Vas-J, la Grise ! | <p>1^{re} SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Les fabricants de la Basse. 2. La Mousquillonne. 3. Le Triout de laine. 4. Il était un petit navire! 5. Les Oiseaux-pèrre-égeres. 6. La Nuit au noir. 7. Les Gals de Saint-Malo. 8. Le Gali d'Arvor. 9. Le Gali d'Arvor. 10. Les petits Arvoren. 11. Gollaud et Golloues. 12. La Mer et la Maman. 13. Dans vos Yeux. 14. La Croix de Gant. 15. La Lettre du Gali. 16. Réponse de la Gali. 17. Pauvre p'tit Gali! 18. La Brème. 19. Mon petit Morle. 20. Les Gals de Saint-Malo. 21. La Belle Goutte. 22. Le Gali d'Arvor. 23. Le Gali d'Arvor. 24. Les Gals de Gennale. 25. Le Gali d'Arvor. | <p>2^e SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 27. Quo Vadis? 28. Le Bonquet de la Tour. 29. Ma Parole d'Arvoren. 30. Les Sarrasins. 31. Les Sarrasins. 32. Les Sarrasins. 33. Les Sarrasins. 34. Les Sarrasins. 35. Les Sarrasins. |
|---|---|--|--|

Coups de Clairon

(GRANTS ET POÉSIES PATRIOTIQUES)

- | | | | |
|--|---|--|-----------------------------------|
| <p>1^{re} SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Les Gals bretons (150). 2. Jean Sapean-Don. 3. Les chantaient (P-150). 4. Serpens de raxas ! 5. Qué' qu' est Kistifanchon. 6. Les Françaises (P-29). 7. La Bretagne guerrière. 8. La Louve rugissante. 9. Mes Tallanans. 10. Simonou-le-Malouin. 11. Les Corvèaux. 12. Fanchon (P-150). | <p>2^e SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 13. Fanchon! 14. Fanchon! Fanchon! 15. (antique à K.B.-chouffin). 16. En haut de la Gali. 17. La Terre Nationale (1). 18. Le Gant de — 19. Les Larmons de — 20. Hanché, les Borets! 21. Les Coquehoues. 22. Kistifanchon. 23. L'Amiral Borevel. 24. Vindons Bretonnes. | <p>3^e SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 37. Quo Vadis? 38. Le Bonquet de la Tour. 39. Ma Parole d'Arvoren. 40. Les Sarrasins. 41. Les Sarrasins. 42. Les Sarrasins. 43. Les Sarrasins. 44. Les Sarrasins. 45. Les Sarrasins. | <p>4^e SÉRIE</p> |
|--|---|--|-----------------------------------|

Contes du Lit-Clos

(Légendes et Contes des villages armoricains)

- | | |
|--|--|
| <p>1^{re} SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'Ankou. 2. La Route. 3. Le Chevalier de l'Épée. 4. Noël chez Nôly. 5. Comme l'Alouette. 6. Celui qui frappe. 7. L'Épée de l'Ankou. 8. La Bouillie à Vent. 9. La Bannière. 10. La Main maudite. 11. Le Vent qui rôt. 12. Les numéros 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50. | <p>2^e SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 13. La Bague d'Argent. 14. La Route. 15. L'Ankou de Jésus. 16. Le Noël des Bales. 17. La Route des Fleurs. 18. L'Ankou de l'Ankou. 19. Le Gant de l'Ankou. 20. Petit Camoufle. 21. Les Banniers en anobis. 22. La Côte d'Emeraude. 23. Aux Gants heureux. 24. La Route. 25. Les numéros 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50. |
|--|--|

Chansons en Marge

(CHANSONS VERTÉBRALES)

- | | |
|---|--|
| <p>1^{re} SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'Alouette. 2. Le Chevalier de l'Épée. 3. Noël chez Nôly. 4. Comme l'Alouette. 5. Les 14 "Lazars". 6. Les Dancielles. 7. Le petit Camoufle. 8. Les Banniers en anobis. 9. Les Banniers en anobis. 10. Le petit Ongle rose. 11. Les numéros 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50. | <p>2^e SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 13. Les Banniers en anobis. 14. Hier et aujourd'hui. 15. Les Banniers en anobis. 16. Les Banniers en anobis. 17. Les Banniers en anobis. 18. Les Banniers en anobis. 19. Les Banniers en anobis. 20. Les Banniers en anobis. 21. Les Banniers en anobis. 22. Les Banniers en anobis. 23. Les Banniers en anobis. 24. Les Banniers en anobis. 25. Les Banniers en anobis. |
|---|--|

Chansons de "La Fleur-de-Lys"

(1798)

- | | |
|--|---|
| <p>1^{re} SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Chanson aux Loupes. 2. Fanchon. 3. Le Morobor rouge de Cholet. 4. La Mousse en mer. 5. La Mousse en mer. 6. Les Berrigades de Calvados. 7. La Mousse en mer. 8. A la santé du Bôly. 9. Borevels Banniers. 10. Les Gals de Saint-Malo. 11. Borevels. 12. Borevels. 13. Dans le Jardin de France. 14. Dans le Jardin de France. 15. La Cloche d'Yve. | <p>2^e SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 13. Lettre à Mirabelle. 14. Gaville de Vitré Moëtis. 15. Les Berrigades de Calvados. 16. Fleurs-qui-roule. 17. Les Berrigades de Font-Yve. 18. Ceux qui partent! 19. Kéranro! 20. Par un soir d'été. 21. Les Berrigades de Paris. 22. Les Berrigades en exil. 23. |
|--|---|

Chansons des Clochers-à-Jour

Chansons anti-alcooliques

- | | |
|---|--|
| <p>1^{re} SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sonnas, Clochers à Jour! 2. Pleur de Bér-noir. 3. J'étais chez les Berrigades. 4. L'Ankou breton. 5. L'Ankou breton de Sable. 6. L'Ankou breton. 7. L'Ankou breton. 8. Kéranro! 9. Par un soir d'été. 10. Les Berrigades de Paris. 11. Les Berrigades en exil. 12. | <p>2^e SÉRIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premier balzer. 2. Spéciale à Lison. 3. Les Nellys et le Vent. 4. Argente d'Arvor. 5. Comme la Goutte. 6. Revanche d'Armor. 7. Lison s'en est allée! 8. Tont d'ouzi! 9. Borevels! 10. Les Gals de Saint-Malo. 11. Les Gals de Saint-Malo. 12. Les Gals de Saint-Malo. 13. Dodo, ma Lison! 14. Hise la Grand'voile! 15. Par un soir d'Arvoren! |
|---|--|

LES GRANDS SUCCÈS

des Salons Parisiens et des Soirées Mondaines.
TROIS COMPOSITIONS POUR PIANO, D'ANDRÉ COLOMB
FLEUR-D'AJONC
ADAPTATION ET MUSIQUE DE SCÈNE
pour l'Opéra bretonne "Fleur-d'Ajone"
jouée par M. et M^{me} BOTREL et M. G. LAUNAY
PAIMPOLAISE-VALSE
Sur les motifs de la célèbre chanson
et de "Chanson du Patrou" de BOTREL
CHEZ NOUS
Fantaisie sur les chansons populaires de BOTREL.

EN MER

Adaptation symphonique pour la pièce "Péri en Mer" de BOTREL
par Jules MAZILLIER (Prix de Rome)
Chaque de ces 4 compositions pour Piano, Prix net : 2 fr. 50
Ces morceaux font partie du programme de tous les Concerts donnés
par le Bardo breton Théodore BOTREL

Chaque chanson ou poésie de ces six collections : Poésie ou chant seul, 0 fr. 35 ; piano, net, 1 franc.
Billes sont vendus par séries de douze. La série 2 fr. 50 ; — 10 —

CHANSONS DE JACQUES-LA-TERRÉ
(1^{re} Série)

par Théodore BOTREL

Par le Petit Doigt



J. CREVELTES

Paroles & Musique de

Théodore BOTREL

Piano: 1f net
Chant seul: 0.35f

Paris, Georges ONDET Editeur, 83, Faubourg Saint Denis
Tous droits d'exécution, de reproduction et de traduction réservés p.t. pays, y compris la Hollande, la Suède, la Norvège et le Danemark

CHANSONS DE JACQUES-LA-TERRÉ
(1^{re} Série)

par THÉODORE BOTREL

PAR LE PETIT DOIGT...

CHANSON ALTERNÉE

aux deux Yvonne :
de Nanteuil et des Nétumières,

(Musique de Théodore BOTREL)

(Propriété de l'Éditeur - Reproduction interdite)

All.^{to}

Quand tu re - ve - nais de clas - se
Tout le long du grand che - min, Dès que je te
voy - ais las - se Vers toi je ten - dais la main
Et je te ra - me - nais chez toi En te te - nant, bien
gen - ti - ment —, Par le pe - tit doigt, Lon - la lon - lai - re,
Par le pe - tit doigt, Lon - la, Par le pe - tit doigt, Lon - la!

a tempo

1. JEAN-PIERRE

Quand tu revenais de classe
Tout le long du grand chemin,
Dès que je te voyais lasse
Vers toi je tendais la main
Et je te ramenaï chez toi
En te tenant
Bien gentiment
Par le petit doigt
Lonla, lonlaire
Par le petit doigt, } *bis*
Lonla!

2. YVONNE

Lorsque venait le dimanche
Tu mettais ton gilet bleu,
Je mettais ma coiffe blanche
Et nous allions prier Dieu
Au vieux bourg de Saint-Jean-du-Doigt
En nous tenant
Modestement
Par le petit doigt,
Lonla, lonlaire,
Par le petit doigt, } *bis*
Lonla!

3 - JEAN - PIERRE

Puis aux bons soirs d'assemblée,
Après la moisson d'Aout,
Nous dansions la Dérobée
Au son du gai biniou,
Et tu ne dansais qu'avec me
En me tenant
Bien gentiment
Par le petit doigt
Lonla, lonlaire,
Par le petit doigt } *bis*
Lonla!

4 - YVONNE

Mais, un vilain soir d'automne,
Mon Pierric part à Toulon
Disant: "Adieu, mon Yvonne,
Quatre ans... ça sera bien long!"
Moi, j'avais l'âme en désarroi
Te retenant
Bien tristement
Par le petit doigt
Lonla, lonlaire,
Par le petit doigt } *bis*
Lonla!

5 - JEAN - PIERRE

Quatre ans passent, quoi qu'on dise,
Tant et si bien qu'un beau jour
Nous sortimes de l'Eglise
Tous les deux unis d'amour,
Le cœur empli d'un doux émoi,
En nous tenant
Bien fièrement
Par le petit doigt
Lonla, lonlaire,
Par le petit doigt } *bis*
Lonla!

6 - YVONNE

Et nous voici père et mère
D'un mignon petit enfant
Qui se traîne encore à terre
Quoiqu'il ait bientôt un an:
Il ne marche sans trop d'effroi
Qu'en nous tenant
Bien fortement
Par le petit doigt
Lonla, lonlaire
Par le petit doigt } *bis*
Lonla!

7 - JEAN - PIERRE

Il serait doux, il me semble,
Quand nous serons vieux, très vieux,
De fermer, tous deux ensemble,
Pour toujours nos pauvres yeux,
Dans notre vieux lit-clos étroit
En nous tenant
Bien doucement
Par le petit doigt
Lonla, lonlaire,
Par le petit doigt } *bis*
Lonla!

8 - YVONNE

Et nous dirons à Saint Pierre:
Ouvre-nous vite les cieux!..
Mais il faut prendre la paire
Ou nous refuser, tous deux,
Car nous voulons entrer chez Toi
En nous tenant
Bien gentiment
Par le petit doigt,
Monsieur Saint Pierre,
Par le petit doigt } *bis*
Lonla!..

CATALOGUE COMPLET DE
RÉPERTOIRE D'YVETTE GUILBERT

ÉDITÉ PAR
G. ONDET, EDITEUR, 83, Faubourg St-Denis, — PARIS

Le Baptême.....
 La Triplette de la Tambour-Major.....
 Le pompon de la Mariée.....
 La Médaille d'Argent.....
 A mon septième.....
 Par autorité de Justice.....
 C'était ben !.....
 Je n'sais pas pourquoi !.....
 Et moi donc !.....
 La leçon.....
 Le train d'écinture.....
 La Lanterne.....
 Un mari à l'essai.....
 Effet de lune.....
 Les trois petites filles.....

Edition

Paul Dupont

Paroles de René Esso
 C. Soullier
 —
 C. Tironneau
 P. Trimeuillet
 Dallacroy
 Ch. Delacoeur

E. Fréhanit et Y. Guilbert
 P. Rosario
 H. de Fleurigny
 Gil
 Delormel et Garnier
 Delormel
 Xanrof

H. de Fleurigny
 Trimouillat.
 H. Dreyfus
 G. Mys

L. Laroche
 Sémiac
 Belormel
 —
 Lemercier

A. Bloc
 Basoux
 les Oudot
 Ju Dallrey
 Paroles de Xanrof

Musique de E. Spencer
 J. Lasaigues
 »
 »
 »
 »
 L. Rats

Marx Chantagne
 Max Hellot
 J. de Kervéguen
 Bomier
 Strotti
 »
 Xanrof

Musique de J. Lasaigues
 »
 »
 »
 G. Mys

L. Byron
 F. Vargues
 »
 Châten
 Leclerc

E. Duham
 Nicolaïdis
 Jules Oudot
 Strotti
 Musique de Xanrof

Musique de L. Ganghen
 Musique de Xanrof

Musique de Mme Legoux
 Musique de Xanrof

Musique de J. Song
 Musique de Xanrof

La voix d'or.....
 A la Brasserie.....
 Ka, Ke, Ki, Ko, ... !!!.....
 M'avait un poil dans la main !.....
 Le Guide des étrangers dans le Quartier de l'Europe.....
 Ménage d'Artistes.....
 Je suis pocharde !.....
 Tra la la !.....
 Le Mollet de Rose.....
 Moi aussi.....
 Bébé à l'Eglise.....
 On dirait qu'c'est toi !.....
 A Cochin.....
 J'peux pas l'dire !!!.....
 C'est évident !.....
 La Grâce.....
 Le temps, c'est d'argent !!!.....
 Le Fiacre.....

Extrait

de la

Collection

CHANSONS PARISIENNES

L'Hôtel du N° 3.....
 Méjaise et Abeillard.....
 Le Bain du Modèle.....
 Le Rhume de corbeau.....
 La Brune et la Blonde.....
 Très-bien.....
 A Trouville.....
 Le Serpent.....
 La Tour Eiffel.....
 Je souvient-il ?.....
 Ballade du vitriolé.....
 Le petit frère.....
 C'est l'printemps !.....
 Léda.....
 Le Serpent de Sarah.....
 Gratson funèbre.....
 Filles de Brasserie.....
 Monémo.....
 Les 4-^e étudiants.....
 Les Soirées.....
 Jour de sortie.....
 Les Enfants.....
 Sur la Scène.....
 Concurrence.....
 Les Trottoirs.....
 Les Bonnes.....
 Miss Orphélie.....
 La Jolie triste.....
 Romance populaire.....
 La Meeting des Femmes électeurs.....
 L'Associé.....
 Aubede parisienne.....
 La Rue.....
 Le juge d'instruction.....
 Un Vefnard.....
 Dede.....
 Oui.....
 Monsieur Prudhomme.....
 Was mal.....
 Le Bougeoir.....
 Lettre à ma Sœur.....
 Les Dames trop mères.....
 Fils moderne.....
 Le Soulier.....
 Rupture.....
 Adresse d'acteur.....

YVETTE GUILBERT

Grand Quadrille joué aux *Bals de l'Opéra*, au *Moulin Rouge* et au *Jardin de Paris*,
 Arrangé par Félix CHAUDOIR, sur les motifs des chansons de XANROF chantées par Y. Guilbert.
 Piano, 5 fr. — Orchestre, net, 1 fr.

YVETTE-MAZURK

Mazurka brûlée sur les succès d'Yvette Guilbert, jouée à l'*Elysée-Montmartre* et au *Casino de Paris*;
 Arrangée par J. LASAIGUES. — Orchestrée par L. DUFOUR.
 Piano, 5 fr. — Orchestre, net, 1 fr.

NOTA. — La Maison se charge de procurer (intégralement) à ses Répertoire d'Yvette Guilbert à ses Clients des amateurs ou d'artistes de Concert.

Fumée d'Ajonc

Chanson

Théodore BOTREL

Extrait des Chansons

de

Jacques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

Piano 1^{fr} 00

Chant seul 0^{fr} 35

Georges ONDET, Editeur,
Faubourg Saint-Denis, 83
PARIS



Tous droits d'exécution, de traduction & de reproduction réservés p. l. pays, y compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark & la Finlande

CHANSONS DE JACQUES-LA-TERRE

(1^{ère} Série)

de **Théodore BOTREL**

FUMÉE D'AJONC

MÉLODIE

(Propriété de l'Éditeur.—Reproduction interdite.)

Mise en Musique
par **EMILE DURAND**

Moderato.



A l'heure où, las de sa jour-



-né - e, Le so - leil descend dans la mer —, De



cha - que pauvre che mi - né - e Un fi - let blanc monte dans



l'air —. C'est l'heure où chaque ména - gè - re Prend la mar-



-mite ou le cré - pier, Du bout de la fourche lé - gè -



-re Glisse l'ajonc sous le tré - pied, Glisse l'ajonc sous le tré -

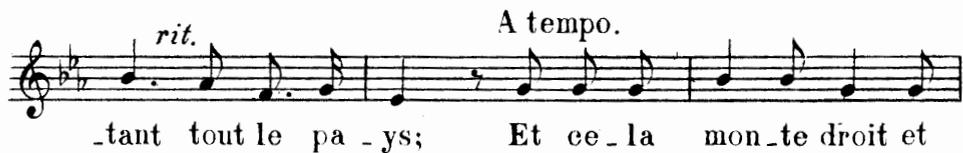


-pied. Et l'ajonc fume, fume, fume Et dé - gage un parfum ex-

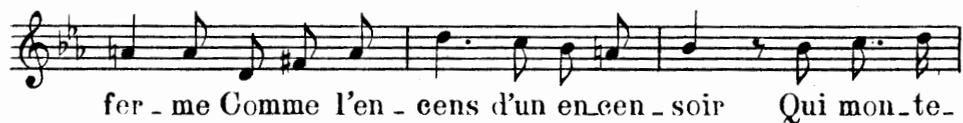


-quis, U - ne douce odeur qui par - fu - me Aumême ins-

rit. A tempo.



-tant tout le pa - ys; Et ce - la mon - te droit et



fer - me Comme l'en - cens d'un en - cen - soir Qui mon - te -

rit.



-rait de cha - que fer - me Vers le cœur de Dieu, cha - que

A tempo. 1^o tempo.



soir _____! Ain - si dans mon à - me rus - ti - que, Ô



Nuit! à l'heure où tu des - cends, Il s'al - lume un foyer mys -



-ti - que D'où s'é - lève un mystique en - cens _____: Vers le



cœur de - ma bien ai - mé - e Mon - te, mon Rê - ve, Mon - te



done _____! Mon - te droit comme la fu - mé - e, commela fu -

Moins vite.

dolce.



- mé - e d'a - jone. Monte, mon rêve; Mon - te done _____!

2

o Bonheur manqué o

Chanson

de **Théodore BOTREL**

Extrait des Chansons

de

Jacques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

Piano 1^{fr} 00

Chant seul 0^{fr} 35

Georges ONDET, Editeur,
Faubourg Saint-Denis, 83
PARIS



Tous droits d'exécution, de production & de reproduction réservés. Paris. y compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark & la Finlande

BONHEUR MANQUÉ

CHANSON

Musique de **DÉSIRÉ DIHAU**

1^{er} COUplet

Quand je quit - tai les pa - y -
- sans — Qui veillai - ent sur mes jeu - nes ans —
— Dans u ne bourgade en - dor - mi - e, de ne pleu -
- rai pas les bons vieux — Mais Li - son, l'enfant aux beaux
yeux — Que j'ap - pe - lais "ma bonne a -
- mi - e?" Je l'em me

1

Quand je quittai les paysans
Qui veillaient sur mes premiers ans
Dans une bourgade endormie,
Je ne pleurerai pas les bons vieux
Mais Lison, l'enfant aux beaux yeux
Que j'appelais "ma bonne amie!"

2

Je l'emmenai le dernier soir,
 A travers les champs de blé noir
 Promener dans le clair de Lune,
 Et lui jurai dans un baiser,
 De m'en revenir l'épouser
 Quand j'aurais trouvé la Fortune!

3

Mais à la chercher, comme un fou
 De ci, de là..., je ne sais où,
 Mon existence s'est passée,
 Et ce n'est que de loin en loin
 Que je songeais au petit coin
 Où m'"espérait" ma fiancée!

4

Enfin, par un beau jour d'été,
 Vieilli sans m'en être douté,
 Je revins dans notre village:
 Une petite fille en deuil
 Jouait au soleil sur un seuil,
 Près d'une vieille au doux visage

5

Et la fillette, trait pour trait,
 Me parut le vivant portrait
 De ma camarade d'enfance:
 C'était bien l'azur de ses yeux
 Et l'or de ses cheveux soyeux,
 Et son sourire d'innocence!

6

" Ta maman, lui dis-je tout bas,
 " Se nomme Lison, n'est-ce-pas ?
 —Maman? Elle est au cimetière.
 " Mais si Lison, certainement,
 " N'était pas le nom de Maman...
 " C'est celui de bonne Grand'mère!?"

7

Et, le coeur empli de remords
 Je me penchai vers les yeux morts
 De l'aïeule assise à sa porte
 Où, comme dans un vieux miroir
 Un court instant je crus revoir,
 Notre Jeunesse à jamais morte!

8

Puis j'embrassai, comme jadis,
 Un front d'enfant, et je partis,
 Très vite, sans tourner la tête...
 Mais seul, au bout du grand chemin.
 Très longtemps, le front dans la main,
 J'ai sangloté... comme une bête!...

Droits d'exécution, traduction, reproduction réservés, pour tous pays,
 même pour la Hollande, la Suède, la Norvège, le Danemark et la Finlande.



La Sabotière

Chanson

Théodore BOTREL

Extrait des Chansons

de

Jacques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

broché 1^{fr} 00

cartonné 0^{fr} 35

Georges ONDET, Editeur,
Boulevard Saint-Denis, 83
PARIS

LA SABOTIÈRE *

à mon cher Ami Heury CHUPIN (de Fougères)
* Propriété de l'Éditeur - Reproduction interdite

(Musique de Théodore BOTREL)

All^o non troppo
6 2 2 avec force

A - mis, cho - quons
(un coup de sabot)
en ca - den - ce Nos sa - bots, pe - tits et gros,
Car voi - ci que je com - mence La chanson des vieux sa -
(un coup de sabot)
- bots: Fen - dus com - me des pois - chi - ches,
CHOEUR (en cognant du pied par terre)
Mes sa - bots ne sont point beaux Clic! clac! clic! clo!
Mes sabots ne sont pas ri - ches... Mais je suis dans mes sa -
(à pleine voix) entre les couplets. 3
- bots! Oh! oh! oh! oh! oh!

1

Amis, choquons en cadence
Nos sabots, petits et gros,
Car voici que je commence
La chanson des vieux sabots;
Fendus comme des pois-chiches,
Mes sabots ne sont point beaux
Clic! clac! clic! clo!
Mes sabots ne sont point riches...
Mais je suis dans mes sabots!
Oh! oh! oh! oh!

2

Les saboties de Fougères
Les taillent dans la forêt;
Les paroirs et les terrières
Virevoltent sans arrêt :
Leur en faut gagner des miches
Pour nourrir tous leurs marmots!
Clic! clac! etc...

3

On sait ce que l'on achète;
On sait où l'on met ses pieds:
C'est du bon cuir de brouette,
Du vrai cuir de châtaigniers!
Pour aller le long des friches
Mener paître mes troupeaux,
Clic! clac! etc...

4

Mon père ainsi que son père,
Comme aussi tous leurs aïeux,
En usaient plus d'une paire...
Et ne s'en portaient que mieux:
Ce sont presque des fétiches
Ces « éraseurs de crapauds »!
Clic! clac! etc...

5

Ils nous font le pied rapide
Pour arpenter nos vieux champs;
Ils sont une arme solide
Pour assommer les méchants;
Légeres comme des biches
Ils font sauter nos Margots!
Clic! clac! etc...

6

Parfois, un de nos gâs tâche
De se faire un pied pointu:
Il se traîne comme un lâche,
Il boîte à pied-que-veux-tu!
Serons-nous assez godiches
Pour imiter ces nigauds?
Clic! clac! etc...

7

Pour réussir à la ville
Faut singer les élégants;
Il faut faire l'imbécile:
Mettre des souliers, des gants!
T'as raison si tu t'en fiches,
Mon gâs; vivons en repos:
Clic! clac! clic! clo!
Nos sabots ne sont point riches...
Mais nous sons dans nos sabots!!!
Oh! oh! oh! oh!

Tous droits d'exécution, traduction et reproduction réservés pour tous pays,
même la Hollande, le Danemark, la Suède, la Norvège et la Finlande.



Aux Gas d'Arvor

Chanson

Théodore BOTREL

*Extrait des Chansons
de*

Jaques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

liano 1^f 00

chant seul 0^f 35

orges ONDET, Editeur,
Faubourg Saint-Denis, 83
PARIS



Tous droits d'exécution, de traduction & de reproduction réservés pour tous les pays. y compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark & la Finlande.

CHANSONS DE JACQUES-LA-TERRE

(2^e Série)

Par THÉODORE BOTREL

AUX GÂS D'ARVOR !

CHANSON-TOAST

Mise en Musique par Emile DURAND

(Propriété de l'Éditeur. Reproduction interdite.)

Tempo giusto 1 2 Allegro moderato

Mes bons a - mis, per - cez la
ton - ne Pour que nous bu - vions un coup —
— : Le ci - dre du dernier Au - tom - ne
A —, pa - rait - il, un fa - meux goût — !
poco rit.
Le pommier brave les ge - lé - es Et se rit du vent d'hi -
- ver : Bien vite, emplis - sez les bo - lé - es De por - ce -
Refrain Tempo giusto.
- lai - ne de Quim - per ! De bon ci - dre qui nous - se
p
Les pi - chets sont rem - plis. Em - brassons no - tre dou - ce

mf Et chantons le pa_ys: *f* Bu_vons, buvons encor, Bu_vons le cidre d'or A la santé des gâs d'Ar_vor! A la san-té des gâs d'Ar_vor! *Pour finir.*

I

Mes bons amis, percez la tonne
 Pour que nous buvions un coup:
 Le cidre du dernier Automne
 A, parait-il, un fameux goût!
 Le pommier brave les gelées
 Et se rit du vent d'hiver:
 Bien vite, emplissez les bolées
 De porcelaine de Quimper!

REFRAIN

De bon cidre qui mousse
 Les pichets sont remplis.
 Embrassons notre Douce
 Et chantons le Pays:
 Buvons, buvons encor,
 Buvons le cidre d'or
 A la santé des gâs d'Arvor!

II

Mes bons amis, buvons ensemble
 Au souvenir des Aïeux;
 A la santé du vieux qui tremble
 Et de nos jolis petits feux;
 A tous ceux que la vague pousse
 Loin du pays des lits-clos:
 Amis, buvons au jeune mousse,
 Buvons à nos chers matelots!
au Refrain

III

A la santé de nos promesses
 Rêvant à leurs accordés;
 Des mères dont les mèches grises
 Auréolent les fronts ridés;
 L'eau-de-feu nous prêche la Haine
 Et le cidre la Bonté:
 Buvons à l'aurore prochaine
 Du grand jour de Fraternité,
au Refrain

de

Les Petits Sabots

Chanson

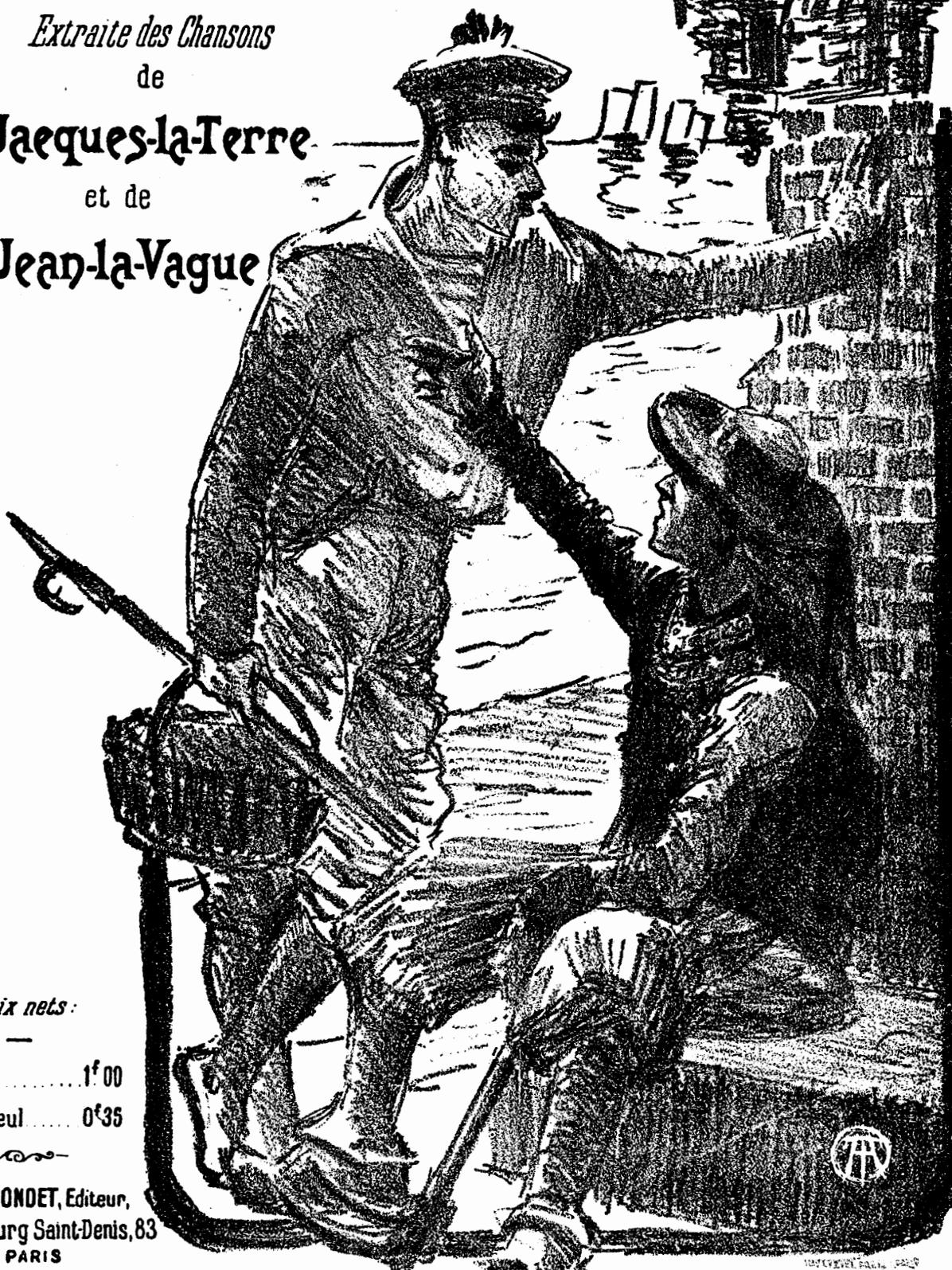
de **Théodore BOTREL**

Extrait des Chansons
de

Jacques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

Piano 1^{fr} 00
Chant seul 0^{fr} 35

Georges ONDET, Editeur,
Rue du Faubourg Saint-Denis, 83
PARIS



Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés au pays. y compris la Suède, la Norvège, la Belgique, le Danemark et la Finlande

LES PETITS SABOTS

(Musique de THÉODORE BOTREL)

(Propriété de l'Éditeur - Reproduction interdite)

All^{to} 7

Les pe - tits sa -

-bots des pe-tits Bre - tons, Pe - ti - tes Bre - ton - nes,

Chan - tent des chan - sons en dif - fé - rens tons Ja - mais mo - no -

-to - - - - nes: Toe! toe! Pe - tits sa -

-bots, chantez, chan - tez - - - - Toe! toe! Com - me des

sa - bots en - chan - tés - - - - ! Toe, toe, toe,

toe! Oh! oh! oh! oh! Chan - tez, pe - tits sa -

-bots! Les pe - tits sa -

1

Les petits sabots des petits Bretons,
 Petites Bretonnes,
 Chantent des chansons en différents tons
 Jamais monotones:
 Toc, toc,
 Petits sabots, chantez, chantez,
 Toc, toc,
 Comme des sabots enchantés!
 Toc, Toc, Toc, Toc!
 Oh! oh! oh! oh!
 Chantez, petits sabots!

2

Les petits sabots des petits Bretons
 S'en vont à l'École;
 Ils dansent en rond, les jours de Pardons,
 Une ronde folle:
 Toc, toc,
 Petits sabots, dansez, dansez,
 Toc, toc,
 Au rythme des chants cadencés!
 Toc, toc, toc, toc,
 Oh! oh! oh! oh!
 Dansez petits sabots!

3

Les petits sabots des petits Bretons
 Une fois l'année
 S'alignent en rang, devant les tisons,
 Dans la cheminée:
 Toc, toc,
 Petits sabots, jamais déçus,
 Toc, toc,
 "Espérez" le petit Jésus!
 Toc! toc! toc! toc!
 Oh! oh! oh! oh!
 Noël! petits sabots!

4

Chers petits sabots des petits Bretons,
 Trop tôt l'on vous quitte:
 Des petits Bretons les petits petons
 Grandissent trop vite!
 Toc! toc!
 Petits sabots des bien-aimés,
 Toc! toc!
 Dans les greniers dormez, dormez!
 Toc! toc! toc! toc!
 Dodo! dodo!
 Dormez, petits sabots!

Catalogue complet des Chansons et Poésies de Théodore BOTREL

Chantez, les Gals !...

(CHANSONS DE BRETAGNE)

- | | | | | | | | |
|-----------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------|---|----------------------------|---|
| 1^{re} SÉRIE | 1. La Palmpolaise. 2. La Barabazette. 3. La Villabée. 4. La Jabboue. 5. L'Océan. 6. Dorez, mon Gâl ! 7. Les Bretonnes. 8. Les Gals de Morlaix. 9. Noël à Bord. 10. La Voix des Cloches. 11. Les Bretonnes de France. 12. Les Bretonnes de France. 13. Mon Fichin. | 2^e SÉRIE | 13. Le Vent de Saint-Yves. 14. Le Vent de Nord-Ouest. 15. Le petit Goven. 16. Les Rementeurs. 17. La Légende du Ronet. 18. Les Gals de Morlaix. 19. Les Gals de Morlaix. 20. Noël à Bord. 21. La Voix des Cloches. 22. Les Bretonnes de France. 23. Le Retour du Gâl. 24. La dernière Boule. 25. La Charrue. | 3^e SÉRIE | 25. La Ball de jupes bleues (1 ^{re} et 2 ^e). 26. Yann-Quinnell. 27. Le vieux Blabla. 28. Le Tailleur de Granit. 29. L'Anglais du Sêr. 30. La Maitrise de Pont-Ven. 31. Ma Breizhenn. 32. Joblo le Philosofo. 33. Le Navire du Forpan. 34. Le Pommer enchané. 35. La Muguette. 36. La dernière Bouche. | 4^e SÉRIE | 37. Qué g'ê ? 38. La Sôled. 39. La Gampelle de Kêl ! 40. Les Saisons de Jean. 41. Le Bil-nour. 42. La Femme du Boss. 43. La Breizhenn de Yann. 44. La Chanson du Patour. 45. La Maitre de Jôin. 46. Mon Gâl d'Yslande. 47. Le Vieil Engloùez. 48. Restouez chez Nous ! |
|-----------------------------|---|----------------------------|--|----------------------------|---|----------------------------|---|

Chansons de Jacques-la-Terre

(CHANSONS DE PAYAUN)

- | | | | | | | | |
|-----------------------------|--|----------------------------|--|-----------------------------|---|----------------------------|--|
| 1^{re} SÉRIE | 1. Le Duchesse Anne. 2. Grand Marvail Fandou. 3. Le grand Breton. 4. Parson-habou. 5. Le Robinson. 6. Petit-petit. 7. L'Homme au sautoir. 8. Gomproun Keritru. 9. Le Grand Lestakru. 10. Par le petit Dogr. 11. Fumée de Ajoue. 12. Bonheur manqué. | 2^e SÉRIE | 13. La Sabottière. 14. Les Gals d'Arvor. 15. Le grand Sabou. 16. Les Douze Saisons. 17. Lettre de la Pauvelle. 18. Les Loups-garçons. 19. Le vieux Falouz. 20. La Quenouille. 21. Les Basse-Bretonne. 22. Les Trois Angoula. 23. Fumée de pipe, mon Gâl ! 24. Vae-y, la Gêse !... | 1^{re} SÉRIE | 1. Les Gabbriens de la Basse. 2. La Mousaillonne. 3. Le Triou de Jaine. 4. Le Gâl qui n'a rien. 5. Les Ombres-pressées. 6. L'N. N. 7. Guetteurs d'Yslande. 8. Les Gals de Saint-Malo. 9. Les deux Bretons. 10. Les petits Gabbriens. 11. Goullonds et Goullonds. 12. La Mer et la Manne. | 2^e SÉRIE | 13. Dans vos Yeux. 14. La Croix de Grêve. 15. La Lettre du Gabbier. 16. Répète de la Gât'Ys. 17. Fautro pill Gâl ! 18. Le Breton. 19. Le Breton. 20. Le Breton. 21. An pied du Calvaire. 22. La grande Caline. 23. Les Filles de Conale. 24. Le Cantique du Départ. |
|-----------------------------|--|----------------------------|--|-----------------------------|---|----------------------------|--|

Coups de Clairon

(CHANSONS ET POÉSIES PATRIOTIQUES)

- | | | | | | | | |
|-----------------------------|--|----------------------------|---|----------------------------|---|----------------------------|---|
| 1^{re} SÉRIE | 1. Les Longs Bretons (1 ^{re} et 2 ^e). 2. Jean Saez-Dou. 3. En chantant ! (P-150) 4. Sermon des rages !. 5. Qu'quit Kestel'gouest !. 6. Les Frangoules (P-29) 7. La Bretagne française. 8. La Louve anglaise. 9. Mes Tailman. 10. Le Breton de Breton. 11. Le Breton de Breton. 12. Paron ! (P-150) | 2^e SÉRIE | 13. Fraternelle ! 14. Pour la Patrie ! 15. Lettre à N. B. Jabbou. 16. En avant, les Gals ! 17. La Terre Nationale (1). 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. | 3^e SÉRIE | 25. La France héroïque. 26. La Bannière Lorraine. 27. Un grand Mérou. 28. La Bessie de Jabbou. 29. L'Alfou noir de... 30. Le Cour de... 31. Les Larmes de... 32. Hardi, les Boers ! 33. Les Conquillots. 34. R'p'g'ez p'ieuze !... 35. L'Alfou Botv'z. 36. Vainqueurs bretons. (Ces poésies n'ont pas d'accompagnement de piano.) | 4^e SÉRIE | 37. Quo Vadis ! 38. Le Bouquet de la Tour. 39. Ma Patrie (d'Autvergne) 40. Un Sarrasine. 41. Les Petites Filles. 42. Les Bretonnes. 43. Les Bretonnes Bretons. 44. Noël, Noël !. 45. Le Pilote est à bord. 46. 47. 48. |
|-----------------------------|--|----------------------------|---|----------------------------|---|----------------------------|---|

Contes du Lit-Clos

(CHANSONS ET POÉSIES DE VIEILLES BRETAGNES)

- | | | | | | | | |
|-----------------------------|---|----------------------------|--|-----------------------------|---|----------------------------|---|
| 1^{re} SÉRIE | 1. L'Arbou. 2. La Doune. 3. Le Conte de Tredguer. 4. Petit chez Nous. 5. Noël chez Nous. 6. Comme l'Aloëse. 7. Celui qui fappe. 8. L'Heure de l'Arbou. 9. Les Moutons à Ven. 10. Le Bannouze. 11. Le Vein qui fode. 12. Les numéros 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12 seulement | 2^e SÉRIE | 13. La Bagne d'Argent. 14. La Louve. 15. L'Assesse de Jéou. 16. Le Noël des Bédou. 17. La Stille des Fleurs. 18. Le Soldat. 19. Les Dentelles. 20. Petit Cimetière. 21. Les Bretonnes en sabots. 22. La Côte d'Emmouze. 23. Aux Gens Heureux. 24. La Conjurateur. | 1^{re} SÉRIE | 1. L'Alfou. 2. La Chanson de l'Absent. 3. Monieur Parven. 4. Le Mouton de Margouette. 5. Les Bretonnes noires. 6. Les Dentelles. 7. Les Dentelles. 8. La petite Margouette. 9. Les Bretonnes noires. 10. Les Bretonnes noires. 11. Le petit Ongle mou. 12. Les Bretonnes noires. 13. Les Bretonnes noires. 14. Les Bretonnes noires. 15. Les Bretonnes noires. 16. Les Bretonnes noires. 17. Les Bretonnes noires. 18. Les Bretonnes noires. 19. Les Bretonnes noires. 20. Les Bretonnes noires. 21. Les Bretonnes noires. 22. Les Bretonnes noires. 23. Les Bretonnes noires. 24. Les Bretonnes noires. | 2^e SÉRIE | 13. Les Bretonnes noires. 14. Hier et aujourd'hui. 15. Les Bretonnes noires. 16. Les Bretonnes noires. 17. Les Bretonnes noires. 18. Les Bretonnes noires. 19. Les Bretonnes noires. 20. Les Bretonnes noires. 21. Les Bretonnes noires. 22. Les Bretonnes noires. 23. Les Bretonnes noires. 24. Les Bretonnes noires. |
|-----------------------------|---|----------------------------|--|-----------------------------|---|----------------------------|---|

Chansons en Marge

(CHANSONS D'OPÉRA)

- | | | | |
|-----------------------------|---|----------------------------|---|
| 1^{re} SÉRIE | 1. L'Alfou. 2. La Chanson de l'Absent. 3. Monieur Parven. 4. Le Mouton de Margouette. 5. Les Bretonnes noires. 6. Les Dentelles. 7. Les Dentelles. 8. La petite Margouette. 9. Les Bretonnes noires. 10. Les Bretonnes noires. 11. Le petit Ongle mou. 12. Les Bretonnes noires. 13. Les Bretonnes noires. 14. Les Bretonnes noires. 15. Les Bretonnes noires. 16. Les Bretonnes noires. 17. Les Bretonnes noires. 18. Les Bretonnes noires. 19. Les Bretonnes noires. 20. Les Bretonnes noires. 21. Les Bretonnes noires. 22. Les Bretonnes noires. 23. Les Bretonnes noires. 24. Les Bretonnes noires. | 2^e SÉRIE | 13. Les Bretonnes noires. 14. Hier et aujourd'hui. 15. Les Bretonnes noires. 16. Les Bretonnes noires. 17. Les Bretonnes noires. 18. Les Bretonnes noires. 19. Les Bretonnes noires. 20. Les Bretonnes noires. 21. Les Bretonnes noires. 22. Les Bretonnes noires. 23. Les Bretonnes noires. 24. Les Bretonnes noires. |
|-----------------------------|---|----------------------------|---|

Chansons de "la Fleur-de-Lys"

(CHANSONS DE BRETAGNE)

- | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|--|----------------------------|--|-----------------------------|---|----------------------------|--|-----------------------------|---|----------------------------|---|
| 1^{re} SÉRIE | 1. La Chasse aux Loups. 2. Jean Costezan. 3. Le Mouton de Roger de Chouet. 4. La Meuse en route. 5. Les Bretonnes de France. 6. Les Bretonnes de France. 7. Les Bretonnes de France. 8. La Breizhenn de Yann. 9. La Breizhenn de Yann. 10. Les Bretonnes de France. 11. Les Bretonnes de France. 12. Les Bretonnes de France. 13. Les Bretonnes de France. 14. Les Bretonnes de France. 15. Les Bretonnes de France. | 2^e SÉRIE | 13. La Breizhenn de Yann. 14. La Breizhenn de Yann. 15. La Breizhenn de Yann. 16. La Breizhenn de Yann. 17. La Breizhenn de Yann. 18. La Breizhenn de Yann. 19. La Breizhenn de Yann. 20. La Breizhenn de Yann. 21. La Breizhenn de Yann. 22. La Breizhenn de Yann. 23. La Breizhenn de Yann. 24. La Breizhenn de Yann. | 1^{re} SÉRIE | 1. Sonnez, Clochers à Jour ! 2. Pleur de Breton. 3. Jéou chez les Bretons. 4. L'Arbou breton. 5. L'Arbou breton. 6. L'Arbou breton. 7. L'Arbou breton. 8. Kéano ! 9. Dani l'Alfou de Mabilha. 10. Par un sort d'Ére. 11. La Bretonne à Paris. 12. Les Bretons en exil. | 2^e SÉRIE | 13. Lettre à Mireille. 14. Gouest de Mireille. 15. Les Bretons du Chevrier. 16. Pleur-qui-qui. 17. Les Filles de Pont-Aven. 18. Ceux qui partent. 19. 20. 21. 22. 23. 24. | 1^{re} SÉRIE | 1. Yann-d'Arbou. 2. Nos patates. 3. Celui qui ne dit rien. 4. Le Diable en bouteille. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. | 2^e SÉRIE | 13. Qué aie bretonne ! 14. Les Fondatiers bretons. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. |
|-----------------------------|--|----------------------------|--|-----------------------------|---|----------------------------|--|-----------------------------|---|----------------------------|---|

Chansons des Clochers-à-Jour

Chansons anti-alcooliques

- | | | | | | | | |
|-----------------------------|---|----------------------------|--|-----------------------------|---|----------------------------|---|
| 1^{re} SÉRIE | 1. Sonnez, Clochers à Jour ! 2. Pleur de Breton. 3. Jéou chez les Bretons. 4. L'Arbou breton. 5. L'Arbou breton. 6. L'Arbou breton. 7. L'Arbou breton. 8. Kéano ! 9. Dani l'Alfou de Mabilha. 10. Par un sort d'Ére. 11. La Bretonne à Paris. 12. Les Bretons en exil. | 2^e SÉRIE | 13. Lettre à Mireille. 14. Gouest de Mireille. 15. Les Bretons du Chevrier. 16. Pleur-qui-qui. 17. Les Filles de Pont-Aven. 18. Ceux qui partent. 19. 20. 21. 22. 23. 24. | 1^{re} SÉRIE | 1. Yann-d'Arbou. 2. Nos patates. 3. Celui qui ne dit rien. 4. Le Diable en bouteille. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. | 2^e SÉRIE | 13. Qué aie bretonne ! 14. Les Fondatiers bretons. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. |
|-----------------------------|---|----------------------------|--|-----------------------------|---|----------------------------|---|

LES GRANDS SUCCÈS

des Salons Parisiens et des Soirées Mondaines

TROIS COMPOSITIONS POUR PIANO. D'ANDRÉ COLOMB

FLEUR-D'AJONC **PAIMPOLAISE-VALSE**

ADAPTATION ET MUSIQUE DE SCÈNE
pour l'Opéra bretonne "Fleur-d'Ajone"
par M. et M^{me} BOTREL et M. G. LAUNAY
et de "Chanson du Patour" de BOTREL

CHEZ NOUS

Fantaisie sur les chansons populaires de BOTREL

EN MER

Adaptation symphonique pour la pièce "Pét en Mer" de BOTREL
par Jules MAZELLIER (Prix de Rome)

Chacune de ces 4 compositions pour Piano. Prix net : 2 fr. 50
Ces morceaux font partie du programme de tous les Concerts donnés
par le Bard breton Théodore BOTREL

Poésie ou chant seul, 0 fr. 35 ; piano, net, 1 fr. 50 ; piano et chant, 2 fr. 50 ; piano, net, 10 fr.

Le Cousteau

par
Théodore BOTRE



S.R.

Piano, net 1^{fr}
Chant, seul, net

Georges OND
Editeur
83, Faub^g S^t Denis
PARIS

Tous droits d'édition, de traduction et de reproduction réservés en tous pays, y compris la Suède, la Norvège, la Finlande, la Danemark et la Pologne.

LE COUTEAU*

Musique de Théodore BOTREL

*
(Propriété de l'Éditeur Reproduction interdite)

sombre et las
« Par-don, Monsieur le Mé-tay-er,
Si, de nuit, je dé-ran-ge; Mais je vou-drais bien sommeiller Au
plus vite, plus haut, franchement
fond de vo-tre gran-ge? Mon pauvre a-mi, la grange est plei-ne Du
blé de la mois-son: Don-ne-toi donc plu-tôt la
triste et bas
pei-ne D'en-trer dans la mai-son —!
CODA
mi-ches Où planter leurs couteaux!!!

1

Pardon, Monsieur le Métayer,
Si, de nuit, je dérange;
Mais je voudrais bien sommeiller
Au fond de votre grange?
Mon pauvre ami, la grange est pleine
Du blé de la moisson. ☉
Donne-toi donc plutôt la peine
D'entrer dans la maison!

2

- « Mon bon Monsieur, je suis trop gueux ;
 Qué gâchis vous ferais-je !
Je suis pieds-nus, sale et boueux
 Et tout couvert de neige !
- Mon pauvre ami, quitte bien vite
 Tes hardes en lambeaux :
Pouille-moi ce tricot, de suite
 Chausse-moi ces sabots ! »

3

- « De tant marcher à l'abandon
 J'ai la gorge bien sèche :
Mon bon Monsieur, baillez-moi donc
 Un grand verre d'eau fraîche !
- L'eau ne vaut rien lorsqu'on tremble,
 Le cidre... guère mieux :
Mon bon ami, trinquons ensemble ;
 Goûte-moi ce vin vieux ! »

4

- « Mon bon Monsieur, on ne m'a rien
 Jeté, le long des routes ;
Je voudrais avec votre chien
 Partager deux, trois croûtes !
- Si depuis ce matin tu rôdes,
 Tu dois être affamé.
Voici du pain, des crêpes chaudes,
 Voici du lard fumé ! »

5

Chassez du coin de votre feu
 Ce rôdeur qui ne bouge :
Etes vous "Blanc" ? êtes vous "Bleu" ?
 Moi, je suis plutôt "Rouge" !
Qu'importent ces mots : République,
 Commune ou Royauté :
Ne mêlons pas la Politique
 Avec la Charité ! »

6

Puis, le Métayer s'endormit,
 La mi-nuit étant proche...
Alors, le vagabond sortit
 Son couteau de sa poche,
L'ouvrit, le fit luire à la flamme ;
 Puis, se dressant soudain,
Il planta sa terrible lame
 Dans... la miche de Pain !

7

Au matin-jour le gueux s'en fut
 Sans vouloir rien entendre...
Oubliant son couteau pointu
 Au milieu du Pain tendre :
Vous dormirez en paix, ô Riches !
 Vous et vos Capitaux,
Tant que les gueux auront des miches
 Où planter leurs Couteaux !!!



Lettre
de la
Sourvette
par
Chéodore Botrel

Piano et Chant: 1 f. 35 net
Chant seul: 0 f. 35

imp. CREVEL fr^{es} PARIS

Georges ONDET, Editeur
Paris, 83, Faubourg Saint-Denis, Paris
Tous droits d'exécution, de reproduction et de
traduction réservés pour tous pays, y compris, la Suède, la Norvège,
la Belgique, le Danemark et la Finlande.

LA LETTRE DE LA FAUVETTE*

Musique de **GEORGES HAMEL**

* (Propriété de l'Éditeur. — Reproduction interdite.)

RÉCIT

*Hier, dans l'écorce béante
D'un vieux chêne fleuri de houx,
— (Primitive poste restante)
J'ai découvert ce billet doux:*

« Monsieur Pinson, propriétaire,
« Professeur de chant, demeurant
« Dans le grand jardin du notaire,
« Sur le troisième arbre en entrant »

Moderato. 8

Mon - sieur, j'ai reçu vo - tre let - tre Tou -

te pal - pi - tan - te d'a - mour — ; Je suis im - pruden - te peut - é - trê En

y ré - pon - dant à mon tour, Car bien des ja - lous, à la ron - de, Nous

al Coda la 5^e Fois.

ob - servent d'un œil fur - tif — — — — — Que nous veut donc ce mé - chant mon - de Puisque

c'est pour le bon mo - tif? Puis, si ma - man sa - vait la cho - se, Tout

se - rait bel et bien fi - ni! Sans ex - a - mi - ner no - tre eau - se, El -

le me chas - se - rait du mid: Et je ne veux pas qu'elle pleu - re, Sur

tout, sur tout en ce mo - ment: Son - gez! je ne suis pas ma - jeu - re, Il

nous faut son con - sen - te - ment — — — — — ! Je

CODA.

signe encor: MLMI FAUVETTE, en at - ten - dant: MLMI PIN - SON — — — — — !

1

Monsieur, j'ai reçu votre lettre
 Toute palpitante d'amour;
 Je suis imprudente, peut-être,
 En y répondant à mon tour,
 Car bien des jaloux, à la ronde,
 Nous observent d'un œil furtif...
 Que nous veut donc ce méchant monde,
 Puisque c'est pour le bon motif?
 Puis, si maman savait la chose,
 Tout serait bel et bien fini :
 Sans examiner notre cause,
 Elle me chasserait du nid!
 Et je ne veux pas qu'elle pleure,
 Surtout, surtout en ce moment :
 Songez! ..je ne suis pas majeure,
 Il nous faut son consentement!

2

Je vous écris donc en cachette
 Sur la feuille d'un romarin.
 La crainte me trouble la tête;
 C'est pourquoi je griffonne un brin.
 Et tandis que ma plume folle
 Cause gaïement de l'avenir,
 Auprès de vous mon cœur s'envole,
 Sur les ailes du souvenir!...
 Nous nous vîmes à la vendange,
 Tous deux, pour la première fois,
 A la noce d'une mésange
 Avec un rossignol des bois :
 Vous escortiez une hirondelle
 Qui n'y voyait plus que d'un œil;
 Pour moi, je m'appuyais sur l'aile
 D'un vieux galantin de bouvreuil.

3

D'un commun accord nous quittâmes
 Nos compagnons laids et quinteux,
 Et côte-à-côte nous marchâmes
 Sans plus nous inquiéter d'eux!
 Puis ensuite, au bal, sur la mousse,
 Vous n'avez dansé qu'avec moi,
 Me parlant d'une voix si douce
 Que je croyais mourir d'émoi!
 Mais ce ne fut pas sans murmures
 Que nous quittâmes le festin.
 En avons-nous mangé des mûres,
 Et picoré du bon raisin!
 Pour finir, vous m'avez grisée
 Sans pitié, monsieur l'enjôleur,
 En versant l'exquise rosée
 Dans le calice d'une fleur!

4

Si bien que je perdais la tête,
 Chancelant comme les roseaux...
 C'est joli, pour une fauvette
 Sortant du couvent des Oiseaux!
 Comme la nuit je suis peureuse,
 Tous deux, nous primes notre vol,
 Pendant que la mésange heureuse,
 Fuyait avec son rossignol.
 Et ma foi, puisque j'entends dire
 Que j'atteins l'âge de l'amour,
 Comme eux deux je voudrais construire
 Un beau petit nid, à mon tour.
 A nous aimer, tout nous invite,
 Notre avenir sera charmant!...
 Allons, monsieur, venez bien vite
 Demander ma patte à maman :

5

J'aurais bien des choses à mettre;
 Mais vraiment, c'est assez jaser!...
 Je termine donc cette lettre,
 Et cachète avec un baiser.
 Et tandis que mon cœur en fête
 De l'espoir chante la chanson,
 Je signe encor : MIMI FAUVETTE,
 En attendant :

MIMI PINSON!

REPERTOIRE D'YVETTE GUILBERT

ÉDITÉ PAR

G. ONDET, EDITEUR, 83, Faubourg St-Denis, — PARIS

Le Rapin.
La Tripière et le Tambour-Major.
Le pompon de la Mariée
La Médaille d'Argent.
A mon septième.
Par autorité de Justice.
C'était bon!
Je n'sais pas pourquoi!
Et moi donc!
La leçon.
Le feu d'écclaturo.
La Lauréate.
Un mari à l'esma!
Effet de lune
Les trois petites filles.

Edition
Paul Dupont

La voix d'or.
A la Brasserie.
Ka, Me, Ki, Ko, ... !!!
Il avait un poil dans la main !
Le Guide des étrangers dans le Quartier de l'Europe.
Ménage d'Artistes
Je suis pochard !
Trà la là !
Le Muguet de Rose.
Moi aussi.
Bébé à l'Eglise.
On dirait qu'c'est toi !
A Cochon
J'peux pas l'dire !!!
C'est évident !
La Grâce.
Le temps, c'est d'argent !!!
Le Flacré.
L'Hotel du No 3.
Héloïse et Abellard.
Le Bain du Modèle.
Le Rhume de cerveau.
La Brune et la Blonde.
Très-bien.
A Trouville.
Le Serpent.
La Tour Eiffel.
Je souvient-il ?
Ballade du vitriolé.
Le petit frère.
C'est l'printemps !
Léda.
Le Serpent de Sarah.
Oraison funèbre.
Filles de Brasserie.
Monôme.
Les 4-z étudiants.
Les Soirées.
Jour de sortie.
Les Enfants.
Sur la Scène.
Concurrence.
Les Trotteurs.
Les Bonnes.
Miss Orphelina.
La Jolie triste.
Romance populaire.
Le Meeting des Femmes électeurs.
L'Associé.
Aubade parisienne.
La Rue.
Le juge d'instruction.
Un Veinard.
Dodo.
Oui !
Monsieur Prudhomme.
Pas mal.
Le Bougeoir.
Lettre à ma Sœur.
Les Dames trop mûres.
Fils moderne.
Le Soulier.
Rupture.
Maîtresse d'acteur.

Extrait
de la
Collection

CHANSONS PARISIENNES

Paroles de René Esse
C. Soullier
—
C. Tironneau
P. Trimouillat
Dalleroy
Ch. Delacour
—
E. Frébaud et Y. Guilbert
P. Roesrio
H. de Fleurigny
Gil
Delormel et Garnier
Delormel
Xanrof
—
H. de Fleurigny
Trimouillat
H. Dreyfus
G. Mys
—
L. Laroche
Sémiano
Delormel
—
Lemercier
—
A. Bloch
Besoux
Jules Oudot
Dalleroy
Paroles de Xanrof

Musique de E. Spencer
J. Lasalgues
—
—
—
—
L. Hatz
—
Marc Chautagne
Max Belliot
J. de Kervéguen
—
Bomier
Stretti
—
Xanrof
—
Musique de J. Lasalgues
—
—
—
G. Mys
—
L. Byrec
F. Vargues
—
Chateau
Leclerc
—
E. Dubem
Nicolaidis
Jules Oudot
Stretti
Musique de Xanrof
—
—
—
—
—
Musique de L. Gangloff
Musique de Xanrof
—
—
—
—
—
Musique de Mme Lanier
Musique de Xanrof
—
—
—
—
—
—
Musique de J. Jony
Musique de Xanrof
—
—
—
—
—
—
—

YVETTE GUILBERT

Grand Quadrille joué aux Bals de l'Opéra, au Moulin Rouge et au Jardin de Paris,
Arrangé par Félix CHAUDOIR, sur les motifs des chansons de XANROF chantées par Y. Guilbert.
Piano, 5 fr. — Orchestre, net, 1 fr.

YVETTE-MAZURK

Mazurka brillante sur les succès d'Yvette Guilbert, jouée à l'Elysée-Montmartre et au Casino de Paris.
Arrangée par J. LASAIGUES. — Orchestrée par L. DUFOUR.
Piano, 5 fr. — Orchestre, net, 1 fr.

Les Loups Garoux

Chanson

Théodore BOTREL

*Extrait des Chansons
de*

Jacques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

iano 1^f 00
chant seul 0^f 35

Georges ONDET, Editeur,
Faubourg Saint-Denis, 83
PARIS



Tous droits d'impression, de traduction et de reproduction réservés. y compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark et la Finlande

LES LOUPS-GAROUS^(*)

CHANSON

Mise en Musique par **ÉMILE DURAND**

(*) (Propriété de l'Éditeur. — Reproduction interdite)

Allegretto.

Mod^{to}



Quand les vieux aux veil -



lé - es, Par - lent du loup - ga - rou, Nos mi - nes ef - fray -



- e - es Les a - mu - sent beau - coup. Pourtant ces loups hor -



- ri - bles Dont ils vont de - vi - sant Etaient bien moins ter -



- ri - bles Que ceux - là d'a - pré - sent — !



Pre - nez gar - de, fil - let - tes, Quand vous rôdez, seu - let - tes, par les



bois de chez nous, D'y ren - contrer des loups ! Hou ! Hou -



— ! Ga - rez - vous, ga - rez - vous Des nouveaux loups - garous ! Ga - rez



- vous, ga - rez - vous Des nouveaux loups - garous — !

Quand les vieux, aux veilles,
Parlent du loup-garou,
Nos mines effrayées
Les amusent beaucoup;
Pourtant, ces loups horribles
Dont ils vont devisant,
Étaient bien moins terribles
Que ceux-là d'à-présent !

Refrain

Prenez garde, fillettes,
Quand vous rôdez, seulettes,
Par les bois de chez nous,
D'y rencontrer des loups !

Hou!Hou!

Garez-vous, garez-vous
Des nouveaux loups-garous !

2

Les loups de nos grands-mères
Étaient maigres et vieux ;
Ils avaient des crinières
Et de longs poils galeux .
Les nouveaux sont bravaches ,
Sont jeunes et rusés,
Et portent des moustaches
Et des cheveux frisés!

Refrain

3

Les vieux loups des conteuses
Avaient des yeux ardents
Et des gueules hideuses
Avec de longues dents !...
Les nouveaux, moins farouches,
Ont des yeux-trop malins
Et de petites bouches
Pleines de mots câlins !

Refrain

4

Les vieux loups des vieux âges
N'habitaient que les bois,
Ne rêvaient que carnages
Et brebis aux abois ...
Les nouveaux, non moins viles
Mais plus civilisés,
N'habitent que les villes,
Ne rêvent qu'aux baisers !

Refrain

5

Mais on dit qu'en Bretagne
Le métier ne va point,
Que plus d'un loup n'y gagne
Que de bons coups de poing :
Au premier coup, le fauve
Se recule, étonné ;
Au deuxième, il se sauve
En se frottant le né !

Refrain

DERNIER REFRAIN

Prenez garde aux fillettes
Que vous croisez, seulettes,
Par les bois de chez nous,
Si vous craignez les coups !

Hou!Hou!

Garez-vous, pauvres loups,
Des filles de chez nous !

de

La Quenouillée

Chanson

Théodore BOTREL

Extraite des Chansons
de

Jaeques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

Piano..... 1^f 00

Chant seul..... 0^f 35

Georges ONDET, Editeur,
3, Faubourg Saint-Denis, 83
PARIS



IMPRIMERIE PIERRE-PONS

Tous droits d'exécution, de traduction & de reproduction réservés p. l. pays. y compris la Suède, la Norvège, la Hollande, la Danemark & la Finlande

CHANSONS DE JACQUES-LA-TERRE

(2^e Série)

de **Théodore BOTREL**

LA QUENOILLÉE

CHANSON

Mise en Musique par **ÉMILE DURAND**

(Propriété de l'Editeur. — Reproduction interdite.)

Voi - ci que Dé - cem - bre,
Miz - du, le mois noir, Nous clou - e à la
chan - bre Dès que vient le soir.
La - jone see cre - pi - te Dans l'a - tre fu -
meux : Lé - na, ma pe - ti - te, Veil - lons tous les
REFRAIN.
deux ! Fi - le, fi - le ta quenouil - lé - e A la veil -
lé e Durant que, moi, je tournerai ton vieux rou -
et ... Fi - le, ma Douce aux mains lé - gè - res, Le chanvre
ou le lin, Ain - si que fi - laient nos grands - me -
res Pour la ran - çon de Dugues - clin !

1

Voici que Décembre,
 Miz-du, le mois noir,
 Nous clone à la chambre
 Dès que vient le soir;
 L'ajonc sec crépite
 Dans l'âtre fumeux
 Léna, ma petite,
 Veillons tous les deux!

REFRAIN

File, file ta quenouillée
 A la veillée,
 Durant que, moi, je tournerai
 Ton vieux rouet...
 File, ma Douce aux mains légères,
 Le chanvre où le lin
 Ainsi que filaient nos grand-mères
 Pour la rançon de Duguesclin!

2

Ton rouet chantonne
 Un air des aïeux,
 Un chant monotone
 Qui mouille les yeux.
 Par des nuits pareilles,
 A ces chants amis
 Que de vieux, de vieilles
 Se sont endormis!

3

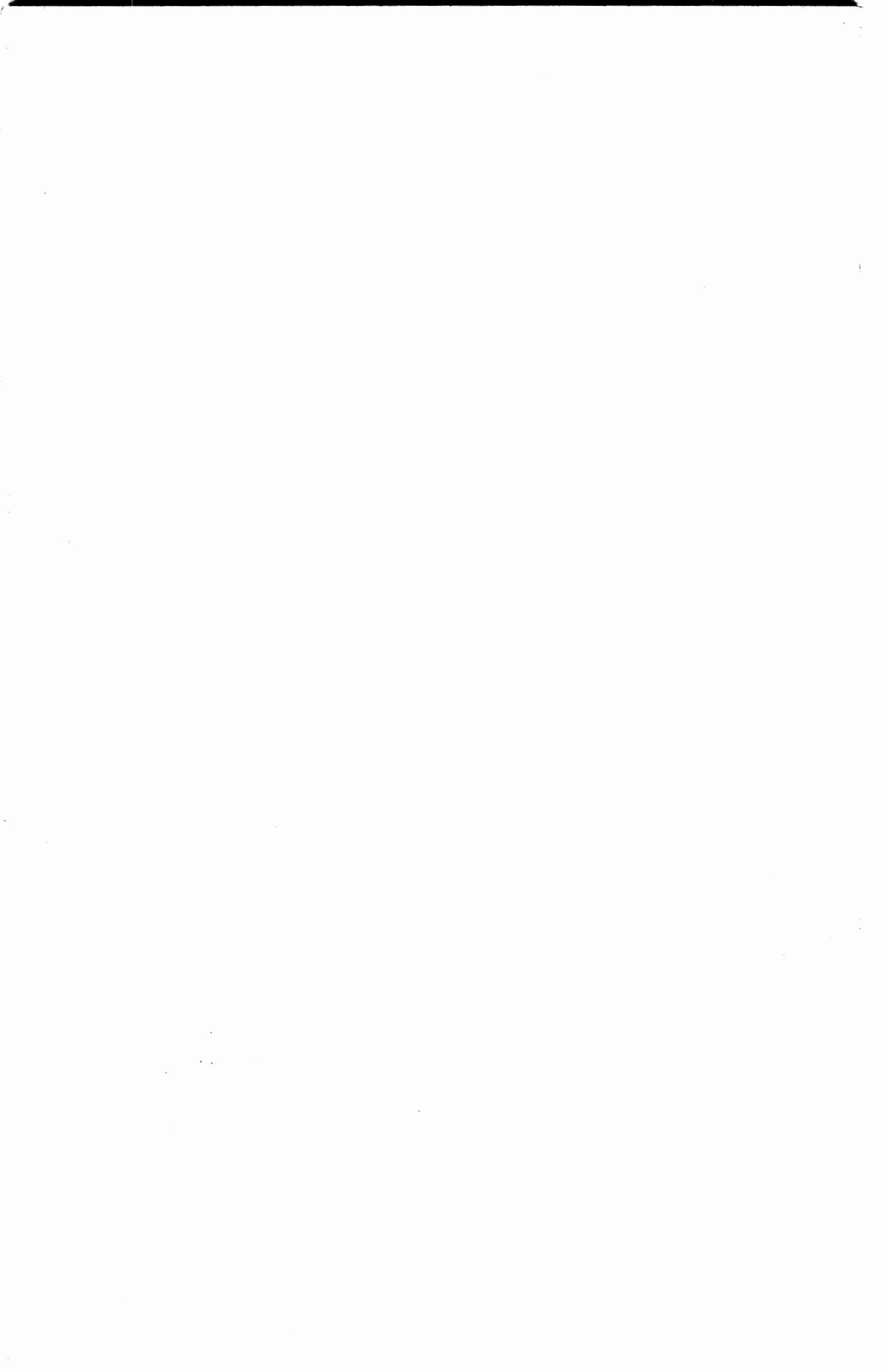
Par ces nuits frileuses
 Qu'il fait bon venir
 Près des amoureuses
 Jaser d'avenir...
 Par telles nuitées
 Combien sont venus
 Fumer des pipées
 Qui n'y viendront plus!

4

Allons, mon Elaine,
 Tourne ton fuseau;
 La noce est prochaine,
 Songe à ton trousseau:
 Belles nappes bises,
 Draps pour les grands lits,
 Petites chemises
 Pour les gâs jolis!

5

File, ma chérie,
 Un fil tout pareil
 Au fil que Marie
 File dans le ciel:
 Tous les petits anges
 Tirailent dessus
 Pour tisser des langes
 A l'Enfant Jésus!



Le Vieux

Création
de **MOULLET**
à la Scala

Jaloux

Chanson

Théodore BOTREL

Extraites des Chansons
de

Jaeques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

—
ano 1^f 00

ant seul 0^f 35

—
orges ONDET, Editeur,
aubourg Saint-Denis, 83
PARIS



CHANSONS DE JACQUES-LA-TERRE

(2^{me} Série)

par Théodore BOTREL

LE VIEUX JALOUX*

(Propriété de l'Éditeur. Reproduction interdite.)

Musique d'ANDRÉ COLOMB.

3 ♩ 1 *All^{to}*

Que te voilà ben attifée, Vieille coquette en
 cheveux blancs! On dirait d'une belle fée
 Qui s'en va quêrir des galants! T'as mis ta ju-
 -pe la plus belle Et ton justin le plus mignon,
 Ta grande coiffe de dentelle Qui, de loin, semble un
 papillon... Or, malgré l'âge, ton bonhomme
 T'estime en cor par dessus tout : Dame! quoique ri-
 -dée, une pomme N'en garde pas moins son longouit!

1^{re} et 2^e Fois ♩ *Suivez 3^e Fois.*

rall. *rall.*

1

Que te voilà ben attifée,
Vieille coquette en cheveux blancs!
On dirait d'une belle fée
Qui s'en va quérir des galants!

T'as mis ta jupe la plus belle
Et ton justin le plus mignon,
Ta grande coiffe de dentelle
Qui, de loin, semble un papillon...

2

Ton cou, ton bras et ton oreille
Sont ornés d'affiquets d'argent!
Mais ton vieux auprès de sa vieille
Aura l'air d'un pauvre Saint-Jean!
Bah! tant pis! Donne-moi ma came,
Prends par la main le petit fieu,
Et partons visiter Sainte Anne
La Mère-Grand de l'Enfant-Dieu!

3

Las! ne faudrait point de la sorte
Bonjourer tous les biaux passants!
C'est que t'es encor ben accorte
Malgré tes soixante et deux ans!...
Ne ris point! ne souris point, même:
Si je suis jaloux, c'est tant mieux!...
On n'est jaloux que tant qu'on aime,
Et l'on peut aimer.... quoique vieux!

4

Or, malgré l'âge, ton bonhomme
T'estime encor par dessus tout:
Dant quoique ridée, une pomme
N'en garde pas moins son bon goût!

Collection BOTREL

CHANSONS DE BRETAGNE

Mises en musique ou harmonisées par l'Auteur et par M.C. Camys, Delerue, Feautrier, Marietti, Ch. de Sivry et Jean Varney

Un Recueil grand in-4°, avec le portrait de l'AUTEUR, Couverture et Cinquante lithographies de E. H. VINCENT

1^{re} SÉRIE

1. La Paimpolaise
2. La Fanchette
3. La Vilaine
4. La Jalouse
5. L'Octan
6. Le Cloarec
7. Dors, mon Gâs!
8. Les Berceaux
9. La Ronde des Châtaignes
10. La Voix des Genêts
11. Notre-Dame des Flots
12. Mon pen-bas

2^e SÉRIE

13. Le Ven à Saint Yves
14. Les Terr'-Neuvas
15. Le Petit Goret
16. Les Semeurs
17. La Légende du Rouet
18. Les tout-petits
19. Les Gâs de Morlaim
20. Noël à Bord
21. La Voix des Cloches
22. Le Retour du Gâs
23. La dernière Ecuelle
24. La Charrue

3^e SÉRIE

25. Le Noël des pauvres gens
26. Yann-Guenille.
27. Le Vieux Blaise
28. Le Tailleur de Granit
29. L'Angelus du Soir
30. Celui qui frappe
31. Ma Bretagne
32. Jobic le Philosophe
33. Le Navire du Forban
34. Le Pommier enchanté
35. La Mijanrte
36. Les Petits Graviars

4^e SÉRIE

37. Qué qu't'as, mon gâs?
38. Le Soleil tombe.
39. La Complainte du Roi d'Ys
40. Les petits Sabots
41. Quand le Blé noir...
42. La Femme du Bossu
43. La Berceuse du Violoneux.
44. La Chanson du Pâtour
45. La Meule de foin
46. Mon Gâs d'Islande
47. Les Gâs de Saint-Malo.
48. Restons chez Nous!

(Chaque série, illustrée, est brochée sous une jolie couverture de E. H. VINCENT)

| | | | | | |
|--------------------------------------|----------|------|------------------------------------|----------|----|
| Petit format (in-8°)..... | prix net | 35 | Piano (in-4°)..... | prix net | 1 |
| La série de 12..... | » | 2.50 | La série de 12..... | » | 10 |
| Le recueil des 4 séries (48 ex.).... | » | 8 | Le Recueil de 4 séries (48 ex.)... | » | 32 |

Chansons de Jacques-la-Terre

(CHANSONS DE PAYSANS)

Collection grand in-4°, avec couverture de STEINLEN

1^{re} SÉRIE

1. Jacques-la-Terre
2. Grand'Maman Fanchon
3. Noël des Bergers
4. L'"Ankou"
5. Pierre-qui-roule
6. Le Bôcheron

7. Petit-à-petit
8. La Route
9. La Chanson de l'Écho
10. Bonheur manqué
11. Printemps de Bretagne
12. Fumée d'Ajone

2^e SÉRIE

13. L'Homme heureux
14. L'Horloge de Grand'Mère
15. La Chanson du fer
16. Le Mineur
17. Les Avoines grises
18. Les Gens à plandre, etc.

Chansons de Jean-la-Vague

(CHANSONS DE MARINS)

Collection grand in-4°, avec couverture de STEINLEN

1^{re} SÉRIE

1. Jean-la-Vague
2. La Moussaillonne
3. Le Tricot de Laine
4. Il était un petit navire!
5. Les Oiseaux présages
6. La Nuit en mer

7. Guetteurs d'épaves
8. Le Grand Lustukru
9. Les Deux Gabiers
10. La Mort de mon Gâs
11. Jean-la-Vague à Paris
12. Yann-la-Goutte

2^e SÉRIE

13. La Bague d'argent
14. Goélands et Goélettes
15. La Mer et la Fille
16. Quéqu't'as, mon gâs?
17. La Croix de grève
18. Le Vent qui rôde, etc.

Chacune de ces Collections est Vendue :

| | | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|------|--------------------------------|---|--|----|
| PETIT FORMAT (chant seul) | { | l'Exemplaire détaché, net..... | 0.35 | GRAND FORMAT (Piano) | { | l'Exemplaire détaché, net..... | 1 |
| | | la Série de 12, sous couverture, net.. | 2.50 | | | la Série de 12, sous couverture, net.. | 10 |

Chansons pour Lison

POÈMES D'AMOUR RUSTIQUE

Mis en Musique par Désiré DIHAU

Couverture-Aquarelle et Quinze Lithographies hors texte, sur vélin, par LUCIEN MÉTIVET

1. PREMIER BAISER
2. SÉRÉNADE A LISON
3. LA NEIGE ET LE VENT
4. ANGELUS D'AMOUR
5. COMME LE FLOT...

6. REVANCHE D'AMOUR
7. LISON S'EN EST ALLÉE...
8. TOUS DEUX !
9. MENTEUSE !
10. PETITE CHANSON

11. LISON EST REVENUE...
12. LE RONDEAU d'un SOIR d'ÉTÉ
13. DODO, MA LISON!
14. HISSE LA GRAND'-VOILE!
15. PAR UN SOIR D'AVRIL...

Chaque chanson détachée : en petit format (chant seul) net 0'50 — Grand format (avec piano) net 1'35
L'Album, grand in-8° (Edition de Grand Luxe): sous couverture en couleurs, broché, net : 8 fr.

CHANSONS DE "LA FLEUR-DE-LYS"

Magnifique Album grand in-8°, avec Préface de Georges d'ESPARBÈS

Couverture-Aquarelle et Quinze Lithographies hors texte, sur vélin, de E.-H. VINCENT

1. LA CHASSE AUX LOUPS
2. FLEUR DE REINE
3. JEAN COTTEREAU
4. LE MOUCHOIR ROUGE DE CHOLET
5. LA MESSE EN MER

6. LA "MARIE-JEANNE"
7. Les BRISEURS de CALVAIRES
8. LE DERNIER MADRIGAL
9. A LA SANTÉ DU ROI !
10. BERCEUSE BLANCHE

11. LE PETIT GRÉGOIRE
12. BRETONS TÊTUS
13. DEBOUT, LES GAS !...
14. DANS LE JARDIN DE FRANCE
15. LA CLOCHE D'YS

Chaque chanson détachée : en petit format (chant seul) net 0'50 — Grand format (avec piano) net 1'50
L'Album, sous couverture en couleurs, avec portrait de l'Auteur, broché, net : 10 fr. (8^e Mille)

Chansons de "Chez nous"

(Recueil de Chansons bretonnes)

(24^e mille)

Ouvrage couronné par l'Académie Française
(43 chansons avec Musique dans le texte)

Couverture-Aquarelle et 110 dessins par E.-H. VINCENT

Un volume in-18°, 3'50

L'Album complet (44 Chansons) avec piano: 30'.

Contes du "Lit-Clos"

Légendes et Récits en vers

Couverture-Aquarelle et Vingt Lithographies hors-texte
de D. O. WIDHOPFF

suivis de

"CHANSONS A DIRE"

avec Dix Lithographies de ABEL TAUCHET

(Un volume in-18°, 3'50 (8^e Mille))

Coups de Clairon

Poésies et Chansons patriotiques

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. La Bannière de Loigny | 16. Les Larmes de Du Gue |
| 2. La France Héroïque | 17. Hardi! les Boers!. [cli |
| 3. Au Temps jadis | 18. Le grand Clairon |
| 4. Les Corbeaux | 19. La Louve anglaise |
| 5. Les Loups Bretons | 20. Jean Sac-au-dos et |

(L'exemplaire, net 0'50)

Pour être étudiés (fin 1901) en un volume in-18°, 4'35

Monsieur l'Aumônier, pièce en 1 acte: prix... 1'25

Le Lit-Clos, d'... avec chant... 2...

NOTA. — Toutes les chansons de l'Album CHANSONS DE "LA FLEUR-DE-LYS" et de l'Album "CHANSONS DE CHEZ NOUS" existent, détachées, dans les collections ci-dessus, sous chant seul et avec accompagnement de piano.

CHANSONS DE JACQUES LATERRE
1^{ere} Série

MAISSE BRETONNE



Chanson du
"Pilawer"

dediée aux petits gâs de chez nous

ant: 3^f
t seul: 1^f

Paroles & Musique de

Theodore BOTREL

Georges ONDET, Editeur, 83, Faubourg Saint-Denis, Paris

Les droits d'exécution, de traduction & de reproduction réservés à tous pays y compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark & la Finlande.

LA BASSE - BRETONNE!*

(Chanson du "Pilawer", dédiée aux petits gâs de chez nous)

* (Propriété de l'Éditeur - Reproduction interdite)

Allegretto.

11

1^{er} Couplet



E - cou - tez, jeu - nes garçailles Du jo -



- li pa - ys d'Ar - vor: Ceux de Vanne et de Cor -



- nouail - les, Du Lé - on et du Tré - gor, E - cou -

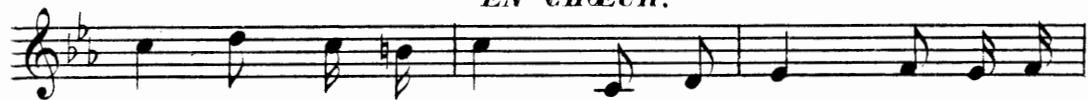


- tez, bel - les Y - von - nes, E - cou - tez, pe - tits Y



- vons: Gai, gai, gai! Res - tez Bre - ton - nes! Bon, bon,

EN CHŒUR.



bon! Res - tez Bre - tons! Gai, gai, gai! Res - tez Bre -



- ton - nes! Bon, bon, bon! Res - tez Bre - tons! — Conser -

1

Ecoutez, jeunes garçailles
 Du joli pays d'Arvor:
 Ceux de Vanne et de Cornouailles,
 Du Léon et du Trégor,
 Ecoutez, belles Yvones,
 Ecoutez, petits Yvons:

Gai, gai, gai!

Restez Bretonnes!

Bon, bon, bon!

Restez Bretons!

2

Conservez vos robes, faites
 Moitié drap, moitié velours,
 Tabliers et collerettes,
 Devantiers brodés à jours;
 Gardez vos coiffes mignonnes,
 Vos chupens vos chapeaux ronds:

Gai, gai, gai!

Restez Bretonnes!

Bon, bon, bon!

Restez Bretons!

3

Retenez bien les légendes
 Que diront ceux de jadis
 Autour des bons feux de landes
 Allumés dans vos logis,
 Leurs plaintes monotones
 Et leurs joyeuses chansons:

Gai, gai, gai!

Restez Bretonnes!

Bon, bon, bon!

Restez Bretons!

4

Gardez-vous des folles danses
 Qu'on importe on ne sait d'où;
 N'écoutez que les cadences
 Du hautbois et du biniou;
 Les vieilles danses sont bonnes:
 Jabadaos et rigodons!

Gai, gai, gai!

Restez Bretonnes;

Bon, bon, bon,

Restez Bretons!

5

Conservez, dans vos chaumières,
 Le respect des grands Aïeux;
 Soyez forts comme vos Pères
 Et soyez chrétiens comme eux;
 Priez vos saintes Patronnes
 Et priez vos saints Patrons:

Gai, gai, gai!

Restez Bretonnes!

Bon, bon, bon!

Restez Bretons!

6

N'oubliez jamais la Langue
 De nos grands Bardes sacrés:
 Comme un brick qui roule et tangué
 Vous seriez désemparés!
 Laissez aux barons, baronnes,
 Le parler des beaux salons:

Gai, gai, gai!

Restez Bretonnes!

Bon, bon, bon!

Restez Bretons!

7

Voulez-vous suivre la route
 Que je viens de vous tracer?
 — Ne buvez jamais la "goutte"
 Que Satan vient nous verser;
 Mais videz, gaïment, les tonnes
 De cidre de vos cantons:

Gai, gai, gai!

Restez Bretonnes!

Bon, bon, bon!

Restez Bretons!

8

Petits gâs, pleins de vaillance,
 Vivons et mourons gaïment
 Pour l'Arvoret pour la France:
 La Grand-Mère et la Maman!
 Et, pour finir la romance,
 A pleins poumons, répétons:

Gai, gai, gai!

Vive la France!

Bon, bon, bon!

Viv'nt les Bretons!!!



Piano

Les trois Angelus

Chanson

Théodore BOTREL

*Extraite des Chansons
de*

Jacques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

liano 1^f 00

chant seul 0^f 35

—
—
—
orges ONDET, Editeur,
Faubourg Saint-Denis, 83
PARIS



LES TROIS ANGELUS

CHŒUR à 2 VOIX ÉGALES

Paroles de

THÉODORE BOTREL

(Propriété de l'Éditeur, Reproduction interdite)

Musique de

ÉMILE DURAND.

Moderato.

1^{er} COUPLET.

Ho-là, les gas! Ho-là, les fil - les! La
clo - che vient de re - ten - tir; Prenons les faux - et les fau - cil - les, Voi-ci l'au -
-rere, il faut par - tir! Plus vite. De la mon - tague et de la plai - ne Des
voix ré - pon - dent à nos voix. Gai lon la! chantons à voix plei - ne Au
rythme des sa - bots de bois! *retenu.* Tin, tin, tin! *Allegretto.* Sonne, sonne, bon ne clo - che! Va
di - re de pro - che en pro - che: « De - bout! se - cou - ez le sommeil! De - bout! se - couez le som -
-meil! » L'an - ge - lus du ré - veil C'est l'an - ge - lus du so - leil! L'an - ge -
- lus du ré - veil C'est l'an - ge - lus du so - leil! Tin! tin! tin! tin!
tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin!

2^e COUPLET.

Ho-là, les gas! Ho-là, les fil - les! La
clo - che vient de re - ten - tir; Laissons les faux - et les fau - cil - les Pour man -
-ger, pour boire et dor - mir. Chaque a - mou - reuse en son doux ré - ve A -

per-ce vra son a-mou-reux *retenu.* Gai lon la! grâce à cet-te tré-ve Nous *Allegretto.*
 n'en tra-vail-lerons que mieux. Tin, tin, tin! Son-ne, son-ne, bon-ne clo-che! Va
dolce.
 di-re de pro-che en pro-che: «Ai-mez, rê-vez, ai-mez, rê-vez à vo-tre
 tour!» L'an-ge-lus du mi-jour C'est l'an-ge-lus de l'a-mour! L'an-ge-
 lus du mi-jour C'est l'an-ge-lus de l'a-mour! Tin! tin! tin! tin!
 tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin!

3^e COUPLET. *f* Ho-là, les gâs! Ho-là, les fil-les! La
 clo-che vient de re-ten-tir, Rentrons les faulx et les fau-cil-les! Le jour est
 las... il va mou-ri-er! Quand vien-dra la moisson pro-chai-ne Chan-
 te-rons-nous en-co-re en chœur? Gai lon la! chantons à voix plei-ne Et
f retenu. at-ten-dant le Grand fau-cheur! Tin! tin! tin! *Allegretto.* Son-ne, son-ne, bonne clo-che! Va
dolce. di-re de pro-che en pro-che: «Dor-mez dans vo-tre bon grand lit, Dor-mez dans votre bon grand
 lit» L'an-ge-lus de la nuit C'est l'an-ge-lus de l'ou-bli! L'an-ge-
cresc. lus de la nuit C'est l'an-ge-lus de l'ou-bli! Tin! tin! tin! tin!
 tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin! tin!

15

Fume ta Pipe, mon Gâs!

Chanson

Théodore BOTREL

Extrait des Chansons
de
Jaques-la-Terre
et de
Jean-la-Vague



Prix nets :

broché 1^f 00

cartonnet 0^f 35

—
Georges ONDET, Editeur,
Boulevard Saint-Denis, 83
PARIS

Tous droits d'impression, de traduction & de reproduction réservés en tous pays. — y compris la Suède, la Norvège, la Hollande, le Danemark & la Finlande

FUME TA PIPE, MON GÂS!

Musique de **THEODORE BOTREL.**

au jeune et vaillant barde **J. JAFFRENOU**

All^{to} non troppo.

As - sis au coin de no -
 -tre à - tre — Tu sou - pi - res, mon en - faut — : La vie
 est u - ne ma - rà - tre — Qui nous cha - gri - ne sou -
 - vent! Mais, tu peux m'en croire, il est sa - ge De la souf -
 - frir a - vec cou - ra - ge... Al - lons, ne
 te cha - gri - ne pas! Pour si peu ne sou - pi - res -
 pas — Et fu - me ta pi - pe, gai lon la — ! Et
 fu - me ta pi - pe, mon gâs!

rall. *a Tempo.* *lento.* **REFRAIN gaiement.**

D.C.

1

Assis au coin de notre âtre
 Tu soupîres, mon enfant :
 La Vie est une marâtre
 Qui nous chagrîne souvent !
 Mais, tu peux m'en croire, il est sage
 De la souffrir avec courage ...
 Allons, ne te chagrîne pas !
 Pour si peu ne soupîres pas
 Et fume ta pipe, gai lon la !
 Et fume ta pipe, mon gâs !

2

Tu te plains que la Fortune
 Soit ingrate à mes vieux jours
 Et que, de l'aube à la brune,
 Il faille trimer toujours !
 Bah ! quand on a la barbe grise
 D'être gueux l'habitude est prise ...
 Allons, ne te chagrîne pas !
 Pour si peu ne me plains donc pas
 Et fume ta pipe, gai lon la !
 Et fume ta pipe, mon gâs !

3

Toi, la Naïveté même
 Tu te plains du Député
 Qui nous trompe et qui blasphème
 Le saint Nom de Liberté !
 Aux beaux parleurs faisant la nique
 Moque-toi de la Politique ...
 Allons ne te chagrîne pas !
 Pour si peu ne t'étonne pas
 Et fume ta pipe, gai lon la !
 Et fume ta pipe, mon gâs !

4

Quand sur la terre nous sommes
 Tous déjà si malheureux
 Tu te plains de voir les hommes
 S'entre-dévorer entre eux !
 Dieu Lui-même, comme nous autres,
 Fut renié par ses Apôtres ...
 Allons, ne te chagrîne pas !
 Pour si peu ne t'assombris pas
 Et fume ta pipe, gai lon la !
 Et fume ta pipe, mon gâs !

5

Tu te plains que la Germaine
 A qui tu t'étais promis
 T'ait trahi l'autre semaine
 Avec l'un de tes amis !
 Pour te venger de l'infidèle
 Cherche, ben vite, une autre belle ...
 Allons, ne te chagrîne pas !
 Pour si peu ne pleures donc pas
 Et fume ta pipe, gai lon la !
 Et fume ta pipe, mon gâs !

6

La Douleur, l'Amour, la Haine,
 La Pipe endort tout souci ! ..
 Je te légèrerai la mienne
 Qui te redira ceci :
 Crains toujours Dieu, travaille et prie !
 Aime ta Douce et ta Patrie !
 Sois bon, sois tier... puis, sans tracas,
 Attends, comme moi, le Trépas
 En fumant ta pipe, gai lon la !
 En fumant ta pipe, mon gâs !

71

Vas-y, la Grise!

Chanson

Théodore BOTREL

Extrait des Chansons
de

Jacques-la-Terre

et de

Jean-la-Vague



Prix nets :

Clavier 1^{fr} 00

chant seul 0^{fr} 35

Georges ONDET, Editeur,
Boulevard Saint-Denis, 83
PARIS



CHANSONS DE JACQUES-LA-TERRE

(2^e Série)

de **Théodore BOTREL**

VAS-Y, LA GRISE!

CHANSON DE PLEIN AIR

Mise en Musique par **ÉMILE DURAND**

Propriété de l'Editeur. — Reproduction interdite.

Détaché et bien marqué



O-hé! la Gri-se! le soleil ray-



-on - ne Et l'ange-lus son-ne Au clocher lointain —: Quitte sans re-



-gret —, tacheude li-tiè-re, Livre ta cri-niè-re Auvent duma



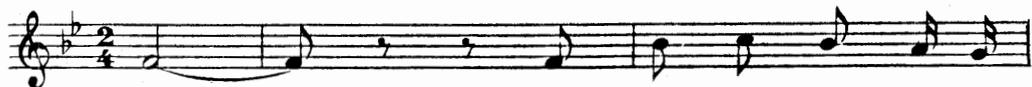
-tin —! La vieil-le char - ru-e est là qui t'es-pè-re, Le soc dans la



ter-re Et les bras aux cieux. Har-di, ma ju-ment, ma vieil - le com-



-pa-gne; Le sol de Bre-ta-gne Est a-va-ri-



-cieux —! Mal - gré la plui - e et la



bi - se, Vas-y, la Gri-se, Har-di - ment! Ti-re,



ti - re la char - ru - e! Dia, hue!... Vas-y, la



Gri - se, Vas-y gai-ment Et har - di - ment!

Ohé! la Grise! le soleil rayonne
 Et l'Angelus sonne
 Au clocher lointain:
 Quitte, sans regret, ta chaude litière,
 Livre ta crinière
 Au vent du matin!
 La vieille charrue est là qui t'espère,
 Le soc dans la terre
 Et les bras aux cieux.
 Hardi, ma jument, ma vieille compagne:
 Le sol de Bretagne
 Est avaricieux!

REFRAIN

Malgré la pluie, et la bise,
 Vas-y, la Grise,
 Hardiment!
 Tire, tire la charrue!
 Dia, hue!
 Vas-y, la Grise,
 Vas-y gaiement.
 Et hardiment!

Ohé! la Grise! t'auras ta revanche!
 Hardi, sois ben franche,
 Franche du collier:
 Quand nous rentrerons, t'auras, pour ta
 Du foin, de l'aveine, ^{peine,}
 Dans ton râtelier!
 Il faut de l'argent, dans le fond des po-
 Four nourrir les mioches ^{-ches,}
 Et la grand'maman!
 Hardi, ma jument, vaillante et docile!
 A ceux de la ville
 Il faut du froment! *au Ref:*

Ohé, la Grise! nous irons, sans faute,
 A la Pentecôte
 Au Pardon, tous deux,
 Pour que Saint Gildas, quand tu seras mor-
 T'entr'ouvre la porte ^{-te,}
 Des paradis bleus:
 Pour soc de charrue on prendra la Lune,
 Et, par la nuit brune,
 Dans les champs sacrés,
 Nous labourerons, tous les deux encore,
 Pour y faire éclore
 Des Astres dorés! *au Ref:*